

## บรรณานุกรม

ภาษาไทย

- เฉลิม ยงบุญเกิด. ภาษาไทย ภาษาจีน. กรุงเทพฯ : ศูนย์การพิมพ์ 438 /3, 2512.
- ชวน เขียวโหลด (หรือ ประสิทธิ์ เขียวลิตธำรง). พจนานุกรมจีน-ไทย. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์นานมี, 2505.
- ชัย วรรณโชติ. ลาก่อนแต่จี๋ว. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์วิไล, 2524.
- ทะนัฒน์ จันทร์พันธุ์ และ ชำติช่าย พรหมจักรินทร์. พจนานุกรมเขมร (สุรินทร์) - ไทย - อังกฤษ. โครงการวิจัยภาษาไทยและภาษาพื้นเมืองถิ่นต่าง ๆ สถาบันภาษาจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2521.
- บรรจบ พันธุเมธา. ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยรามคำแหง, 2520.
- บรรดเลย์ แคนปีช. หนังสืออักษรโบราณศรีบุรี กรุงเทพฯ : ศุภลภา, 2514.
- มัลลิกา เรืองระพี. "บทบาทข่าวจีนในด้านเศรษฐกิจ, สังคม, ศิลปกรรมไทย สมัยรัชกาลที่ 1 ถึงรัชกาลที่ 4 แห่งกรุงรัตนโกสินทร์." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชาประวัติศาสตร์ บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2518.
- มานิต มานิตเจริญ. พจนานุกรมไทย. กรุงเทพฯ : รวมสาส์น, 2524.
- โมหัมมัด अबดุลกาเดร์. พจนานุกรมไทย-มลายู. กรุงเทพฯ : แพร่พิทยา, 2517.
- ราชบัณฑิตยสถาน. พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน. กรุงเทพฯ : สำนักนายกรัฐมนตรี, 2523.
- \_\_\_\_\_. พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน. กรุงเทพฯ : สำนักนายกรัฐมนตรี, 2525.
- วิจิตรา แสงพลสิทธิ์. ความรู้เรื่องภาษาต่างประเทศในภาษาไทย. กรุงเทพฯ : โอเดียนสโตร์, 2519.
- อนุমানราชธน, พระยา. นิรุกติศาสตร์ ภาค 2 กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์ศูนย์ทหารราบ, 2397.
- อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์ "ลักษณะของการยืมภาษาและวัฒนธรรมต่างประเทศที่ปรากฏในภาษาไทย" เพียร ศิริ วงศ์วิภาณท์ (บรรณาธิการ), คำศัพท์แห่งภาษา, เอกสารวิชาการของภาควิชาภาษาค้ำลตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์จุฬาฯ, 2525.

ภาษาต่างประเทศ

- Abramson, Arthur. "The Vowels and Tones of Standard Thai : Acoustical Measurements and Experiments." Bloomington, Indiana University Research Center in Anthropology, Folklore and Linguistics, Publication 20, 1962.
- Area Handbook for Thailand. Washington D.C. : U.S. Government Printing Office, 1968.
- Bloomfield, Leonard. Language. New York : Holt, Rineheart & Winston Inc., 1933.
- Burling, Robbins. Man's Many Voices. New York : Holt, Rineheart & Winston, Inc., 1970.
- Current Chinese - English Dictionary. Hong Kong : Cosmos Books Ltd., 1978.
- Egerod, Soren. "Swatow Loanwords in Siamese." Acta Orientalia, 1959.
- \_\_\_\_\_. "Chinese Dialectology." Thomas A Sebeok (Ed.), In Current Trends in Linguistics Vol. II Linguistics in East Asia and South East Asia, The Hague : Mouton, 1967.
- \_\_\_\_\_. "Sino - Tibetan Languages." Encyclopedia Britannica, 1975.
- Gandour, J.T. "Tonal Rules for English Loanwords in Thai." L. Thongkum & Others (Ed.), In Studies in Thai and Mon-Khmer Phonetics and Phonology in Honour of Eugenie J.A. Henderson, Bangkok : Chulalongkorn University, 1979.
- Gedney, W.J. "Indic Loanwords in Spoken Thai." Ph.D. Dissertation, Yale University, 1946.
- Hall, Jr. Robert, A. Introductory Linguistics. Philadelphia : Clinton Co., 1964.

- Hartman, P.R.K. & Stork, F.C. Dictionary of Language and Linguistics.  
London : Applied Science Publishers, 1972.
- Henderson, E.J.A. "The Phonology of Loanwords in Some Southeast Asian Languages." Fr. Palmer (Ed.), In Prosodic Analysis,  
London : Oxford University Press, 1970.
- Kao, D.L. Structure of the Syllable in Cantonese. Paris : Mouton,  
1971.
- Mercer, Bernard. Hakka - Chinese Lessons. London : The Sheldon,  
1930.
- Prapin Manomaiwibool. "A Study of Sino-Thai Lexical Correspondences."  
Ph.D. Dissertation, University of Washington, 1975.
- Rong Syamanon. "A Historical Study of the Teaching of Foreign Languages in Thailand." Bulletin of the faculty of Arts Chulalongkorn University 4(January 3, 1967) : 1.
- Skinner, G. William. Leadership and Power in the Chinese Community of Thailand. Cornell University Press, 1958.
- \_\_\_\_\_. Chinese Society in Thailand : an Analytical History.  
New York : Ithaca, 1962.
- T'Sou, Benjamin K. "On the Linguistic Covariants of Cultural Assimilation." Anthropological Linguistics. 17(1975) :  
445-465.
- Theraphan Vongthai. "Modern Chinese Loanwords in Thai." A Paper in Linguistics 299, University of California at Davis, 1969.
- Whiteley, W.H. "Loanwords in Linguistic Description : A Case Study from Tanzania." In Approaches in Linguistic Methodology, edited by I. Ranch and C.T. Scott, University of Wisconsin Press, 1969.

ภาคผนวก

สารบัญภาคผนวก

		หน้า
หมวดที่ 1	อาหาร-การปรุงอาหาร .....	335
หมวดที่ 2	สำนวนพูด-ภาษาสละแลง .....	350
หมวดที่ 3	เครื่องมือ-เครื่องใช้-เครื่องเรือน .....	365
หมวดที่ 4	ความเชื่อ-คำลัณา-ประเพณี-วรรณคดี .....	372
หมวดที่ 5	ธุรกิจการค้า .....	376
หมวดที่ 6	เครือญาติ .....	380
หมวดที่ 7	อาชีพ-ตำแหน่ง .....	384
หมวดที่ 8	การละเล่น .....	388
หมวดที่ 9	เสื้อผ้า-เครื่องแต่งกาย-เครื่องประดับ .....	391
หมวดที่ 10	สถานที่ .....	394
หมวดที่ 11	ลักษณะนาม-จำนวน-มาตรา .....	397
หมวดที่ 12	ดอกไม้-ต้นไม้ .....	399
หมวดที่ 13	คำเรียกชนชาติ .....	401
หมวดที่ 14	ยานพาหนะ .....	403
หมวดที่ 15	เบ็ดเตล็ด .....	404

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนชกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
1. (ขนม) เปี๊ยะ	pia? <sup>55</sup>	( 勝 ) 餅	(la <sup>21</sup> ) p <sup>51</sup> ta	(la <sup>22</sup> ) p <sup>55</sup> ta	(tok <sup>44</sup> ) ?bia <sup>53</sup>	(lou <sup>33</sup> ) pe:ŋ <sup>35</sup>	(lao <sup>35</sup> ) piŋ <sup>214</sup>	(lau <sup>21</sup> ) piaŋ <sup>42</sup>
2. แป๊ะก๊วย	pe? <sup>55</sup> kua <sup>453</sup>	白 果	pe? <sup>22</sup> küe <sup>51</sup>	pe? <sup>22</sup> ke <sup>55</sup>	?be <sup>21</sup> kue <sup>53</sup>	pa:k <sup>33</sup> ko: <sup>35</sup>	pa <sup>35</sup> kuo <sup>214</sup>	phak <sup>44</sup> ku <sup>42</sup>
3. แป๊ะจ๋าย	pe? <sup>55</sup> tsha:j <sup>22</sup>	白 菜	pe? <sup>22</sup> tshaj <sup>11</sup>	pe? <sup>22</sup> tshaj <sup>32</sup>	?be <sup>21</sup> sai <sup>24</sup>	pa:k <sup>33</sup> tsho: <sup>33</sup>	pa <sup>214</sup> tshai <sup>51</sup>	phak <sup>44</sup> tshoi <sup>44</sup>
4. แป๊ะชะ	pe? <sup>55</sup> sa? <sup>55</sup>	白 熟	pe? <sup>22</sup> sa? <sup>55</sup>	pe? <sup>22</sup> sa? <sup>25</sup>	?be <sup>21</sup> ta <sup>53</sup>	*pa:k <sup>33</sup> sa:t <sup>33</sup> อ. pa:k <sup>33</sup> sok <sup>33</sup>	pa <sup>214</sup> su <sup>35</sup>	phak <sup>44</sup> suk <sup>44</sup>
5. เป้าฮ้อ	paw <sup>24</sup> hi <sup>453</sup>	鮑 魚	paw <sup>32</sup> hi <sup>55</sup>	paw <sup>22</sup> hi <sup>25</sup>	?bau <sup>44</sup> u <sup>33</sup>	pau <sup>53</sup> y <sup>21</sup>	pao <sup>51</sup> y <sup>35</sup>	phau <sup>44</sup> ŋ <sup>11</sup>
6. ปาท่องโก๋	pa: <sup>33</sup> thoŋ <sup>41</sup> kō: <sup>24</sup>	白 糖 糕	pe? <sup>22</sup> thiŋ <sup>22</sup> kō: <sup>33</sup>	pe? <sup>22</sup> thiŋ <sup>22</sup> kō: <sup>33</sup>	?be <sup>21</sup> tho <sup>21</sup> kau <sup>44</sup>	pa:k <sup>33</sup> tho: <sup>21</sup> kou <sup>55</sup>	pa <sup>214</sup> thoŋ <sup>35</sup> kō: <sup>55</sup>	pak <sup>44</sup> thoŋ <sup>33</sup> kau
7. ปายเล้ง	puaj <sup>33</sup> leŋ <sup>453</sup>	菠 薐	pue <sup>33</sup> leŋ <sup>55</sup>	po <sup>33</sup> leŋ <sup>25</sup>	?bo <sup>21</sup> leŋ <sup>11</sup>	พ. po: <sup>55</sup> tsho: <sup>33</sup> อ. po <sup>53</sup> leŋ <sup>21</sup>	พ. po <sup>55</sup> tshai <sup>51</sup> อ. po <sup>55</sup> liŋ <sup>35</sup>	po <sup>33</sup> tshoi <sup>44</sup>
8. โป๊ยโป๊	po: <sup>55</sup> po: <sup>453</sup>	八 寶	poj? <sup>55</sup> po <sup>51</sup>	poj? <sup>55</sup> po <sup>55</sup>	?bo <sup>1</sup> ? <sup>53</sup> ?bo? <sup>53</sup>	pa:t <sup>33</sup> pou <sup>35</sup>	pa <sup>55</sup> pao <sup>214</sup>	pat <sup>44</sup> pau <sup>42</sup>
9. { โป๊ยทัก } { โป๊ยทัก }	{ po: <sup>55</sup> kak <sup>22</sup> } { po: <sup>55</sup> kak <sup>55</sup> }	八 角	poj? <sup>55</sup> kak <sup>22</sup>	poj? <sup>55</sup> kak <sup>55</sup>	?bo <sup>1</sup> ? <sup>53</sup> kakxh <sup>44</sup>	pa:t <sup>33</sup> ko:k <sup>33</sup>	pa <sup>55</sup> tɕiao <sup>214</sup>	pat <sup>44</sup> kōk <sup>42</sup>

\* ความหมายของอักษรย่อในภาคผนวก : พ. = คำที่ใช้ในการพูด อ. = คำที่ใช้ในการอ่าน

คำอืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำอืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
10. { เปาะเปียะ } { ปอเปียะ }	{ poʔ <sup>22</sup> piaʔ <sup>55</sup> } { po: <sup>33</sup> piaʔ <sup>55</sup> }	薄 餅	poʔ <sup>22</sup> piã <sup>51</sup>	poʔ <sup>22</sup> piã <sup>55</sup>	ʔbo <sup>33</sup> ʔbia <sup>53</sup>	po:k <sup>33</sup> pɛ:ŋ <sup>35</sup>	po <sup>35</sup> piŋ <sup>214</sup>	phok <sup>44</sup> pian <sup>42</sup>
11. เต๋	te: <sup>453</sup>	茶	te <sup>55</sup>	te <sup>25</sup>	de <sup>33</sup>	tsha: <sup>21</sup>	tsha <sup>35</sup>	tsha <sup>11</sup>
12. ตังซัง	tiŋ <sup>41</sup> tɕhaŋ <sup>33</sup>	糖 蔥	thiŋ <sup>21</sup> tɕhaŋ <sup>33</sup>	thiŋ <sup>22</sup> tɕhaŋ <sup>33</sup>	tho <sup>21</sup> saŋ <sup>33</sup>	tho: <sup>21</sup> tshoŋ <sup>55</sup>	thaŋ <sup>35</sup> tshoŋ	thoŋ <sup>21</sup> tshuŋ <sup>33</sup>
13. ตือฮวน	ti: <sup>33</sup> huan <sup>33</sup>	猪 香 (猪腸)	ti <sup>33</sup> huan <sup>33</sup> ti <sup>33</sup> tiŋ <sup>24</sup>	ti <sup>33</sup> huan <sup>33</sup> ti <sup>33</sup> tiŋ <sup>25</sup>	du <sup>33</sup> uan <sup>33</sup> du <sup>33</sup> do <sup>21</sup>	tsi <sup>55</sup> fan <sup>55</sup> tsi <sup>53</sup> tshœ:ŋ <sup>35</sup>	tsu <sup>55</sup> fan <sup>55</sup> tsu <sup>55</sup> tshaŋ <sup>35</sup>	tsu <sup>33</sup> fan <sup>33</sup> tsu <sup>33</sup> tshoŋ <sup>21</sup>
14. ตังกวยแฉะ	taŋ <sup>33</sup> kuaj <sup>33</sup> tɕheʔ <sup>22</sup>	東 瓜 册	taŋ <sup>33</sup> kue <sup>33</sup> tshɛʔ <sup>22</sup>	taŋ <sup>33</sup> kue <sup>33</sup> thiŋ <sup>25</sup>	daŋ <sup>33</sup> kue <sup>33</sup> seʔ <sup>44</sup>	ʔthoŋ <sup>21</sup> toŋ <sup>55</sup> kwã <sup>55</sup> atoŋ <sup>55</sup> kwã <sup>55</sup> tshak <sup>33</sup>	toŋ <sup>55</sup> kuã <sup>55</sup> tshɿ <sup>55</sup>	toŋ <sup>33</sup> kuã <sup>33</sup> tshaʔ <sup>44</sup>
15. { ตังโอ } { ตังโอ }	{ taŋ <sup>33</sup> ʔo: <sup>24</sup> } { taŋ <sup>41</sup> ʔo: <sup>24</sup> }	塘 蒿	taŋ <sup>21</sup> ʔo <sup>33</sup>	taŋ <sup>22</sup> ʔo <sup>33</sup>	ho <sup>21</sup> kau <sup>33</sup>	tho: <sup>21</sup> hou <sup>55</sup>	thaŋ <sup>35</sup> xao <sup>214</sup>	thoŋ <sup>21</sup> kau <sup>33</sup>
16. { ตังฉ่าย } { ตังฉ่าย }	{ táŋ <sup>33</sup> tɕha: <sup>22</sup> } { taŋ <sup>41</sup> tɕha: <sup>22</sup> }	冬 菜	taŋ <sup>33</sup> tɕha <sup>11</sup>	toŋ <sup>33</sup> tɕhaj <sup>32</sup>	daŋ <sup>33</sup> sai <sup>24</sup>	toŋ <sup>55</sup> tsho: <sup>33</sup> i <sup>33</sup>	toŋ <sup>55</sup> tshai <sup>51</sup>	tun <sup>33</sup> tshoi <sup>44</sup>
17. เต้าเจี้ยว	taw <sup>41</sup> tciaw <sup>41</sup>	豆 醬	taw <sup>21</sup> tsiɿ <sup>21</sup>	taw <sup>22</sup> tsiw <sup>32</sup>	dau <sup>33</sup> tsiɿ <sup>24</sup>	tau <sup>22</sup> tɕœ:ŋ <sup>55</sup>	tou <sup>51</sup> tɕian <sup>51</sup>	thɛu <sup>44</sup> tsiɿ <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนคำเดี่ยว	จีนออกเสียง	จีนโทหน้า	จีนทวารุง	จีนกลาง	จีนนคร
18. เต้าทึง	taw <sup>41</sup> thiŋ <sup>33</sup>	豆 湯	taw <sup>21</sup> thiŋ <sup>33</sup>	taw <sup>22</sup> thiŋ <sup>33</sup>	dau <sup>21</sup> o <sup>33</sup>	tau <sup>22</sup> tsɛ: <sup>55</sup> soi <sup>35</sup> tau <sup>22</sup> tho: <sup>55</sup>	tou <sup>51</sup> than <sup>55</sup>	theu <sup>42</sup> thon <sup>33</sup>
19. เต้าส่วน	taw <sup>41</sup> suan <sup>22</sup>	豆 璇	taw <sup>21</sup> suan <sup>11</sup>	(lek) <sup>22</sup> taw <sup>22</sup> suan <sup>32</sup>	dau <sup>21</sup> suan <sup>11</sup>	lok <sup>22</sup> tau <sup>22</sup> tsɛ: <sup>55</sup>	tou <sup>51</sup> qian <sup>51</sup>	theu <sup>44</sup> sian <sup>11</sup>
20. เต้าซู้	taw <sup>41</sup> hu: <sup>41</sup>	豆 腐	taw <sup>21</sup> hu <sup>21</sup>	taw <sup>22</sup> hu <sup>32</sup>	dau <sup>21</sup> u <sup>21</sup>	tau <sup>22</sup> fu: <sup>22</sup>	tou <sup>51</sup> fu <sup>51</sup>	theu <sup>44</sup> fu <sup>44</sup>
21. เต้าซู้ยี่	taw <sup>41</sup> hu: <sup>41</sup> ji: <sup>453</sup>	豆腐乳	taw <sup>21</sup> hu <sup>21</sup> zi <sup>55</sup>	taw <sup>22</sup> hu <sup>22</sup> di <sup>55</sup>	dau <sup>21</sup> u <sup>33</sup> ni <sup>33</sup>	fu: <sup>22</sup> y: <sup>23</sup>	tou <sup>51</sup> fu <sup>51</sup> zu <sup>214</sup>	theu <sup>44</sup> fu <sup>44</sup> nen <sup>44</sup>
22. เต้าฮวย	taw <sup>41</sup> hua <sup>33</sup>	豆 花	taw <sup>21</sup> hue <sup>33</sup>	taw <sup>22</sup> hue <sup>33</sup>	dau <sup>21</sup> ue <sup>33</sup>	tau <sup>22</sup> fu: <sup>22</sup> fu: <sup>55</sup> tau <sup>22</sup> fa: <sup>55</sup>	tou <sup>51</sup> xua <sup>55</sup>	theu <sup>44</sup> fa <sup>33</sup>
23. เต้าเจี๊ยะ	taw <sup>41</sup> ne: <sup>453</sup>	豆 芽	taw <sup>21</sup> ge <sup>55</sup>	taw <sup>22</sup> ge <sup>25</sup>	dau <sup>21</sup> ge <sup>33</sup>	tau <sup>22</sup> ŋa: <sup>21</sup>	tou <sup>51</sup> ja <sup>35</sup>	theu <sup>44</sup> ŋa <sup>11</sup>
24. ซุน	tun <sup>24</sup>	燉	tun <sup>24</sup>	tun <sup>33</sup>	diam <sup>44</sup>	tan <sup>22</sup>	tun <sup>51</sup>	tun <sup>33</sup>
25. ซิว	tɕiw <sup>453</sup>	酒	tsiw <sup>51</sup>	tsiw <sup>55</sup>	tsiu <sup>53</sup>	tsau <sup>35</sup>	tɕiu <sup>214</sup>	tsiu <sup>42</sup>



คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
26. เจียน	tqian <sup>24</sup>	煎	tsian <sup>33</sup>	tsian <sup>33</sup>	xi <sup>24</sup>	tsin <sup>55</sup>	tqian <sup>55</sup>	tsian <sup>33</sup>
27. ก. {เจ}	{tce: <sup>33</sup> tce: <sup>33</sup> tcla? <sup>55</sup> tce: <sup>33</sup> tcia? <sup>55</sup> tce: <sup>33</sup> }	齋	tsɛ <sup>33</sup>	tse <sup>33</sup>	tse <sup>33</sup>	tsa:l <sup>55</sup>	tsai <sup>55</sup>	tsai <sup>33</sup>
ข. {เจอะเจ}			tsia? <sup>22</sup> tse <sup>33</sup>	tsia? <sup>22</sup> tse <sup>33</sup>	tsia? <sup>22</sup> tse <sup>33</sup>	sek <sup>22</sup> tsa:l <sup>55</sup>	ʔ <sup>35</sup> tsai <sup>55</sup>	set <sup>44</sup> tsai <sup>33</sup>
28. จับเทียม	tɕap <sup>22</sup> kiam <sup>453</sup>	雜鹹	tsap <sup>22</sup> kiam <sup>55</sup>	tsap <sup>22</sup> kiam <sup>25</sup>	tap <sup>22</sup> kiam <sup>33</sup>	tsa:p <sup>22</sup> ha:m <sup>21</sup>	tsa <sup>35</sup> qian <sup>35</sup>	tshap <sup>44</sup> ham <sup>11</sup>
29. จับจ่าย	tɕap <sup>22</sup> tɕha:j <sup>22</sup>	雜菜	tsap <sup>22</sup> tshaj <sup>11</sup>	tsap <sup>22</sup> tshaj <sup>32</sup>	tap <sup>22</sup> sa:l <sup>24</sup>	tsa:p <sup>22</sup> tsho:i <sup>33</sup>	tsa <sup>35</sup> tshai <sup>51</sup>	tshap <sup>44</sup> tshoi <sup>44</sup>
30. จับหวย	tɕap <sup>22</sup> huj <sup>24</sup>	雜會	tsap <sup>22</sup> hue <sup>24</sup>	tsap <sup>22</sup> hue <sup>32</sup>	tap <sup>22</sup> hue <sup>33</sup>	tsa:p <sup>22</sup> u:l <sup>22</sup>	tsa <sup>35</sup> xui <sup>51</sup>	tshap <sup>44</sup> fi <sup>44</sup>
31. จับอัน	tɕan <sup>33</sup> ʔap <sup>22</sup>	饅盒	tsuan <sup>33</sup> ʔap <sup>55</sup>	tsian <sup>33</sup> ʔap <sup>25</sup>	tsan <sup>33</sup> ʔap <sup>22</sup>	tsin <sup>22</sup> hap <sup>22</sup>	tqian <sup>51</sup> xr <sup>35</sup>	tsian <sup>44</sup> ʔap <sup>44</sup>
32. (ขนม)จ้าง	tqa:ŋ <sup>41</sup>	粽	tsaŋ <sup>11</sup>	tsaŋ <sup>32</sup>	taŋ <sup>24</sup>	tsoŋ <sup>35</sup>	tsoŋ <sup>51</sup>	tsuŋ <sup>33</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หลำ	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
33. โจ๊ก	tqo:k <sup>55</sup>	粥	tshioʔ <sup>55</sup> mue <sup>55</sup>	tsok <sup>25</sup>	tok <sup>44</sup>	tsok <sup>55</sup>	tʂou <sup>55</sup>	tsuʔ <sup>44</sup>
34. เกี่ยมซี่	kiam <sup>41</sup> ʔi: <sup>24</sup>	尖 圓	tsiam <sup>33</sup> ʔ <sup>55</sup>	tsiam <sup>33</sup> ʔ <sup>25</sup>	tsiam <sup>33</sup> ʔi <sup>33</sup>	พ. tsi:m <sup>53</sup> mai <sup>23</sup> อ. tsi:m <sup>53</sup> yn <sup>21</sup>	tʂian <sup>55</sup> yen <sup>35</sup>	tsiam <sup>24</sup> jan <sup>11</sup>
35. { เกี่ยมไฉ่ } { เกี่ยมฉ่าย }	{ kiam <sup>41</sup> tqhaj <sup>22</sup> } { kiam <sup>41</sup> tqha:j <sup>22</sup> }	鹹 菜	kiam <sup>21</sup> tshaj <sup>11</sup>	kiam <sup>22</sup> tshaj <sup>32</sup>	kiam <sup>21</sup> sai <sup>24</sup>	ha:m <sup>21</sup> tsho:l <sup>33</sup>	ʂian <sup>35</sup> tshai <sup>51</sup>	ham <sup>21</sup> tshoi <sup>44</sup>
36. เกี่ยมบ๊วย	kiam <sup>41</sup> buaʃ <sup>453</sup>	鹹 梅	kiam <sup>21</sup> bue <sup>55</sup>	kiam <sup>22</sup> bue <sup>55</sup>	kiam <sup>21</sup> ʔbue <sup>33</sup>	ha:m <sup>21</sup> mu:i <sup>35</sup>	ʂian <sup>35</sup> mei <sup>35</sup>	ham <sup>21</sup> mo:l <sup>11</sup>
37. เกี้ยว	kiaw <sup>453</sup>	餃	kiaw <sup>51</sup>	kiaw <sup>55</sup>	kiaw <sup>44</sup>	ka:u <sup>35</sup>	tʂiao <sup>214</sup>	kiaw <sup>21</sup>
38. เก๊กฮวย	kek <sup>55</sup> huaʃ <sup>33</sup>	菊 花	kek <sup>55</sup> hue <sup>33</sup>	kak <sup>55</sup> hue <sup>33</sup>	kiak <sup>44</sup> ʔue <sup>33</sup>	kok <sup>55</sup> fa: <sup>53</sup>	tʂu <sup>35</sup> xua <sup>55</sup>	tshuk <sup>44</sup> fa <sup>33</sup>
39. ก๊น	kin <sup>24</sup>	腱	kin <sup>24</sup>	kian <sup>51</sup>	kin <sup>24</sup>	khan <sup>23</sup>	kan <sup>55</sup>	khian <sup>44</sup>
40. กุ๊งไก่อ	kap <sup>22</sup> kaj <sup>22</sup>	蛤 蚧	kap <sup>55</sup> kaj <sup>11</sup>	kap <sup>55</sup> kaj <sup>32</sup>	kap <sup>44</sup> kai <sup>11</sup>	kap <sup>33</sup> kwa:l <sup>35</sup>	ka <sup>35</sup> li: <sup>51</sup>	khap <sup>44</sup> kjai <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
41. กะหล่ำ	ka <sup>22</sup> lam <sup>22</sup>	芥 藍	ม. kha <sup>55</sup> na <sup>55</sup> อ. kaj <sup>55</sup> lan <sup>55</sup>	ม. kha <sup>55</sup> na <sup>25</sup> อ. kaj <sup>55</sup> lan <sup>25</sup>	ม. sai <sup>44</sup> lu <sup>11</sup> อ. ka <sup>33</sup> lam <sup>21</sup>	ม. je: <sup>21</sup> tsho: <sup>33</sup> อ. ka: <sup>33</sup> lan <sup>21</sup>	tɕie <sup>51</sup> lan <sup>35</sup>	kai <sup>44</sup> lan <sup>11</sup>
42. {กะล่อจี่} {กะล่อจี่}	{ka <sup>22</sup> lo: <sup>33</sup> tɕi: <sup>453</sup> } {ka <sup>22</sup> lo: <sup>33</sup> tɕi: <sup>24</sup> }	膠 羅 錢	ka <sup>33</sup> lo <sup>33</sup> tsi <sup>55</sup>	ka <sup>33</sup> lo <sup>33</sup> tsi <sup>32</sup>	ม. ?bwa <sup>21</sup> อ. ka <sup>33</sup> lo <sup>21</sup> tsi <sup>11</sup>	ม. no: <sup>22</sup> mai <sup>23</sup> kou <sup>55</sup>	tɕiao <sup>55</sup> lo <sup>35</sup> tɕhian <sup>35</sup>	kau <sup>24</sup> lo <sup>21</sup> tshian <sup>11</sup>
43. เกาเหลียง	kaw <sup>33</sup> lian <sup>24</sup>	高 梁	kaw <sup>33</sup> lian <sup>55</sup>	ko <sup>33</sup> liou <sup>25</sup>	kau <sup>33</sup> lian <sup>11</sup>	kou <sup>53</sup> læ: <sup>21</sup>	kao <sup>55</sup> lian <sup>35</sup>	kau <sup>24</sup> liou <sup>11</sup>
44. เกาสีค	kaw <sup>33</sup> lat <sup>55</sup>	栗 子	kaw <sup>21</sup> lak <sup>55</sup>	kaw <sup>22</sup> lat <sup>25</sup>	kau <sup>21</sup> lakxh <sup>44</sup>	lot <sup>22</sup> tsi: <sup>35</sup>	li <sup>51</sup> tsɿ <sup>214</sup>	siuk <sup>44</sup> tsɿ <sup>42</sup>
45. เกาเหลา	kaw <sup>33</sup> law <sup>24</sup>	高 樓	kaw <sup>33</sup> law <sup>55</sup>	ko <sup>33</sup> law <sup>25</sup>	kau <sup>33</sup> lau <sup>11</sup>	kou <sup>53</sup> lau <sup>21</sup>	kao <sup>55</sup> lou <sup>35</sup>	kau <sup>24</sup> leu <sup>11</sup>
46. กาน้ำ	ka: <sup>33</sup> na: <sup>453</sup>	橄 欖	kã <sup>33</sup> nã <sup>51</sup>	kã <sup>33</sup> nã <sup>55</sup>	kam <sup>33</sup> lam <sup>53</sup>	kam <sup>33</sup> la:m <sup>35</sup>	kan <sup>214</sup> ian <sup>214</sup>	kam <sup>42</sup> lam <sup>42</sup>
47. (แตง)กวา	kwa: <sup>33</sup>	瓜	kue <sup>33</sup>	kue <sup>33</sup>	kue <sup>44</sup>	kwa: <sup>55</sup>	kua <sup>55</sup>	kwa <sup>33</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแคะ
48. (ผัก) กวางตุ้ง	kwa:ŋ <sup>33</sup> tuŋ <sup>41</sup>	廣東	kuɑŋ <sup>24</sup> hu <sup>51</sup>	koŋ <sup>25</sup> hu <sup>55</sup>	kuɑŋ <sup>44</sup> daŋ <sup>33</sup>	ko:ŋ <sup>35</sup> toŋ <sup>53</sup>	kuɑŋ <sup>214</sup> tuŋ <sup>55</sup>	kwɑŋ <sup>42</sup> tuŋ <sup>33</sup>
49. 豚เชียง	kun <sup>33</sup> tɕhiaŋ <sup>33</sup>	灌腸	พ. kuan <sup>55</sup> tshiaŋ <sup>55</sup> อ. kuan <sup>55</sup> tɕiŋ <sup>55</sup>	พ. kuan <sup>55</sup> tshiaŋ <sup>25</sup> อ. kuan <sup>55</sup> tɕiŋ <sup>25</sup>	la <sup>53</sup> do <sup>33</sup>	พ. lap <sup>22</sup> tshæ:ŋ <sup>35</sup> อ. ku:n <sup>33</sup> tshæ:ŋ <sup>21</sup>	qiaŋ <sup>55</sup> tshɑŋ <sup>35</sup>	kuan <sup>44</sup> tshoŋ <sup>11</sup>
50. { ฤๅษาย } { ฤๅษาย }	{ kuj <sup>33</sup> tɕha:j <sup>41</sup> } { kuj <sup>55</sup> tɕha:j <sup>41</sup> }	韭菜	ku <sup>24</sup> tshaj <sup>11</sup>	ku <sup>25</sup> tshaj <sup>32</sup>	ku <sup>53</sup> sai <sup>21</sup>	kau <sup>35</sup> tsho:l <sup>33</sup>	tɕiu <sup>214</sup> tshai <sup>51</sup>	kiu <sup>42</sup> tshoi <sup>44</sup>
51. กวยจี	kuaj <sup>33</sup> tɕi: <sup>453</sup>	瓜只	kue <sup>33</sup> tɕi <sup>51</sup>	kue <sup>33</sup> tɕi <sup>55</sup>	kue <sup>33</sup> tɕi? <sup>22</sup>	kwa <sup>55</sup> tɕi: <sup>35</sup>	kuɑ <sup>55</sup> tɕi <sup>214</sup>	kwa <sup>24</sup> tɕa? <sup>42</sup>
52. กวยจิบ	kuaj <sup>33</sup> tɕap <sup>55</sup>	探汁	kue <sup>24</sup> tɕap <sup>22</sup>	kə <sup>25</sup> tɕap <sup>55</sup>	kue <sup>44</sup> tɕap <sup>44</sup>	ko: <sup>35</sup> tɕap <sup>55</sup>	kwɑ <sup>214</sup> tɕi <sup>55</sup>	khɑ <sup>44</sup> tɕip <sup>44</sup>
53. { กวยเตี๋ย } { กวยเตี๋ย }	{ kuaj <sup>55</sup> tɕiaw <sup>24</sup> } { kuaj <sup>24</sup> tɕiaw <sup>24</sup> }	探條	kue <sup>24</sup> tɕiaw <sup>55</sup>	kə <sup>25</sup> tɕiaw <sup>25</sup>	kue <sup>44</sup> diaw <sup>11</sup>	พ. sa <sup>55</sup> ho <sup>21</sup> อ. ko <sup>35</sup> thio <sup>21</sup>	kwɑ <sup>214</sup> thiao <sup>35</sup>	khɑ <sup>44</sup> thiaw <sup>11</sup>
54. { กงฉ้อ } { กงฉ้อ } { กงฉ้อ }	{ koŋ <sup>33</sup> tɕhaj <sup>22</sup> } { koŋ <sup>55</sup> tɕhaj <sup>22</sup> } { koŋ <sup>55</sup> tɕhaj <sup>22</sup> }	貢菜	koŋ <sup>55</sup> tshaj <sup>11</sup>	koŋ <sup>55</sup> tshaj <sup>32</sup>	koŋ <sup>53</sup> sai <sup>21</sup>	ko:ŋ <sup>53</sup> tsho:l <sup>33</sup>	koŋ <sup>51</sup> tshai <sup>51</sup>	koŋ <sup>44</sup> tshoi <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแคะ
55. (ขนม) โก๋	ko: <sup>24</sup>	糕	ko <sup>33</sup>	ko <sup>33</sup>	kau <sup>44</sup>	kou <sup>55</sup>	kao <sup>55</sup>	kau <sup>33</sup>
56. (ขนม) จี๋	ʔi: <sup>24</sup>	圓	ʔi <sup>55</sup>	ʔi <sup>25</sup>	ʔi <sup>11</sup>	yn <sup>21</sup>	yen <sup>35</sup>	jan <sup>11</sup>
57. โอเลี้ยง	ʔo: <sup>33</sup> liaŋ <sup>453</sup>	烏涼	ʔow <sup>33</sup> d <sup>1</sup> iaŋ <sup>55</sup>	n.ko <sup>33</sup> pi <sup>22</sup> ʔo <sup>33</sup> siŋ <sup>33</sup> a.ʔo <sup>33</sup> d <sup>1</sup> iaŋ <sup>25</sup>	ʔou <sup>33</sup> sien <sup>24</sup>	n.kɑ: <sup>33</sup> fɛ: <sup>55</sup> syt <sup>33</sup> a.wu <sup>53</sup> lɛ: <sup>21</sup>	wu <sup>55</sup> liaŋ <sup>35</sup>	ʔu <sup>24</sup> lioŋ <sup>11</sup>
58. โอ๊วะ	ʔo: <sup>33</sup> jua? <sup>55</sup>	烏熱	ʔow <sup>33</sup> jua? <sup>55</sup>	n.ko <sup>33</sup> pi <sup>22</sup> ʔo <sup>33</sup> d <sup>1</sup> ua? <sup>25</sup> a.ʔo <sup>33</sup> d <sup>1</sup> ua? <sup>25</sup>	ʔou <sup>33</sup> jua? <sup>55</sup>	ka: <sup>33</sup> fɛ: <sup>55</sup> hak <sup>55</sup>	wu <sup>55</sup> zɿ <sup>51</sup>	ʔu <sup>33</sup> nat <sup>44</sup>
59. พะโล้	pha? <sup>55</sup> lo: <sup>453</sup>	拍酒	pha? <sup>55</sup> low <sup>51</sup>	pha? <sup>55</sup> lo <sup>55</sup>	pha <sup>53</sup> lo: <sup>21</sup>	phak <sup>33</sup> lou <sup>23</sup>	phai <sup>55</sup> lu <sup>214</sup>	phɔk <sup>42</sup> lu <sup>33</sup>
60. (ขนม) ไพ๋	pha: <sup>41</sup>	(紙) 牌 (糕)	(tsuā <sup>24</sup> paj <sup>21</sup> (ko) <sup>33</sup> )	(tsuā <sup>25</sup> paj <sup>22</sup> (ko) <sup>33</sup> )	(tua <sup>44</sup> ʔbai <sup>21</sup> (kau) <sup>44</sup> )	(tsi: <sup>35</sup> pha: <sup>21</sup> (ko) <sup>55</sup> )	(tsi <sup>214</sup> pai <sup>35</sup> (kao) <sup>55</sup> )	(tsi <sup>42</sup> phai <sup>21</sup> (kau) <sup>33</sup> )
61. หนี่	the: <sup>41</sup>	蛇 (海) 蜃	the <sup>11</sup>	the <sup>32</sup>	the <sup>24</sup>	tsit <sup>33</sup>	(hai <sup>24</sup> ) tsha <sup>51</sup>	(hoi <sup>22</sup> ) si <sup>244</sup>
62. ท้อ	tho: <sup>453</sup>	桃	tho <sup>55</sup>	tho <sup>25</sup>	tho <sup>11</sup>	thou <sup>21</sup>	thao <sup>35</sup>	thau <sup>11</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
63. ซีแซ่	tqhi: <sup>33</sup> he: <sup>453</sup>	鮮蝦	tshT <sup>33</sup> he <sup>55</sup>	tshT <sup>33</sup> he <sup>25</sup>	si <sup>33</sup> e <sup>11</sup>	si:n <sup>55</sup> ha: <sup>55</sup>	qian <sup>55</sup> qia <sup>35</sup>	sian <sup>24</sup> ha <sup>11</sup>
64. (กึ่ง)แซ่บ้วย	tqhe: <sup>33</sup> buaj <sup>453</sup>	青尾	tshē <sup>33</sup> bue <sup>51</sup>	tshT <sup>33</sup> bē <sup>55</sup>	se <sup>33</sup> bue? <sup>53</sup>	tshen <sup>53</sup> mei <sup>23</sup>	tqhiŋ <sup>55</sup> wei <sup>214</sup>	tshian <sup>33</sup> mi <sup>33</sup>
65. เจาก้วย	tqhaw <sup>24</sup> kuaj <sup>453</sup>	草標	tshaw <sup>24</sup> kūe <sup>51</sup>	tshaw <sup>25</sup> kē <sup>55</sup>	sau <sup>44</sup> kue? <sup>53</sup>	m.lə:ŋ <sup>21</sup> fan <sup>35</sup> p.tshou <sup>35</sup> kw: <sup>35</sup>	tshao <sup>35</sup> kuo <sup>214</sup>	tshian <sup>33</sup> kho <sup>44</sup>
66. เจาฮ้อ	tqhaw <sup>24</sup> hi: <sup>453</sup>	草魚	tshaw <sup>24</sup> hi <sup>55</sup>	tshaw <sup>25</sup> hi <sup>25</sup>	sau <sup>44</sup> u <sup>11</sup>	tshou <sup>35</sup> y <sup>35</sup>	tshao <sup>214</sup> y <sup>35</sup>	tshau <sup>44</sup> ŋ <sup>11</sup>
67. ซะโป๊	tqhaj <sup>33</sup> po: <sup>453</sup>	菜脯	tshaj <sup>55</sup> pow <sup>51</sup>	tshaj <sup>55</sup> pō <sup>55</sup>	sai <sup>44</sup> ?bo <sup>53</sup>	m.ha:m <sup>21</sup> tō <sup>21</sup> pa:k <sup>33</sup> p.tsho: <sup>33</sup> pou <sup>35</sup>	w.luō <sup>35</sup> pō <sup>55</sup> kar <sup>55</sup> p.tshai <sup>51</sup> fu <sup>214</sup>	tshoi <sup>44</sup> pu <sup>42</sup>
68. ซะท้าว	tqhaj <sup>33</sup> thaw <sup>453</sup>	菜頭	tshaj <sup>55</sup> thaw <sup>55</sup>	tshaj <sup>55</sup> thaw <sup>25</sup>	sai <sup>44</sup> hau <sup>11</sup>	m.lə: <sup>21</sup> pa:k <sup>33</sup> p.tsho: <sup>33</sup> thau <sup>21</sup>	w.luō <sup>35</sup> pō <sup>55</sup> p.tshai <sup>51</sup> thou <sup>35</sup>	tshoi <sup>44</sup> theu <sup>11</sup>
ชา	tqha: <sup>33</sup>	茶	te <sup>55</sup>	te <sup>25</sup>	de <sup>33</sup>	tsha: <sup>21</sup>	tqha <sup>35</sup>	tsha <sup>11</sup>
69. ซุนเปี๊ยะ	tqhun <sup>33</sup> pia? <sup>55</sup>	春餅	tshun <sup>33</sup> pTa <sup>51</sup>	tshun <sup>33</sup> pTa <sup>55</sup>	sun <sup>33</sup> ?bia <sup>53</sup>	tshun <sup>55</sup> pe:ŋ <sup>35</sup>	tqhun <sup>55</sup> piŋ <sup>214</sup>	tshun <sup>33</sup> pian <sup>42</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
* ชง	tʃhɔŋ <sup>33</sup>	冲	tʃhɔŋ <sup>33</sup>	tʃhɔŋ <sup>33</sup>	soŋ <sup>44</sup>	tʃhɔŋ <sup>55</sup>	tʃhɔŋ <sup>51</sup>	tʃhɔŋ <sup>33</sup>
70. { ขึ้นฉ่าย } { ขึ้นช่าย }	{ khɪn <sup>41</sup> tʃha:j <sup>22</sup> } { khɪn <sup>41</sup> tʃha:j <sup>41</sup> }	芥 菜	khɪŋ <sup>21</sup> tʃhaj <sup>11</sup>	khɪŋ <sup>22</sup> tʃhaj <sup>32</sup>	xin <sup>21</sup> sai <sup>24</sup>	khan <sup>21</sup> tʃho:l <sup>33</sup>	tʃhɪŋ <sup>35</sup> tʃhai <sup>51</sup>	tʃhɔŋ <sup>21</sup> tʃhoi <sup>44</sup>
71. คะนึ้า	khaŋ <sup>55</sup> na: <sup>453</sup>	隔 藍	kaŋ <sup>55</sup> na <sup>55</sup>	kaŋ <sup>55</sup> na <sup>25</sup>	ka <sup>35</sup> na <sup>44</sup>	พ. ka:i <sup>33</sup> la:n <sup>35</sup> อ. ka:k <sup>33</sup> la:m <sup>35</sup>	kai <sup>51</sup> lan <sup>35</sup>	kha <sup>33</sup> lam <sup>11</sup>
72. { บะจ๊อ } { บะจ้อ } { บ๊ะจ้อ } { บ๊ะจ่อ }	{ baŋ <sup>22</sup> tʃho: <sup>22</sup> } { baŋ <sup>22</sup> tʃho: <sup>41</sup> } { baŋ <sup>55</sup> tʃho: <sup>22</sup> } { baŋ <sup>55</sup> tʃho: <sup>41</sup> }	肉 粿	baŋ <sup>55</sup> tʃho <sup>11</sup>	baŋ <sup>55</sup> tʃho <sup>32</sup>	jok <sup>22</sup> duan <sup>11</sup>	tʃɛ:k <sup>33</sup> tʃi: <sup>53</sup> jok <sup>22</sup>	ʒou <sup>51</sup> muo <sup>51</sup>	pu <sup>44</sup> ci <sup>44</sup>
73. { บะหมี่ } { บ๊ะหมี่ }	{ baŋ <sup>22</sup> mi: <sup>22</sup> } { baŋ <sup>55</sup> mi: <sup>22</sup> }	肉 麵	(baŋ <sup>55</sup> ) mi <sup>21</sup>	(baŋ <sup>55</sup> ) mi <sup>32</sup>	(jok <sup>22</sup> ) mi <sup>44</sup>	(jok <sup>22</sup> ) mi: <sup>22</sup>	(ʒou <sup>51</sup> ) mian <sup>51</sup>	(pu <sup>44</sup> ) mian <sup>44</sup>
74. บ๊ะจ่าง	baŋ <sup>55</sup> tʃa:ŋ <sup>22</sup>	肉 粽	baŋ <sup>55</sup> tʃaŋ <sup>11</sup>	(baŋ <sup>55</sup> tʃaŋ <sup>32</sup> )	jok <sup>22</sup> taŋ <sup>21</sup>	jok <sup>22</sup> tʃoŋ <sup>35</sup>	ʒou <sup>51</sup> tʃoŋ <sup>51</sup>	pu <sup>44</sup> tʃuŋ <sup>33</sup>
75. บ๊วย	buaŋ <sup>453</sup>	梅	bue <sup>55</sup>	พ. bue <sup>55</sup> อ. muj <sup>25</sup>	bue <sup>33</sup>	mu <sup>21</sup>	mei <sup>35</sup>	moi <sup>11</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไหหลำ	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
76. ชิงฮ้อ	siŋ <sup>33</sup> hi: <sup>453</sup>	時魚	si <sup>21</sup> hi <sup>55</sup>	si <sup>22</sup> hi <sup>25</sup>	si <sup>44</sup> u <sup>33</sup>	si: <sup>21</sup> y: <sup>35</sup>	ɕi <sup>35</sup> y <sup>35</sup>	sɿ <sup>33</sup> ŋ <sup>11</sup>
77. เสียบโป	sia <sup>24</sup> po: <sup>33</sup>	鴨飯	ʔa <sup>755</sup> piŋ <sup>21</sup>	ʔa <sup>755</sup> piŋ <sup>32</sup>	ʔa <sup>744</sup> ʔbui <sup>33</sup>	พ. se: <sup>35</sup> po: <sup>33</sup> อ. ap <sup>55</sup> fa:n <sup>33</sup>	ja <sup>55</sup> fan <sup>53</sup>	ʔap <sup>33</sup> fan <sup>44</sup>
78. {ชื้อว ชื้อว}	{si: <sup>33</sup> ʔiw <sup>453</sup> si: <sup>41</sup> ʔiw <sup>453</sup> }	< 豉油 醬油	si <sup>32</sup> ʔiw <sup>55</sup>	si <sup>22</sup> ʔiw <sup>25</sup>	tsio <sup>44</sup> ju <sup>11</sup>	si: <sup>22</sup> jau <sup>21</sup>	tɕian <sup>51</sup> jou <sup>35</sup>	si <sup>44</sup> iu <sup>11</sup>
79. ซี่เซ็กฉ่าย	si: <sup>33</sup> sek <sup>55</sup> tɕha: <sup>j22</sup>	四色菜	si <sup>55</sup> sek <sup>55</sup> tshaj <sup>11</sup>	si <sup>55</sup> sek <sup>55</sup> tshaj <sup>32</sup>	ti <sup>44</sup> tek <sup>44</sup> sai <sup>21</sup>	sei: <sup>33</sup> sek <sup>55</sup> tsho: <sup>33</sup>	sɿ <sup>51</sup> sv <sup>51</sup> tshai <sup>51</sup>	si <sup>44</sup> sek <sup>44</sup> tshoi <sup>44</sup>
80. เซ่งจี้	seŋ <sup>41</sup> tɕi: <sup>453</sup>	< 腎子 腰子	sian <sup>32</sup> tsi <sup>51</sup>	พ. ʔiw <sup>33</sup> tsi <sup>55</sup> อ. sin <sup>55</sup> tsi <sup>55</sup>	ʔiw <sup>33</sup> tsi <sup>53</sup>	san <sup>23</sup> tsi <sup>35</sup>	พ. jau <sup>55</sup> tsɿ <sup>214</sup> อ. qian <sup>51</sup> tsɿ <sup>214</sup>	siŋ <sup>44</sup> tsɿ <sup>33</sup>
81. ซันจา	san <sup>33</sup> tɕa: <sup>33</sup>	山渣	san <sup>33</sup> tsa <sup>33</sup>	san <sup>33</sup> tsa <sup>33</sup>	tua <sup>33</sup> sa <sup>11</sup>	san <sup>55</sup> tsa: <sup>55</sup>	ɕan <sup>55</sup> tɕa <sup>55</sup>	san <sup>33</sup> tsa <sup>33</sup>
82. ซาลาเปา	sa: <sup>33</sup> la: <sup>33</sup> pau <sup>33</sup>	包	พ. so <sup>33</sup> lo <sup>33</sup> paw <sup>33</sup> อ. paw <sup>33</sup>	paw <sup>33</sup>	ʔbau <sup>33</sup> (tsi <sup>753</sup> )	pau <sup>55</sup>	pao <sup>55</sup>	pau <sup>33</sup>



คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
83. สาลี่	sa: <sup>24</sup> li: <sup>41</sup>	沙 梨	m.sua <sup>33</sup> tan <sup>33</sup> laj <sup>55</sup> n.sua <sup>33</sup> laj <sup>55</sup>	m. siaw <sup>33</sup> laj <sup>25</sup> a. sa <sup>33</sup> d <sup>l</sup> i <sup>25</sup>	sa <sup>33</sup> li <sup>11</sup>	sa: <sup>53</sup> lei <sup>35</sup>	sa <sup>55</sup> li <sup>35</sup>	sa <sup>24</sup> d <sup>l</sup> i <sup>11</sup>
84. ชั่งชื้อ	soŋ <sup>41</sup> hi: <sup>453</sup>	鯉 魚	soŋ <sup>21</sup> hi <sup>55</sup>	soŋ <sup>22</sup> hi <sup>25</sup>	toŋ <sup>21</sup> u <sup>33</sup>	soŋ <sup>55</sup> y <sup>21</sup>	soŋ <sup>55</sup> y <sup>35</sup>	tshoŋ <sup>33</sup> ŋ <sup>11</sup>
85. โสม	so:m <sup>24</sup>	參	sim <sup>33</sup>	sim <sup>33</sup>	sam <sup>44</sup>	sam <sup>55</sup>	sɤŋ <sup>55</sup>	sem <sup>33</sup>
86. เขียวเสี่ยว	hia <sup>33</sup> liau <sup>41</sup>	香料	hi <sup>33</sup> d <sup>l</sup> ioŋ <sup>21</sup>	phan <sup>33</sup> d <sup>l</sup> ioŋ <sup>32</sup>	hi <sup>33</sup> liau <sup>33</sup>	hæ:ŋ <sup>55</sup> liu <sup>22</sup>	qiaŋ <sup>55</sup> liao <sup>51</sup>	xi <sup>33</sup> d <sup>l</sup> iau <sup>44</sup>
87. {เข็งขิ่ง} {เข็งขิ้น}	{heŋ <sup>41</sup> jin <sup>453</sup> } {heŋ <sup>41</sup> jin <sup>453</sup> }	杏 仁	heŋ <sup>32</sup> ziŋ <sup>55</sup>	heŋ <sup>22</sup> d <sup>l</sup> in <sup>25</sup>	het <sup>44</sup> dzin <sup>11</sup>	haŋ <sup>22</sup> jan <sup>21</sup>	qin <sup>51</sup> zɤŋ <sup>35</sup>	hen <sup>44</sup> jin <sup>11</sup>
88. แฮกัณ	hɛ: <sup>41</sup> kiŋ <sup>453</sup>	蝦 卷	hɛ <sup>21</sup> kiŋ <sup>51</sup>	hɛ <sup>22</sup> kiŋ <sup>55</sup>	hɛ <sup>33</sup> kin <sup>53</sup>	ha: <sup>55</sup> ky:n <sup>35</sup>	qia <sup>55</sup> tɕyɛŋ <sup>214</sup>	ha <sup>21</sup> kian <sup>42</sup>
89. ชื้อฉี่	hi: <sup>41</sup> tɕhi: <sup>22</sup>	魚 翅	hi <sup>21</sup> tshi <sup>11</sup>	hi <sup>22</sup> tshi <sup>32</sup>	hu <sup>21</sup> tiet <sup>44</sup>	y: <sup>21</sup> tshi: <sup>33</sup>	y <sup>35</sup> tɕhi <sup>51</sup>	ŋ <sup>21</sup> s <sup>1</sup> <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
90. ซ็อนแซ	hi: <sup>41</sup> se: <sup>33</sup>	魚 生	hi <sup>21</sup> se <sup>33</sup>	hi <sup>22</sup> si <sup>33</sup>	hu <sup>21</sup> te <sup>44</sup>	y: <sup>21</sup> sa:n <sup>55</sup>	y <sup>35</sup> ɣɿŋ <sup>55</sup>	ŋ <sup>21</sup> saŋ <sup>33</sup>
91. ซ้าเก๋า	ha: <sup>55</sup> kaw <sup>24</sup>	蝦 餃	he <sup>21</sup> kiaw <sup>51</sup>	he <sup>22</sup> kiaw <sup>55</sup>	he <sup>33</sup> kiau <sup>44</sup>	ha: <sup>55</sup> kau <sup>35</sup>	ɕia <sup>55</sup> tɕiao <sup>214</sup>	ha <sup>21</sup> kiau <sup>44</sup>
92. หอง	hoŋ <sup>24</sup>	封	hoŋ <sup>33</sup>	hoŋ <sup>55</sup>	hoŋ <sup>44</sup>	foŋ <sup>53</sup>	fɿŋ <sup>55</sup>	fuŋ <sup>33</sup>
93. หมี่	mi: <sup>22</sup>	麵	mi <sup>21</sup>	mi <sup>32</sup>	mi <sup>44</sup>	mi:n <sup>22</sup>	mian <sup>51</sup>	mian <sup>44</sup>
94. ผีลั่ว	mi: <sup>41</sup> sua <sup>41</sup>	麵 線	mi <sup>21</sup> sūa <sup>11</sup>	mi <sup>22</sup> sūa <sup>32</sup>	mi <sup>44</sup> tua <sup>24</sup>	พ. si:n <sup>33</sup> mi:n <sup>22</sup> อ. mi:n <sup>22</sup> si:n <sup>33</sup>	mian <sup>51</sup> ɕian <sup>51</sup>	mian <sup>44</sup> sian <sup>44</sup>
95. ไหมผ่น	maj <sup>24</sup> fan <sup>24</sup>	米 粉	bi <sup>24</sup> huŋ <sup>51</sup>	bi <sup>25</sup> hun <sup>55</sup>	bi <sup>44</sup> un <sup>53</sup>	mai <sup>23</sup> fan <sup>35</sup>	mi <sup>35</sup> fɿn <sup>214</sup>	mi <sup>42</sup> fun <sup>42</sup>
96. ม้วย	muaj <sup>453</sup>	粥	mue <sup>55</sup>	bi <sup>25</sup>	mue <sup>11</sup>	tsok <sup>55</sup>	tɕou <sup>55</sup>	tsu? <sup>44</sup>
97. หม่าห้วย	nam <sup>24</sup> phuj <sup>453</sup>	攪 皮	nam <sup>24</sup> phue <sup>55</sup>	lam <sup>25</sup> phe <sup>25</sup>	lam <sup>44</sup> phue <sup>11</sup>	la:m <sup>35</sup> phe <sup>21</sup>	(kan <sup>214</sup> ) lan <sup>214</sup> phi <sup>35</sup>	lam <sup>42</sup> phi <sup>11</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
98. หน่ำเลียบ	nam <sup>24</sup> liap <sup>55</sup>	攪粒	nam <sup>24</sup> liap <sup>55</sup>	lam <sup>25</sup> liap <sup>55</sup>	lam <sup>44</sup> liap <sup>44</sup>	la:m <sup>35</sup> lap <sup>55</sup>	(kan <sup>214</sup> lan <sup>214</sup> li <sup>55</sup>	lam <sup>42</sup> lep <sup>42</sup>
99. โทน	naj <sup>24</sup>	荼	naj <sup>24</sup>	laj <sup>32</sup>	lai <sup>44</sup>	lei <sup>23</sup>	nai <sup>51</sup>	nai <sup>44</sup>
100. ลินจี	lin <sup>55</sup> tqi: <sup>22</sup>	荔枝	naj <sup>21</sup> kŭe <sup>51</sup>	nuj <sup>22</sup> tsi <sup>33</sup>	lai <sup>44</sup> tsi <sup>44</sup>	lai <sup>22</sup> tsi: <sup>55</sup>	li <sup>51</sup> tɕɿ <sup>55</sup>	li <sup>42</sup> tsɿ <sup>33</sup>
101. { ลินซ้อ } { เล็งซ้อ }	{ lin <sup>41</sup> hɿ: <sup>453</sup> } { leŋ <sup>41</sup> hɿ: <sup>453</sup> }	鱈魚	d <sup>l</sup> iŋ <sup>21</sup> hɿ <sup>55</sup>	d <sup>l</sup> ian <sup>22</sup> hɿ <sup>25</sup>	lian <sup>33</sup> u <sup>33</sup>	li:n <sup>21</sup> y <sup>21</sup>	lian <sup>35</sup> y <sup>35</sup>	lian <sup>21</sup> ŋ <sup>11</sup>
102. เลียงซึน	liaŋ <sup>41</sup> hun <sup>453</sup>	涼粉	d <sup>l</sup> iaŋ <sup>21</sup> huŋ <sup>51</sup>	d <sup>l</sup> iaŋ <sup>22</sup> hun <sup>55</sup>	liaŋ <sup>33</sup> un <sup>53</sup>	lɛ:ŋ <sup>21</sup> fan <sup>35</sup>	liaŋ <sup>35</sup> fvŋ <sup>214</sup>	liɔŋ <sup>21</sup> fun <sup>42</sup>
103. หลี่ซ้อ	li: <sup>24</sup> hɿ: <sup>453</sup>	鯉魚	d <sup>l</sup> i: <sup>24</sup> hɿ <sup>55</sup>	d <sup>l</sup> i: <sup>25</sup> hɿ <sup>25</sup>	li <sup>44</sup> u <sup>11</sup>	lei <sup>23</sup> y <sup>21</sup>	li <sup>214</sup> y <sup>35</sup>	li <sup>24</sup> ŋ <sup>11</sup>
104. (ถั่ว) ลันเตา	lan <sup>33</sup> tau <sup>33</sup>	荷蘭豆	ho <sup>21</sup> lan <sup>33</sup> tau <sup>21</sup>	ho <sup>22</sup> lan <sup>33</sup> tau <sup>32</sup>	ho <sup>21</sup> lan <sup>21</sup> dau <sup>33</sup>	ho: <sup>21</sup> la:n <sup>55</sup> tau <sup>35</sup>	xv <sup>35</sup> lan <sup>35</sup> tou <sup>51</sup>	ho <sup>21</sup> lan <sup>21</sup> theu <sup>44</sup>



คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
105. เข็นตาโฟ	jen <sup>33</sup> ta: <sup>33</sup> fo: <sup>33</sup>	釀豆腐	ɕian <sup>21</sup> tau <sup>21</sup> hu <sup>21</sup>	d <sup>1</sup> iɔŋ <sup>22</sup> tau <sup>22</sup> hu <sup>32</sup>	dziaŋ <sup>21</sup> dau <sup>21</sup> u <sup>11</sup>	je:ŋ <sup>22</sup> tau <sup>22</sup> fu: <sup>22</sup>	niaŋ <sup>51</sup> tou <sup>51</sup> fu <sup>51</sup>	จ๑๓ <sup>44</sup> theu <sup>44</sup> fu <sup>44</sup>
106. บำ	jam <sup>33</sup>	醃	?iam <sup>33</sup>	?iam <sup>33</sup>	?iam <sup>33</sup>	jim <sup>22</sup>	jian <sup>55</sup>	จ๑๓ <sup>33</sup>
107. (หมู) หมอง	จ๑๓ <sup>24</sup>	(肉) 絨	(ba?) <sup>55</sup> joŋ <sup>55</sup>	(ba?) <sup>55</sup> d <sup>1</sup> iɔŋ <sup>25</sup>	(jok) <sup>22</sup> joŋ <sup>11</sup>	พ. (jok <sup>22</sup> ) si: <sup>55</sup> อ. (jok <sup>22</sup> ) soŋ <sup>21</sup>	(zou) <sup>51</sup> soŋ <sup>55</sup>	(pu k <sup>44</sup> ) soŋ <sup>11</sup>

คำยืมภาษาจีนในภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียงคำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไหหลำ	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
108. แปะน๊ะ	peʔ <sup>22</sup> peʔ <sup>55</sup>	白 白	peʔ <sup>22</sup> peʔ <sup>55</sup>	peʔ <sup>22</sup> peʔ <sup>25</sup>	?beʔ <sup>21</sup> ?beʔ <sup>44</sup>	pa:k <sup>33</sup> pa:k <sup>33</sup>	pai <sup>214</sup> pai <sup>214</sup>	phak <sup>44</sup> phak <sup>44</sup>
109. แป๊ะเฮีย	peʔ <sup>55</sup> ?ia <sup>41</sup>	(平樣)	pe <sup>21</sup> ?iɔ <sup>21</sup>	pe <sup>22</sup> ?iw <sup>32</sup>	?be <sup>21</sup> iɔ <sup>33</sup>	พ. thon <sup>21</sup> jɛ:ŋ <sup>35</sup> อ. phen <sup>21</sup> jɛ:ŋ <sup>33</sup>	พ.thon <sup>35</sup> jaŋ <sup>51</sup> อ.phiŋ <sup>35</sup> jaŋ <sup>51</sup>	phin <sup>21</sup> jon <sup>44</sup>
110. น.โป๊	po <sup>453</sup>	補	pow <sup>51</sup>	po <sup>55</sup>	?bou <sup>53</sup>	pou <sup>35</sup>	pu <sup>214</sup>	pu <sup>42</sup>
110. ข.โป๊	pi <sup>33</sup> po <sup>453</sup>	裨 補	pi <sup>33</sup> pow <sup>51</sup>	pi <sup>33</sup> po <sup>55</sup>	tiam <sup>21</sup> tok <sup>44</sup> bou <sup>53</sup>	pei <sup>53</sup> pou <sup>35</sup>	pi <sup>55</sup> pu <sup>214</sup>	phi <sup>21</sup> pu <sup>42</sup>
111. โปก	po: <sup>33</sup> ke: <sup>33</sup>	保 家	po <sup>24</sup> ke <sup>33</sup>	po <sup>25</sup> ke <sup>33</sup>	?bo <sup>44</sup> ke <sup>33</sup>	pou <sup>35</sup> ka <sup>55</sup>	pao <sup>214</sup> tɕia <sup>55</sup>	pau <sup>42</sup> ka <sup>33</sup>
112. ติ่ม	tiam <sup>453</sup>	(指) 點	(tsi <sup>24</sup> ) tiam <sup>51</sup>	(tsi <sup>24</sup> ) tiam <sup>55</sup>	(tsi <sup>44</sup> ) diam <sup>21</sup>	(tsi: <sup>35</sup> ) ti:m <sup>35</sup>	(tɕi <sup>214</sup> ) tian <sup>214</sup>	(tsɿ <sup>42</sup> ) tiam <sup>42</sup>
113. เต๊ะจ๊วย	teʔ <sup>55</sup> tɕui <sup>453</sup>	色 水面	ʂek <sup>55</sup> tsuj <sup>51</sup>	sek <sup>55</sup> tsuj <sup>55</sup>	tek <sup>44</sup> tui <sup>21</sup>	sek <sup>55</sup> sɕi <sup>35</sup>	mɛn <sup>35</sup> miɛn <sup>51</sup>	seʔ <sup>44</sup> sui <sup>42</sup>
114. เต๊ะฮั้ง	teʔ <sup>55</sup> ?aŋ <sup>24</sup>	點 按	taʔ <sup>55</sup> ?aŋ <sup>11</sup>	taʔ <sup>55</sup> ?aŋ <sup>32</sup>	thiam <sup>44</sup> ?aŋ <sup>33</sup>	thi:p <sup>33</sup> ?ɔ:n <sup>33</sup>	thie <sup>55</sup> an <sup>51</sup>	thiap <sup>42</sup> ?ɔn <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนกะ
115. แต้ม	te:m <sup>41</sup>	點	tiam <sup>51</sup>	tiam <sup>55</sup>	diam <sup>53</sup>	ti:m <sup>35</sup>	tian <sup>214</sup>	tiam <sup>42</sup>
116. คีอ	ti: <sup>453</sup>	除	ti <sup>55</sup>	ti <sup>25</sup>	su <sup>33</sup>	tshɔi <sup>21</sup>	tɕhu <sup>35</sup>	tshu <sup>11</sup>
117. เตี้ย	te:j <sup>41</sup>	第 (一)	tɕj <sup>32</sup> (ʔik <sup>22</sup> )	te <sup>22</sup> (ʔit <sup>55</sup> )	doi <sup>33</sup> (ʔit <sup>44</sup> )	tai <sup>22</sup> (jat <sup>55</sup> )	ti <sup>51</sup> (ji <sup>51</sup> )	thi <sup>44</sup> (jit <sup>42</sup> )
118. ค้าอ้วย	ta <sup>55</sup> ʔua <sup>41</sup>	呔 話	ta <sup>55</sup> ʔue <sup>21</sup>	koŋ <sup>25</sup> ʔue <sup>32</sup>	te <sup>53</sup> ʔue <sup>33</sup>	พ. ko:ŋ <sup>35</sup> wa <sup>22</sup> อ. sy:t <sup>33</sup> wa <sup>22</sup>	พ. ɕuo <sup>55</sup> xua <sup>51</sup> อ. tan <sup>51</sup> xua <sup>51</sup>	พ. sot <sup>44</sup> fa <sup>44</sup> อ. koŋ <sup>42</sup> fa <sup>44</sup>
119. ไค้	taj <sup>24</sup>	底	toj <sup>51</sup>	tue <sup>55</sup>	doi <sup>33</sup>	tai <sup>35</sup>	ti <sup>214</sup>	tai <sup>42</sup>
120. ตุ่น	tun <sup>24</sup>	墩	tun <sup>24</sup>	tun <sup>33</sup>	tun <sup>33</sup>	tan <sup>22</sup>	tun <sup>51</sup>	tun <sup>33</sup>
121. ตูย	tuj <sup>453</sup>	捷	tuj <sup>55</sup>	tuj <sup>25</sup>	tui <sup>33</sup>	tshɔi <sup>21</sup>	tɕhui <sup>35</sup>	tshui <sup>11</sup>
122. คัวปุย	tua <sup>41</sup> puj <sup>453</sup>	大肥	tua <sup>21</sup> puj <sup>55</sup>	tua <sup>22</sup> puj <sup>25</sup>	dua <sup>33</sup> ʔbui <sup>11</sup>	พ. fei <sup>21</sup> ta:i <sup>22</sup> อ. ta:i <sup>22</sup> fei <sup>21</sup>	ta <sup>51</sup> fei <sup>35</sup>	thai <sup>44</sup> phi <sup>11</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
123. อู๋	tu: <sup>453</sup>	猪	tu <sup>51</sup>	tu <sup>55</sup>	du <sup>44</sup>	teŋ <sup>35</sup>	tiŋ <sup>214</sup>	tu <sup>42</sup>
124. ตงฉิน	ton <sup>33</sup> tchin <sup>24</sup>	忠 臣	ton <sup>33</sup> tshin <sup>55</sup>	tioŋ <sup>33</sup> sin <sup>25</sup>	ton <sup>33</sup> tien <sup>11</sup>	tsoŋ <sup>53</sup> san <sup>21</sup>	tʂoŋ <sup>55</sup> tʂhɿn <sup>35</sup>	tsuŋ <sup>24</sup> sin <sup>11</sup>
125. เต้าเซ	toʔ <sup>55</sup>	擇	toʔ <sup>55</sup>	tek <sup>25</sup>	kaiʔ <sup>53</sup>	tʂa:k <sup>22</sup>	tʂɿ <sup>35</sup>	tʂhet <sup>44</sup>
126. เจียะ	tqiaʔ <sup>55</sup>	食	tsiaʔ <sup>55</sup>	tsiaʔ <sup>25</sup>	tsiaʔ <sup>53</sup>	sek <sup>22</sup>	ʂɿ <sup>35</sup>	set <sup>44</sup>
127. เจียน	tqian <sup>24</sup>	煎	tsian <sup>33</sup>	tsian <sup>33</sup>	xi <sup>24</sup>	tsin <sup>55</sup>	tqian <sup>55</sup>	tsian <sup>33</sup>
128. (กระ) เจียว	tqiaw <sup>453</sup>	烏	tsiaw <sup>51</sup>	tsiaw <sup>55</sup>	tsiau <sup>53</sup>	niu <sup>23</sup>	niao <sup>214</sup>	ɣiau <sup>33</sup>
129. เจิง	tqen <sup>453</sup>	(絕) 種	(tsoʔ) <sup>22</sup> tsen <sup>51</sup>	(tseʔ) <sup>22</sup> tsen <sup>55</sup>	(tuat) <sup>33</sup> tsian <sup>53</sup>	(tsyt) <sup>22</sup> tsoŋ <sup>35</sup>	(tque) <sup>35</sup> tʂoŋ <sup>214</sup>	(tʂhet) <sup>44</sup> tsuŋ <sup>42</sup>

คำยืมภาษาจีนในภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียงคำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
130. {เจ้าสาว}	{ <sup>55</sup> tɕe: sua <sup>24</sup> <sup>41</sup> tɕaw sua <sup>24</sup> }	座 山	tsɔ <sup>32</sup> sũa <sup>33</sup>	tshɔ <sup>55</sup> sũa <sup>33</sup>	tse <sup>21</sup> tua <sup>44</sup>	tsɔ <sup>22</sup> sa:n <sup>55</sup>	khao <sup>51</sup> san <sup>55</sup>	tshɔ <sup>44</sup> san <sup>33</sup>
131. จับโป้ง	tɕap <sup>22</sup> po:j <sup>41</sup>	十 八	tsap <sup>22</sup> poj? <sup>22</sup>	tsap <sup>22</sup> poj? <sup>55</sup>	tap <sup>22</sup> ʔboi? <sup>44</sup>	sap <sup>22</sup> pa:t <sup>33</sup>	ʔ <sup>35</sup> pa <sup>55</sup>	sip <sup>44</sup> pat <sup>42</sup>
132. จับจ่าย	tɕap <sup>22</sup> tɕha:j <sup>22</sup>	雜 菜	tsap <sup>22</sup> tshaj <sup>11</sup>	tsap <sup>22</sup> tshaj <sup>32</sup>	tap <sup>22</sup> sai <sup>24</sup>	tɕa:p <sup>22</sup> tshɔ:i <sup>33</sup>	tɕa <sup>35</sup> tshai <sup>51</sup>	tshap <sup>44</sup> tshoi <sup>44</sup>
133. เจ้า	tɕaw <sup>453</sup>	走	tsaw <sup>51</sup>	tsaw <sup>55</sup>	tau? <sup>53</sup>	tsau <sup>35</sup>	tsou <sup>214</sup>	tseu <sup>42</sup>
134. เจ้าโล่	tɕaw <sup>55</sup> lo: <sup>41</sup>	走 踏	tsaw <sup>24</sup> low <sup>21</sup>	tsaw <sup>25</sup> lo <sup>32</sup>	tau <sup>44</sup> lou <sup>33</sup>	tsau <sup>35</sup> lou <sup>22</sup>	tsou <sup>214</sup> lu <sup>51</sup>	tseu <sup>42</sup> lu <sup>44</sup>
135. จาโบ้หวง	tɕa: <sup>33</sup> bo: <sup>55</sup> huaŋ <sup>22</sup>	港 菜 瘋 花 柳 病	tɕa <sup>33</sup> bow <sup>24</sup> huaŋ <sup>33</sup>	tɕa <sup>33</sup> bo <sup>25</sup> huaŋ <sup>33</sup>	hue <sup>33</sup> liu <sup>21</sup> ʔbe <sup>44</sup>	fa <sup>52</sup> lau <sup>23</sup> pɛ:ŋ <sup>22</sup>	xua <sup>55</sup> liu <sup>214</sup> piŋ <sup>51</sup>	fa <sup>24</sup> liu <sup>42</sup> phiaŋ <sup>33</sup>
136. จู่	tɕuŋ <sup>453</sup>	船	tsuŋ <sup>55</sup>	tswn <sup>25</sup>	tun <sup>11</sup>	syn <sup>21</sup>	tɕhuan <sup>35</sup>	son <sup>11</sup>



คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหลว	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
137. รุ่ม	tquj <sup>22</sup>	醉	tsuj <sup>11</sup>	tsuj <sup>32</sup>	tui <sup>24</sup>	tsɔi <sup>22</sup>	tsui <sup>51</sup>	tsui <sup>44</sup>
138. จ้อ	tqɔ: <sup>24</sup>	坐	tsɔ <sup>24</sup>	tsɪ <sup>51</sup>	tse <sup>53</sup>	tsɔ: <sup>22</sup>	tsuo <sup>51</sup>	tshɔ <sup>33</sup>
139. เข็ม เขียบ	kiam <sup>41</sup> siap <sup>41</sup>	鹹 澀 音 音	kiam <sup>21</sup> siap <sup>22</sup>	kiam <sup>22</sup> siap <sup>55</sup>	kiam <sup>21</sup> sip <sup>44</sup>	ham <sup>21</sup> sap <sup>55</sup>	lin <sup>51</sup> sr <sup>51</sup>	nin <sup>44</sup> sep <sup>42</sup>
140. เก๊ก	kek <sup>55</sup>	革	kek <sup>22</sup>	kek <sup>55</sup>	ke? <sup>44</sup>	ka:k <sup>33</sup>	kr <sup>35</sup>	ke:t <sup>42</sup>
141. เก๊กซิม	kek <sup>55</sup> sim <sup>33</sup>	殺 心 心 煩	kek <sup>55</sup> sim <sup>33</sup>	kek <sup>55</sup> sim <sup>33</sup>	kek <sup>44</sup> tiom <sup>33</sup>	kek <sup>55</sup> sam <sup>55</sup>	qin <sup>55</sup> fan <sup>35</sup>	kit <sup>44</sup> sim <sup>33</sup>
142. เก็ง	keŋ <sup>33</sup>	經	keŋ <sup>33</sup>	keŋ <sup>33</sup>	ken <sup>33</sup>	keŋ <sup>55</sup>	tqin <sup>55</sup>	kin <sup>33</sup>
143. เก้	ke: <sup>453</sup>	假	ke <sup>51</sup>	ke <sup>55</sup>	ke <sup>53</sup>	ka: <sup>35</sup>	tqia <sup>214</sup>	ka <sup>42</sup>
144. กะจ๊วะ	ka? <sup>22</sup> tqua? <sup>55</sup>	油 虫	ka <sup>33</sup> tsua? <sup>55</sup>	ka <sup>33</sup> tsua? <sup>25</sup>	ka <sup>33</sup> tse? <sup>53</sup>	ka: <sup>33</sup> tsat <sup>55</sup>	jou <sup>35</sup> tʃon <sup>35</sup>	βon <sup>21</sup> tʃhat <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนคะ
145. กังฉิน	kaŋ <sup>33</sup> tʃhin <sup>24</sup>	奸臣	kaŋ <sup>33</sup> tʃhiŋ <sup>55</sup>	kan <sup>33</sup> sin <sup>25</sup>	kan <sup>33</sup> tien <sup>11</sup>	ka:n <sup>53</sup> san <sup>21</sup>	tʃian <sup>55</sup> tʃɦn <sup>35</sup>	kian <sup>24</sup> sin <sup>11</sup>
146. เก่าเจี๊ยะ	kaw <sup>24</sup> tʃia? <sup>55</sup>	狗食	kaw <sup>24</sup> tʃia? <sup>55</sup>	kaw <sup>25</sup> tʃia? <sup>25</sup>	kau <sup>53</sup> tʃia? <sup>44</sup>	kau <sup>35</sup> sek <sup>22</sup>	kou <sup>214</sup> ʃɿ <sup>35</sup>	keu <sup>42</sup> set <sup>44</sup>
147 ก. เก่าเจ็ง	kaw <sup>24</sup> tʃeŋ <sup>453</sup>	狗種	kaw <sup>24</sup> tʃeŋ <sup>51</sup>	kaw <sup>25</sup> tʃeŋ <sup>55</sup>	kau <sup>44</sup> tʃieŋ <sup>53</sup>	kau <sup>35</sup> tʃoŋ <sup>35</sup>	๑. kou <sup>214</sup> tʃoŋ <sup>214</sup> ๒. uan <sup>35</sup> ɿ <sup>51</sup>	keu <sup>42</sup> tʃuŋ <sup>42</sup>
147 ข. หลงจ้ง	loŋ <sup>24</sup> tʃoŋ <sup>41</sup>	籠總	loŋ <sup>24</sup> tʃoŋ <sup>24</sup>	loŋ <sup>25</sup> tʃoŋ <sup>25</sup>	loŋ <sup>44</sup> toŋ <sup>53</sup>	lɔ:ŋ <sup>22</sup> tʃoŋ <sup>35</sup>	{ loŋ <sup>35</sup> tʃoŋ <sup>214</sup>	loŋ <sup>44</sup> tʃoŋ <sup>42</sup>
เก่าเจ็ง	kaw <sup>24</sup> tʃeŋ <sup>453</sup>	狗種	kaw <sup>24</sup> tʃeŋ <sup>51</sup>	kaw <sup>25</sup> tʃeŋ <sup>55</sup>	kau <sup>44</sup> tʃieŋ <sup>53</sup>	kau <sup>35</sup> tʃoŋ <sup>214</sup>	{ kou <sup>214</sup> tʃoŋ <sup>214</sup> ๓. tou <sup>55</sup> uan <sup>35</sup> ɿ <sup>51</sup>	keu <sup>42</sup> tʃoŋ <sup>42</sup>
148. กำ	ka: <sup>24</sup>	敢	kā <sup>51</sup>	kā <sup>55</sup>	ka <sup>53</sup>	kam <sup>35</sup>	kan <sup>214</sup>	kam <sup>42</sup>
149. กำกั้น	ka: <sup>24</sup> kan <sup>22</sup>	敢幹	kā <sup>24</sup> kaŋ <sup>11</sup>	kā <sup>25</sup> kan <sup>55</sup>	ka <sup>44</sup> kan <sup>11</sup>	kam <sup>35</sup> kɔ:n <sup>33</sup>	kan <sup>214</sup> tʃuɔ <sup>51</sup>	kam <sup>42</sup> kɔŋ <sup>44</sup>
150. ก. กุ๊ย	kuj <sup>453</sup>	鬼	kuj <sup>51</sup>	kuj <sup>55</sup>	kui <sup>21</sup>	kwai <sup>35</sup>	kui <sup>214</sup>	kui <sup>42</sup>
150. ข. เกี้ยวกุ๊ย	kiaw <sup>24</sup> kuj <sup>453</sup>	繳鬼	kiaw <sup>24</sup> kuj <sup>51</sup>	kiaw <sup>25</sup> kuj <sup>55</sup>	kiaw <sup>44</sup> kui <sup>21</sup>	dou <sup>55</sup> kwai <sup>35</sup>	tu <sup>35</sup> kui <sup>214</sup>	๑. kiau <sup>42</sup> kui <sup>42</sup> ๒. tʃhi <sup>44</sup> liu <sup>44</sup> kui <sup>42</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไทหล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนมณฑล
151. ก๊ก	kok <sup>55</sup>	國	kok <sup>22</sup>	kok <sup>55</sup>	kokxh <sup>44</sup>	kw:k <sup>22</sup>	kw <sup>35</sup>	kuet <sup>42</sup>
152. โทศิก	ko: <sup>33</sup> tak <sup>55</sup>	孤 毒	kow <sup>33</sup> tak <sup>55</sup>	ko <sup>33</sup> tak <sup>25</sup>	ku <sup>33</sup> dakxh <sup>44</sup>	ku: <sup>53</sup> tok <sup>22</sup>	ku <sup>55</sup> tu <sup>35</sup>	ku <sup>33</sup> thuk <sup>44</sup>
153. เขียว	ɣiaw <sup>22</sup>	么	ɣiaw <sup>33</sup>	ɣiaw <sup>33</sup>	ɣiau <sup>33</sup>	ɣiu <sup>53</sup>	jou <sup>214</sup>	ɣau <sup>11</sup>
154. ซังเป่	ɣaŋ <sup>41</sup> paw <sup>33</sup>	紅 包	ɣaŋ <sup>21</sup> paw <sup>33</sup>	ɣaŋ <sup>22</sup> paw <sup>33</sup>	ɣaŋ <sup>21</sup> ɣbau <sup>33</sup>	hoŋ <sup>21</sup> pau <sup>55</sup>	xoŋ <sup>35</sup> pao <sup>55</sup>	fuŋ <sup>21</sup> pau <sup>33</sup>
155. ฮัว	ɣua <sup>453</sup>	我	ɣua <sup>51</sup>	gua <sup>55</sup>	gua <sup>58</sup>	ŋw: <sup>23</sup>	w <sup>214</sup>	ŋw <sup>33</sup>
156. ี	ɣu: <sup>24</sup>	有	ɣu <sup>24</sup>	ɣu <sup>51</sup>	ɣu <sup>53</sup>	ɣau <sup>23</sup>	jou <sup>214</sup>	ɣiu <sup>33</sup>
157. เทียวไล เทียวฮ้อ	thiaw <sup>33</sup> laj <sup>55</sup> thiaw <sup>33</sup> khɪ: <sup>22</sup>	跳 來 跳 去	thiaw <sup>55</sup> laj <sup>55</sup> thiaw <sup>55</sup> khɪ <sup>11</sup>	thiaw <sup>55</sup> laj <sup>25</sup> thiaw <sup>55</sup> khɪ <sup>32</sup>	thiau <sup>44</sup> laj <sup>33</sup> thiau <sup>44</sup> khu <sup>11</sup>	thi:u <sup>33</sup> lo:i <sup>21</sup> thiu <sup>33</sup> ho:i <sup>33</sup>	thiao <sup>51</sup> lai <sup>35</sup> thiao <sup>51</sup> qy <sup>51</sup>	thiau <sup>44</sup> lai <sup>21</sup> thiau <sup>44</sup> khi <sup>44</sup>
158. ไท้อ	thaj <sup>33</sup> ko: <sup>33</sup>	癩 哥 麻 瘋	thaj <sup>24</sup> ko <sup>33</sup>	thaj <sup>25</sup> ko <sup>33</sup>	phaŋ <sup>33</sup> ta <sup>33</sup>	la:n <sup>35</sup> ko: <sup>55</sup>	ma <sup>35</sup> fɣŋ <sup>55</sup>	lai <sup>42</sup> ko <sup>33</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
159. ชุน	thun <sup>24</sup>	吞	thun <sup>33</sup>	thun <sup>33</sup>	thun <sup>13</sup>	than <sup>55</sup>	thun <sup>55</sup>	thun <sup>33</sup>
160. ชา	thua <sup>24</sup>	攤	thūa <sup>33</sup>	thūa <sup>33</sup>	thuan <sup>33</sup>	tha:n <sup>55</sup>	thag <sup>55</sup>	than <sup>33</sup>
161. ชุ๊	thu: <sup>41</sup> si: <sup>453</sup>	圈死	thu <sup>21</sup> si <sup>51</sup>	thu <sup>22</sup> si <sup>55</sup>	thu <sup>53</sup> ti <sup>53</sup>	thou <sup>21</sup> sei <sup>35</sup>	thu <sup>35</sup> si <sup>214</sup>	thu <sup>21</sup> si <sup>42</sup>
162. ชินไซ	tchin <sup>24</sup> tqhaj <sup>453</sup>	隨便	tshin <sup>55</sup> tshaj <sup>51</sup>	tshin <sup>55</sup> tshaj <sup>55</sup>	seŋ <sup>44</sup> sai <sup>53</sup>	tshøi <sup>21</sup> pi:n <sup>35</sup>	sui <sup>35</sup> pian <sup>51</sup>	tshin <sup>44</sup> tsha <sup>44</sup>
163. เชี่ย	tchia <sup>453</sup>	讀	tshTa <sup>51</sup>	tshTa <sup>55</sup>	xia <sup>93</sup>	tshen <sup>55</sup>	tchin <sup>214</sup>	tshian <sup>42</sup>
164. ชเก	tchi: <sup>33</sup> ko: <sup>33</sup>	痴哥	tshi <sup>33</sup> ko <sup>33</sup>	tshi <sup>33</sup> ko <sup>33</sup>	si <sup>33</sup> ko <sup>33</sup>	tshi: <sup>55</sup> ko: <sup>55</sup>	tshŋ <sup>55</sup> kr <sup>55</sup>	tshi <sup>33</sup> ko <sup>33</sup>
165. ชำ	tchi: <sup>33</sup> tqham <sup>453</sup>	悽慘	tshi <sup>33</sup> tsham <sup>51</sup>	tshi <sup>33</sup> tsham <sup>55</sup>	si <sup>33</sup> sam <sup>21</sup>	tshal <sup>55</sup> tsha:m <sup>35</sup>	tchi <sup>55</sup> tshan <sup>214</sup>	tsi <sup>33</sup> tsham <sup>42</sup>
166. ก ฉ	tche: <sup>24</sup>	查	tshc <sup>55</sup>	tsha <sup>25</sup>	se <sup>11</sup>	tsha: <sup>21</sup>	tsha <sup>35</sup>	tsha <sup>11</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
166. ขนดโพย	tqhɛ: <sup>24</sup> pho:j <sup>33</sup>	查批	tshɛ <sup>21</sup> pho:j <sup>33</sup>	tsha <sup>22</sup> phue <sup>33</sup>	se <sup>21</sup> phoi <sup>33</sup>	tsha: <sup>21</sup> pha:i <sup>55</sup>	tsha <sup>35</sup> phi <sup>55</sup>	tsha <sup>21</sup> phi <sup>33</sup>
167. แซนมม	tqhɛ: <sup>33</sup> mɛ: <sup>24</sup>	售賣	tshɛ <sup>33</sup> mɛ <sup>55</sup>	tshi <sup>33</sup> mi <sup>25</sup>	xie <sup>33</sup> me <sup>33</sup>	ma:ŋ <sup>21</sup>	sɿŋ <sup>55</sup> maŋ <sup>35</sup>	ŋian <sup>42</sup> maŋ <sup>11</sup>
168. {เฉ่า โจ้}	{tqhaw <sup>22</sup> tqho: <sup>22</sup> }	臭	tshaw <sup>11</sup>	tshaw <sup>32</sup>	xiau <sup>13</sup>	tshau <sup>33</sup>	tʂhou <sup>51</sup>	tshu <sup>44</sup>
*{ชวย ไซย}	{tqhuaɿ <sup>33</sup> tqho:j <sup>33</sup> }	吹	tshue <sup>33</sup>	tshə <sup>33</sup>	sui <sup>33</sup>	tshøi <sup>33</sup>	tʂhui <sup>55</sup>	tshoi <sup>33</sup>
169. เขียบะ	khiaɿ <sup>55</sup>	拿	khioɿ <sup>55</sup>	thueɿ <sup>25</sup>	n. xioɿ <sup>44</sup> o. na <sup>33</sup>	neŋ <sup>55</sup>	na <sup>35</sup>	na <sup>33</sup>
170. เขียม	khiam <sup>24</sup>	儉	khiam <sup>24</sup>	khiam <sup>51</sup>	ɿiam <sup>53</sup>	khi:m <sup>35</sup>	tɕian <sup>51</sup>	khiam <sup>44</sup>
171. เค้าเป่	khaw <sup>55</sup> pe: <sup>24</sup>	← 笑 父 敗 伙 糟 糕	khaw <sup>55</sup> pɛ: <sup>24</sup>	khaw <sup>55</sup> pe <sup>51</sup>	kau <sup>44</sup> ʔbe <sup>53</sup>	pai <sup>21</sup> ka <sup>55</sup> fɔ <sup>35</sup>	tsao <sup>55</sup> kao <sup>55</sup>	phai <sup>42</sup> ka <sup>33</sup> fɔ <sup>42</sup>

คำยืมภาษาจีนในภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียงคำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
172.ก เบี	be: 453	馬	be <sup>51</sup>	be <sup>55</sup>	be <sup>53</sup>	ma: 23	ma <sup>214</sup>	ma <sup>33</sup>
172.ข เล่าเบี	law <sup>41</sup> be: 453	老馬	law <sup>32</sup> be <sup>51</sup>	law <sup>22</sup> be <sup>55</sup>	lau <sup>21</sup> be <sup>53</sup>	lou <sup>23</sup> ma: 23	le.lao <sup>35</sup> ma <sup>214</sup> w.mei <sup>55</sup> jun <sup>51</sup>	lau <sup>42</sup> ma <sup>33</sup>
173.บุ่น	bun <sup>24</sup>	文	bun <sup>55</sup>	bun <sup>25</sup>	bun <sup>21</sup>	man <sup>21</sup>	wɿn <sup>35</sup>	vun <sup>21</sup>
174.บิว	bua <sup>j</sup> 453	尾	bue <sup>51</sup>	be <sup>51</sup>	bue <sup>?</sup> 53	mei <sup>23</sup>	wei <sup>214</sup>	mi <sup>33</sup>
175.ก'บู	bu: 453	武	bu <sup>51</sup>	bu <sup>55</sup>	bu <sup>53</sup>	mou <sup>23</sup>	wu <sup>214</sup>	vu <sup>23</sup>
175.ข พะบู	pha <sup>?</sup> 55 bu: 453	打武	pha <sup>?</sup> 55 bu <sup>51</sup>	pha <sup>?</sup> 55 bu <sup>55</sup>	pha <sup>53</sup> bu <sup>21</sup>	ta: 35 mou <sup>23</sup>	ta <sup>35</sup> wu <sup>214</sup>	ta <sup>42</sup> bu <sup>21</sup>
* โบบ (บิน)	bo: j <sup>33</sup>	飛	pue <sup>33</sup>	pe <sup>33</sup>	bue <sup>44</sup>	fei <sup>55</sup>	fei <sup>55</sup>	fi <sup>33</sup>
176.บือ	bo: 41	無	bo <sup>55</sup>	bo <sup>25</sup>	bo <sup>33</sup>	mou <sup>21</sup>	wu <sup>35</sup>	vu <sup>11</sup>
177.บือเอ็ง	bo: 41 ʔeŋ <sup>41</sup>	無用	bo <sup>21</sup> ʔeŋ <sup>21</sup>	bo <sup>22</sup> ʔeŋ <sup>32</sup>	bo <sup>33</sup> jon <sup>53</sup>	mou <sup>21</sup> jon <sup>22</sup>	mei <sup>35</sup> jon <sup>51</sup>	vu <sup>21</sup> jun <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหล่ว	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
178. บ้อเท่าโล่	bo: <sup>41</sup> thaw <sup>41</sup> lo: <sup>41</sup>	無頭路	bo <sup>21</sup> thaw <sup>21</sup> low <sup>21</sup>	bo <sup>22</sup> thaw <sup>22</sup> lo <sup>32</sup>	bo <sup>33</sup> thau <sup>33</sup> lou <sup>33</sup>	mou <sup>23</sup> thau <sup>21</sup> lou <sup>22</sup>	wu <sup>35</sup> thou <sup>35</sup> lu <sup>51</sup> mei <sup>55</sup> lu <sup>51</sup> ts <sup>21</sup>	vu <sup>21</sup> theu <sup>21</sup> lu <sup>44</sup>
179. บ้อลัด	bo: <sup>41</sup> lat <sup>55</sup>	無力	bo <sup>21</sup> lak <sup>55</sup>	bo <sup>22</sup> lat <sup>55</sup>	bo <sup>33</sup> lat <sup>44</sup>	mou <sup>23</sup> lek <sup>33</sup>	wu <sup>35</sup> li <sup>51</sup>	vu <sup>21</sup> d <sup>1</sup> it <sup>44</sup>
180. ซินต้ง	sin <sup>33</sup> t+ŋ <sup>453</sup>	新唐	sin <sup>33</sup> t+ŋ <sup>55</sup>	sin <sup>33</sup> t+ŋ <sup>25</sup>	tien <sup>33</sup> deŋ <sup>11</sup>	san <sup>53</sup> tho:ŋ <sup>21</sup>	qin <sup>55</sup> thaŋ <sup>35</sup>	sin <sup>24</sup> thoŋ <sup>11</sup>
181. ซิว	siw <sup>33</sup>	收	siw <sup>33</sup>	siw <sup>33</sup>	tiu <sup>33</sup>	sau <sup>55</sup>	ŋou <sup>55</sup>	su <sup>33</sup>
182. เสี่ย	sia <sup>22</sup>	舍 少爺	sia <sup>11</sup>	sia <sup>51</sup>	sia <sup>11</sup>	siu <sup>33</sup> je <sup>21</sup>	ŋao <sup>51</sup> je <sup>35</sup>	sau <sup>44</sup> ja <sup>11</sup>
183. เซียน	sian <sup>33</sup>	仙	sian <sup>33</sup>	sian <sup>33</sup>	tien <sup>33</sup>	si:n <sup>55</sup>	qian <sup>55</sup>	sien <sup>33</sup>
184. เซี่ยว	siaw <sup>453</sup>	(癩) 狂	siaw <sup>51</sup>	siaw <sup>55</sup>	tiau <sup>44</sup> tin <sup>11</sup>	tin <sup>53</sup> kho:ŋ <sup>21</sup>	khuan <sup>35</sup> tian <sup>51</sup> khuan <sup>35</sup>	tien <sup>24</sup> khoŋ <sup>11</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
185. เขียวหู	siaw <sup>33</sup> hu: <sup>24</sup>	相扶 幫忙	si <sup>33</sup> hu <sup>24</sup>	taw <sup>55</sup> kha <sup>33</sup> tshiw <sup>55</sup>	tiou <sup>33</sup> u <sup>53</sup>	pɔ: <sup>53</sup> mɔ: <sup>22</sup>	paŋ <sup>55</sup> maŋ <sup>35</sup>	pɔŋ <sup>24</sup> mɔŋ <sup>21</sup>
186. ษี	si: <sup>453</sup>	死	si <sup>51</sup>	si <sup>55</sup>	ti <sup>53</sup>	sei <sup>35</sup>	sɿ <sup>214</sup>	si <sup>42</sup>
186. ษีบองเซ็ก	si: <sup>55</sup> boŋ <sup>41</sup> sek <sup>55</sup>	死亡熱	si <sup>24</sup> buaŋ <sup>21</sup> sek <sup>55</sup>	si <sup>25</sup> boŋ <sup>22</sup> sek <sup>55</sup>	ti <sup>44</sup> baŋ <sup>21</sup> tek <sup>44</sup>	sei <sup>35</sup> mɔ: <sup>21</sup>	sɿ <sup>214</sup> waŋ <sup>35</sup> fu <sup>35</sup>	si <sup>42</sup> mɔŋ <sup>21</sup> suk <sup>44</sup>
187. สี่ซ่า	si: <sup>55</sup> sua <sup>453</sup>	四散 胡來	si <sup>55</sup> sūa <sup>11</sup>	si <sup>55</sup> sūa <sup>32</sup>	ti <sup>44</sup> tua <sup>11</sup>	sei <sup>33</sup> san <sup>33</sup>	xu <sup>35</sup> lai <sup>35</sup>	si <sup>44</sup> san <sup>44</sup>
188. แซยิด	se: <sup>33</sup> jit <sup>55</sup>	生日	sɛ <sup>33</sup> zik <sup>55</sup>	si <sup>33</sup> d'it <sup>25</sup>	te <sup>33</sup> dziet <sup>33</sup>	sa: <sup>53</sup> jat <sup>22</sup>	ɕɿ <sup>55</sup> zɿ <sup>51</sup>	sen <sup>24</sup> ɲit <sup>42</sup>
189. ซวย	sua <sup>j33</sup>	衰	sue <sup>33</sup>	sue <sup>33</sup>	sue <sup>33</sup>	sɔi <sup>53</sup>	ɕuai <sup>55</sup>	soi <sup>33</sup>
190. ซูเหี้ย	su: <sup>33</sup> ʔia <sup>24</sup>	輸贏	su <sup>33</sup> ʔia <sup>55</sup>	su <sup>33</sup> ʔia <sup>25</sup>	tu <sup>33</sup> ʔia <sup>11</sup>	si: <sup>53</sup> jɛ: <sup>21</sup>	ɕu <sup>55</sup> jio <sup>35</sup>	su <sup>24</sup> jaŋ <sup>11</sup>
191. ซุก	su: <sup>33</sup> hok <sup>55</sup>	輸服	su <sup>33</sup> hok <sup>55</sup>	su <sup>33</sup> hok <sup>55</sup>	tu <sup>33</sup> hok <sup>44</sup>	si: <sup>53</sup> fok <sup>22</sup>	ɕu <sup>55</sup> fu <sup>35</sup>	su <sup>33</sup> fuk <sup>44</sup>



คำยืมภาษาจีนในภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียงคำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
192. เขียน	hian <sup>453</sup>	賢	hiaŋ <sup>51</sup>	hian <sup>55</sup>	hian <sup>24</sup>	hi:n <sup>35</sup>	qian <sup>214</sup>	xian <sup>42</sup>
193. เขี้ยว	hiaw <sup>453</sup>	歎	hiaw <sup>55</sup>	hiaw <sup>25</sup>	dzia? <sup>53</sup>	nau <sup>55</sup>	nao <sup>51</sup>	d <sup>1</sup> iau <sup>44</sup>
194. เอง	heŋ <sup>33</sup>	興	heŋ <sup>33</sup>	heŋ <sup>33</sup>	heŋ <sup>33</sup>	heŋ <sup>55</sup>	qiŋ <sup>55</sup>	xin <sup>33</sup>
195. เองชวย	heŋ <sup>33</sup> suaŋ <sup>33</sup>	興 蒙	heŋ <sup>33</sup> sue <sup>33</sup>	heŋ <sup>33</sup> sue <sup>33</sup>	heŋ <sup>33</sup> sue <sup>33</sup>	heŋ <sup>55</sup> sɔi <sup>53</sup>	qiŋ <sup>55</sup> suai <sup>55</sup>	xin <sup>33</sup> soi <sup>33</sup>
196. ฮ้อ	ho: <sup>453</sup>	好	ho <sup>51</sup>	ho <sup>55</sup>	ho <sup>53</sup>	hou <sup>35</sup>	xao <sup>214</sup>	hau <sup>42</sup>
197. หมอย	mə:j <sup>24</sup>	梅	bue <sup>55</sup>	muŋ <sup>24</sup>	bue <sup>11</sup>	mu:i <sup>21</sup>	mei <sup>35</sup>	moi <sup>11</sup>
198. เจียน	ŋian <sup>41</sup>	癩	ŋiaŋ <sup>11</sup>	d <sup>1</sup> ian <sup>32</sup>	ŋi <sup>24</sup>	si:n <sup>22</sup>	qian <sup>51</sup>	sian <sup>42</sup>
199. แหง	ŋe: <sup>24</sup>	硬	ŋe <sup>24</sup>	ŋe <sup>51</sup>	ŋe <sup>53</sup>	na:ŋ <sup>22</sup>	jiŋ <sup>51</sup>	ŋaŋ <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหล่ว	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
200. ง่วน	ɣuan <sup>41</sup>	玩	ɣuan <sup>51</sup>	ɣuan <sup>25</sup>	ɣuan <sup>53</sup>	ɣy:n <sup>22</sup>	wan <sup>35</sup>	ɣan <sup>44</sup>
201. ลั่วล้อ	liw <sup>41</sup> lo: <sup>453</sup>	嘍囉	d <sup>l</sup> iw <sup>21</sup> lo <sup>55</sup>	d <sup>l</sup> iaw <sup>22</sup> lo <sup>25</sup>	lau <sup>21</sup> lo <sup>33</sup>	lau <sup>21</sup> lo <sup>21</sup>	lou <sup>35</sup> lo <sup>35</sup>	leu <sup>21</sup> lo <sup>11</sup>
202. เลียะ	liaʔ <sup>55</sup>	掠	d <sup>l</sup> iaʔ <sup>55</sup>	d <sup>l</sup> iaʔ <sup>55</sup>	liaʔ <sup>53</sup>	tshæ:ŋ <sup>35</sup>	lyɛ <sup>51</sup>	liɔk <sup>44</sup>
203. เลียะพะ	liaʔ <sup>55</sup> phaʔ <sup>55</sup>	掠打	d <sup>l</sup> iaʔ <sup>22</sup> phaʔ <sup>22</sup>	d <sup>l</sup> iaʔ <sup>22</sup> phaʔ <sup>55</sup>	lia <sup>53</sup> phaʔ <sup>44</sup>	tshæŋ <sup>35</sup> ta <sup>35</sup>	lyɛ <sup>51</sup> ta <sup>214</sup>	liɔk <sup>44</sup> ta <sup>42</sup>
204. หลี่	li: <sup>24</sup>	利	d <sup>l</sup> i: <sup>24</sup>	d <sup>l</sup> i: <sup>55</sup>	li <sup>53</sup>	lei <sup>22</sup>	li <sup>51</sup>	d <sup>l</sup> i: <sup>44</sup>
205. หลื่อ	li: <sup>453</sup>	你	li: <sup>51</sup>	d <sup>l</sup> i: <sup>55</sup>	du <sup>53</sup>	nei <sup>23</sup>	ni <sup>214</sup>	ni <sup>21</sup>
206. หล่า	law <sup>24</sup>	老	law <sup>24</sup>	law <sup>51</sup>	lau <sup>53</sup>	lou <sup>23</sup>	lao <sup>214</sup>	lau <sup>42</sup>
206. หล่าฉ่าง	law <sup>41</sup> naŋ <sup>453</sup>	老人	law <sup>32</sup> naŋ <sup>55</sup>	law <sup>22</sup> laŋ <sup>25</sup>	lau <sup>21</sup> naŋ <sup>33</sup>	lou <sup>23</sup> jan <sup>21</sup>	lao <sup>214</sup> zɿn <sup>35</sup>	lau <sup>42</sup> ŋin <sup>11</sup>

คำจีนภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำจีน	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไทหล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
207. ก. เล้าเต็ง	law <sup>41</sup> ten <sup>453</sup>	樓頂	law <sup>32</sup> ten <sup>51</sup>	law <sup>22</sup> ten <sup>55</sup>	lau <sup>21</sup> den <sup>53</sup>	พ.lau <sup>21</sup> sə:ŋ <sup>21</sup> อ.lau <sup>21</sup> ten <sup>35</sup>	lou <sup>35</sup> tshaŋ <sup>51</sup>	leu <sup>21</sup> taŋ <sup>42</sup>
207. ข. เต็ง	ten <sup>453</sup>	頂	ten <sup>51</sup>	ten <sup>55</sup>	den <sup>53</sup>	ten <sup>35</sup>	tiŋ <sup>214</sup>	taŋ <sup>42</sup>
208. ทลา	la: <sup>24</sup>	够	la <sup>24</sup>	kaw <sup>22</sup> (d <sup>l</sup> iaw) <sup>55</sup>	kau <sup>21</sup> (liau) <sup>11</sup>	kau <sup>33</sup>	kou <sup>51</sup> (lɿ) <sup>55</sup>	kue <sup>44</sup> (e <sup>11</sup> )
209. โละ	lo? <sup>55</sup>	落	lo? <sup>55</sup>	lo? <sup>25</sup>	lakxh <sup>44</sup>	lo:k <sup>22</sup>	luo <sup>51</sup>	lok <sup>44</sup>
210. ยี่เจ็ย	ji: <sup>41</sup> tɕə:j <sup>41</sup>	幾多	ziɔ? <sup>22</sup> tsoj <sup>21</sup>	d <sup>l</sup> ua? <sup>22</sup> tsue <sup>32</sup>	ua <sup>21</sup> toi <sup>33</sup>	kei <sup>35</sup> tɔ: <sup>55</sup>	tɕi <sup>214</sup> tua <sup>55</sup>	ki <sup>42</sup> tɔ <sup>33</sup>
211. หย่าจ๋า	jam <sup>24</sup> tɕha: <sup>22</sup>	飲茶	ʔim <sup>24</sup> te <sup>55</sup>	d <sup>l</sup> im <sup>33</sup> te <sup>25</sup>	tsia <sup>21</sup> de <sup>33</sup>	jam <sup>35</sup> tsha: <sup>21</sup>	jin <sup>214</sup> tsha <sup>35</sup>	ʔin <sup>42</sup> tsha <sup>11</sup>
212. ยี่วะ	jua? <sup>55</sup>	熬	jua? <sup>55</sup>	d <sup>l</sup> ua? <sup>25</sup>	dzua? <sup>53</sup>	jit <sup>22</sup>	zɿ <sup>51</sup>	ɲiat <sup>44</sup>
213. หยวน	juan <sup>24</sup>	隨便	juan <sup>24</sup>	tshin <sup>55</sup> tshaj <sup>55</sup>	seŋ <sup>44</sup> sai <sup>53</sup>	tshøi <sup>21</sup> pi:n <sup>35</sup>	sui <sup>35</sup> pian <sup>51</sup>	tshin <sup>44</sup> tshai <sup>44</sup>

## หมวดที่ 3 : เครื่องมือ-เครื่องใช้-เครื่องเรือน

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
214. ปังตอ	paŋ <sup>33</sup> to: <sup>33</sup>	板 刀	paŋ <sup>33</sup> to <sup>33</sup>	pan <sup>33</sup> to <sup>33</sup>	?bat <sup>44</sup> do <sup>33</sup>	wtsho: <sup>35</sup> tou <sup>55</sup> əpa:n <sup>33</sup> tou <sup>55</sup>	pan <sup>214</sup> tao <sup>55</sup>	pan <sup>42</sup> tau <sup>33</sup>
215. คุกกี้	puŋ <sup>41</sup> ki: <sup>24</sup>	糞 箕	puŋ <sup>55</sup> ki <sup>33</sup>	pun <sup>55</sup> ki <sup>33</sup>	?bun <sup>44</sup> ki <sup>33</sup>	wtsha:m <sup>35</sup> ə fan <sup>33</sup> kei <sup>53</sup>	fɿn <sup>51</sup> tqi <sup>55</sup>	pun <sup>44</sup> ki <sup>33</sup>
216. ปุ๋ย	puj <sup>24</sup>	肥	puj <sup>55</sup>	puj <sup>25</sup>	?bui <sup>11</sup>	fei <sup>21</sup>	fei <sup>35</sup>	phi <sup>11</sup>
217. โป๊ยะ	po? <sup>55</sup>	落	po? <sup>55</sup>	phok <sup>55</sup>	?bo <sup>53</sup>	po:k <sup>33</sup>	po <sup>35</sup>	phok <sup>44</sup>
218. ด้ว	tiw <sup>41</sup>	筲	tiw <sup>55</sup>	tiw <sup>25</sup>	diu <sup>11</sup>	tshɿ:m <sup>55</sup>	tʂhou <sup>35</sup>	tshu <sup>11</sup>
219. เตียม	tiam <sup>24</sup>	苔	tiam <sup>24</sup>	tiam <sup>51</sup>	siam <sup>44</sup>	tsam <sup>55</sup>	tsaŋ <sup>51</sup>	tsam <sup>33</sup>
220. (ตา)เค็ง	(ta:) <sup>33</sup> teŋ <sup>33</sup>	戥	teŋ <sup>51</sup>	teŋ <sup>55</sup>	sien <sup>24</sup>	tshen <sup>33</sup>	teŋ <sup>214</sup>	sin <sup>24</sup>
221. ตะหวาด	ta? <sup>22</sup> liw <sup>24</sup>	鼎 鐘	tʂa <sup>24</sup> liw <sup>24</sup>	tsian <sup>33</sup> si <sup>25</sup>	dia <sup>44</sup> san <sup>21</sup>	tsa:u <sup>33</sup> lei <sup>22</sup>	sau <sup>24</sup> tsɿ <sup>214</sup>	wok <sup>44</sup> tshan <sup>42</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
222. ดั่งฉิว	taŋ <sup>33</sup> siw <sup>24</sup>	銅 橋	taŋ <sup>21</sup> tshiw <sup>11</sup>	พ taŋ <sup>22</sup> bin <sup>25</sup> kɿ <sup>55</sup> ฮ taŋ <sup>22</sup> tshat <sup>55</sup>	daŋ <sup>21</sup> tuat <sup>44</sup>	thoŋ <sup>21</sup> tsha:t <sup>55</sup>	thoŋ <sup>35</sup> tsha <sup>55</sup>	thuŋ <sup>21</sup> tshat <sup>44</sup>
223. ดั่งชิว	taŋ <sup>41</sup> ?iw <sup>41</sup>	相 油	thaŋ <sup>21</sup> ?iw <sup>55</sup>	toŋ <sup>22</sup> ?iw <sup>25</sup>	thaŋ <sup>21</sup> ?fu <sup>11</sup>	thoŋ <sup>21</sup> ?u <sup>21</sup>	thoŋ <sup>35</sup> jou <sup>35</sup>	thuŋ <sup>21</sup> ju <sup>11</sup>
224. 匙	tu: <sup>41</sup>	匙	tu <sup>55</sup>	tu <sup>25</sup>	tu <sup>11</sup>	tshy: <sup>21</sup>	tʂhu <sup>35</sup>	tshu <sup>11</sup>
225. 匙	to? <sup>55</sup>	匙	พ tshin <sup>55</sup> ฮ to? <sup>22</sup>	to? <sup>55</sup>	so <sup>11</sup>	tshək <sup>33</sup>	tʂuo <sup>55</sup>	tsok <sup>42</sup>
226. { 匙 } { 匙 }	{ tʂeŋ <sup>22</sup> } { tʂeŋ <sup>41</sup> }	匙	tseŋ <sup>33</sup>	tseŋ <sup>33</sup>	seŋ <sup>33</sup>	tsaŋ <sup>55</sup>	tʂɿŋ <sup>55</sup>	tseŋ <sup>33</sup>
227. แจกัน	tʂe: <sup>33</sup> kan <sup>33</sup>	花 瓶	พ tse <sup>33</sup> kan <sup>33</sup> ฮ hue <sup>33</sup> paŋ <sup>55</sup>	hue <sup>33</sup> paŋ <sup>25</sup>	hue <sup>33</sup> ?baŋ <sup>11</sup>	fa: <sup>53</sup> phiŋ <sup>21</sup>	xua <sup>55</sup> phiŋ <sup>35</sup>	fa <sup>24</sup> phiŋ <sup>11</sup>
228. 鏡	tʂin <sup>41</sup>	鏡	tʂin <sup>11</sup>	tsuan <sup>51</sup>	taŋ <sup>24</sup>	tsy:n <sup>22</sup>	tʂuan <sup>51</sup>	tson <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหล่ว	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
229. ซบเจียว	tqap <sup>22</sup> tqiaw <sup>24</sup>	急燒	khak <sup>55</sup> tho <sup>55</sup>	kip <sup>55</sup> sio <sup>33</sup>	พ. ?io? <sup>21</sup> kuan <sup>24</sup> อ. kip <sup>44</sup> ti <sup>33</sup>	พ. nai <sup>22</sup> pou <sup>55</sup> อ. kap <sup>55</sup> siu <sup>53</sup>	tqai <sup>35</sup> qiao <sup>55</sup>	kip <sup>44</sup> sau <sup>33</sup>
230. {จำหล้อ} {จีนหล้อ} {จิงหล้อ}	{tqam <sup>33</sup> lo: <sup>22</sup> } {tqan <sup>41</sup> lo: <sup>22</sup> } {tqan <sup>33</sup> lo: <sup>22</sup> }	柵路	tse? <sup>22</sup> low <sup>21</sup>	tse? <sup>22</sup> lo <sup>32</sup>	ke? <sup>44</sup> low <sup>21</sup>	sa:n <sup>55</sup> lou <sup>22</sup>	tqa <sup>35</sup> lu <sup>51</sup>	tshak <sup>44</sup> lu <sup>44</sup>
231. คิม	kim <sup>33</sup>	金	kim <sup>33</sup>	kim <sup>33</sup>	kiom <sup>33</sup>	kam <sup>55</sup>	tqin <sup>55</sup>	kim <sup>33</sup>
232. คิมตัง	kim <sup>33</sup> tin <sup>24</sup>	金堂	kim <sup>33</sup> tin <sup>55</sup>	kim <sup>33</sup> ton <sup>25</sup>	kiom <sup>33</sup> than <sup>11</sup>	kam <sup>53</sup> tho:n <sup>21</sup>	tqin <sup>55</sup> than <sup>35</sup>	kim <sup>24</sup> tho:n <sup>11</sup>
233. เกี่ยม	kiam <sup>22</sup>	劍	kiam <sup>11</sup>	klam <sup>32</sup>	klam <sup>24</sup>	ki:m <sup>33</sup>	tqlan <sup>51</sup>	kiam <sup>44</sup>
*ที่(ทอผ้า)	ki: <sup>22</sup>	(織)機	(tsik <sup>55</sup> ) ki <sup>33</sup>	(tsit <sup>55</sup> ) ki <sup>33</sup>	(ke? <sup>44</sup> ) ki <sup>33</sup>	(tsek <sup>55</sup> ) kei <sup>55</sup>	(tql <sup>55</sup> ) tqi <sup>55</sup>	(tset <sup>44</sup> ) ki <sup>33</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
234. กี่	ki: <sup>24</sup>	几	ki <sup>51</sup>	ki <sup>32</sup>	ki <sup>21</sup>	kei <sup>55</sup>	tɕi <sup>214</sup>	ji <sup>42</sup>
235. เกะ	ke? <sup>55</sup>	格	ke? <sup>22</sup>	ke? <sup>55</sup>	dau? <sup>53</sup>	ka:k <sup>33</sup>	kv <sup>35</sup>	ket <sup>42</sup>
236. กั้นหัน	kan <sup>41</sup> jan <sup>22</sup>	干 將	kan <sup>33</sup> tsian <sup>11</sup>	kan <sup>33</sup> tsion <sup>55</sup>	พ tsiam <sup>33</sup> do <sup>33</sup> ฮ kan <sup>33</sup> tsian <sup>53</sup>	ko:n <sup>55</sup> tsæ:ŋ <sup>33</sup>	kan <sup>55</sup> tɕian <sup>51</sup>	kon <sup>33</sup> tsion <sup>33</sup>
237. กังไส	kan <sup>33</sup> saj <sup>24</sup>	江 西	kan <sup>33</sup> saj <sup>33</sup>	kan <sup>33</sup> saj <sup>33</sup>	kian <sup>33</sup> tai <sup>33</sup>	ko:ŋ <sup>55</sup> sai <sup>55</sup>	tɕian <sup>55</sup> ɕi <sup>55</sup>	kon <sup>33</sup> si <sup>33</sup>
238. เก้าอี้	kaw <sup>41</sup> ʔi: <sup>41</sup>	交 椅	kaw <sup>33</sup> ʔi <sup>51</sup>	kaw <sup>33</sup> ʔi <sup>55</sup>	kiau <sup>33</sup> ʔi <sup>21</sup>	ka:u <sup>53</sup> i <sup>35</sup>	tɕiao <sup>55</sup> ji <sup>214</sup>	kau <sup>33</sup> ji <sup>42</sup>
239. กอเขี้ยว	ko: <sup>33</sup> ʔia? <sup>55</sup>	膏 藥	ko <sup>33</sup> ʔiə? <sup>55</sup>	ko <sup>33</sup> ʔiu? <sup>25</sup>	kau <sup>33</sup> ʔiə? <sup>53</sup>	kou <sup>53</sup> jæ:k <sup>22</sup>	kau <sup>55</sup> jao <sup>51</sup>	kau <sup>33</sup> jək <sup>44</sup>
240. ซับ	ʔap <sup>22</sup>	盒	ʔap <sup>55</sup>	ʔap <sup>25</sup>	ʔap <sup>33</sup>	hap <sup>22</sup>	xv <sup>35</sup>	hap <sup>44</sup>
241. ซังโล่	ʔaŋ <sup>41</sup> lo: <sup>41</sup>	紅 爐	ʔaŋ <sup>21</sup> lo <sup>55</sup>	ʔaŋ <sup>22</sup> lo <sup>25</sup>	ʔaŋ <sup>21</sup> lou <sup>11</sup>	hoŋ <sup>21</sup> lou <sup>21</sup>	xoŋ <sup>35</sup> lu <sup>35</sup>	fuŋ <sup>21</sup> lu <sup>11</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโถงล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
242. อวย	ʔuej <sup>33</sup>	錫	ʔue <sup>33</sup>	ʔə <sup>33</sup>	kuan <sup>24</sup>	pou <sup>55</sup>	wo <sup>55</sup>	wok <sup>44</sup>
243. ผอบ	phaʔ <sup>22</sup> ʔop <sup>22</sup>	寶 金	po <sup>24</sup> ʔap <sup>55</sup>	po <sup>25</sup> ʔap <sup>25</sup>	ʔbo <sup>44</sup> ʔap <sup>33</sup>	pou <sup>35</sup> hap <sup>22</sup>	pao <sup>214</sup> xɿ <sup>35</sup>	pau <sup>42</sup> hap <sup>44</sup>
244. ผวย	phuaɰ <sup>24</sup>	被	phue <sup>24</sup>	phi <sup>51</sup>	phue <sup>53</sup>	phai <sup>33</sup>	pei <sup>51</sup>	phi <sup>33</sup>
245. ถัง	than <sup>24</sup>	桶	than <sup>51</sup>	than <sup>55</sup>	than <sup>53</sup>	thon <sup>35</sup>	thon <sup>214</sup>	thun <sup>42</sup>
*ได้	thaj <sup>41</sup>	袋	to <sup>21</sup>	te <sup>32</sup>	to <sup>33</sup>	to:i <sup>21</sup>	tai <sup>51</sup>	toi <sup>44</sup>
*ถ่าน	tha:n <sup>22</sup>	炭	thūa <sup>11</sup>	thūa <sup>32</sup>	thua <sup>24</sup>	tha:n <sup>33</sup>	than <sup>51</sup>	than <sup>44</sup>
*ชั่ง	tshan <sup>41</sup>	秤	tshiq <sup>11</sup>	tshiq <sup>32</sup>	sien <sup>24</sup>	tshen <sup>33</sup>	tshɿŋ <sup>55</sup>	tshɿn <sup>44</sup>



คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนชกเกี้ยน	จีนโหล่ว	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนหนะ
246. เข้าท่า	tɕhaw <sup>55</sup> ka: <sup>22</sup>	臭 脚	tshaw <sup>55</sup> kɕ <sup>11</sup>	tshaw <sup>55</sup> kɕ <sup>32</sup>	siau <sup>44</sup> ʔiau <sup>53</sup>	tshau <sup>33</sup> fan <sup>35</sup>	tɕhou <sup>51</sup> ʔiao <sup>51</sup>	tshu <sup>44</sup> hau <sup>44</sup>
247. ขิม	khim <sup>24</sup>	琴	khim <sup>55</sup>	khim <sup>25</sup>	xiom <sup>11</sup>	kham <sup>21</sup>	tɕhin <sup>35</sup>	khim <sup>11</sup>
248. เข่ง	kheŋ <sup>22</sup>	筐	kheŋ <sup>33</sup>	kheŋ <sup>33</sup>	xieŋ <sup>33</sup>	khɔ: <sup>55</sup>	khuan <sup>55</sup>	khloŋ <sup>33</sup>
* โซด้า	so: <sup>33</sup> ta <sup>41</sup>	蘇 打	so <sup>55</sup> ta <sup>51</sup>	so <sup>25</sup> ta <sup>55</sup>	su <sup>33</sup> da <sup>53</sup>	so: <sup>33</sup> ta <sup>35</sup>	.su <sup>55</sup> ta <sup>214</sup>	s <sup>1</sup> <sup>33</sup> ta <sup>42</sup>
249. เม็งแซ	meŋ <sup>41</sup> se: <sup>33</sup>	硼 砂	pheŋ <sup>21</sup> se: <sup>33</sup>	pheŋ <sup>22</sup> se: <sup>33</sup>	pheŋ <sup>21</sup> te <sup>44</sup>	pha: <sup>21</sup> sa: <sup>55</sup>	pheŋ <sup>35</sup> ʔa <sup>55</sup>	phin <sup>21</sup> sa <sup>33</sup>
* หมึก	mik <sup>22</sup>	墨	bak <sup>55</sup>	bak <sup>25</sup>	bakxh <sup>53</sup>	mak <sup>22</sup>	mo <sup>51</sup>	met <sup>44</sup>
* เงิน	ŋeŋ <sup>33</sup>	銀	ŋiŋ <sup>55</sup>	g+n <sup>25</sup>	ŋien <sup>33</sup>	ŋan <sup>21</sup>	jin <sup>35</sup>	ŋun <sup>11</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
250. เหลียน	lian <sup>24</sup>	鍊	d'iam <sup>55</sup>	d'iam <sup>25</sup>	liam <sup>33</sup>	li:m <sup>21</sup>	lian <sup>35</sup>	liam <sup>11</sup>
251. ลังซิง	lan <sup>33</sup> thiŋ <sup>24</sup>	茶 籠	พ. leŋ <sup>21</sup> siŋ <sup>55</sup> อ. tseŋ <sup>33</sup> lan <sup>55</sup>	พ. lan <sup>22</sup> siŋ <sup>25</sup> อ. tsiŋ <sup>33</sup> lan <sup>25</sup>	tseŋ <sup>33</sup> lan <sup>11</sup>	tseŋ <sup>53</sup> loŋ <sup>21</sup>	tsɿŋ <sup>55</sup> loŋ <sup>35</sup>	พ. luŋ <sup>21</sup> thiap <sup>44</sup> อ. tsiŋ <sup>21</sup> luŋ <sup>21</sup>
252. หลัว	lua <sup>24</sup>	籬	lua <sup>55</sup>	lo <sup>25</sup>	lo <sup>33</sup>	lo: <sup>21</sup>	lo <sup>35</sup>	lo <sup>11</sup>
253. หลวนโล่	juan <sup>24</sup> lo: <sup>453</sup>	炭 爐	juan <sup>24</sup> low <sup>55</sup>	d'uan <sup>25</sup> lo <sup>25</sup>	nuon <sup>44</sup> lou <sup>11</sup>	nun <sup>35</sup> lou <sup>21</sup>	nuan <sup>214</sup> lo <sup>35</sup>	non <sup>24</sup> lu <sup>11</sup>

## หมวดที่ 4 : ความเชื่อ-ศาสนา-ประเพณี-วรรณคดี

คำยืมภาษาจีนในภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียงคำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไหหลำ	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
254. ปันเท่าก้ง	pun <sup>33</sup> thaw <sup>41</sup> kong <sup>24</sup>	本頭公	piŋ <sup>24</sup> thaw <sup>21</sup> kong <sup>33</sup>	piŋ <sup>25</sup> thaw <sup>22</sup> kong <sup>33</sup>	?buon <sup>44</sup> thau <sup>21</sup> kong <sup>33</sup>	pun <sup>35</sup> thau <sup>21</sup> kong <sup>55</sup>	pxn <sup>214</sup> thou <sup>35</sup> kong <sup>55</sup>	pin <sup>44</sup> theu <sup>21</sup> kuŋ <sup>33</sup>
255. น๊ะเซียบ	te? <sup>55</sup> ?ia <sup>33</sup>	歷歲	te? <sup>55</sup> ?io <sup>33</sup>	te? <sup>55</sup> ?io <sup>33</sup>	de? <sup>53</sup> io <sup>33</sup>	ว lal <sup>21</sup> si <sup>21</sup> อ ?ap <sup>55</sup> sphi <sup>33</sup>	ja <sup>55</sup> sui <sup>51</sup>	ว tsak <sup>44</sup> jan <sup>11</sup> อ ?ap <sup>44</sup> sui <sup>44</sup>
256. เตียบ	te:j <sup>453</sup>	題	toj <sup>55</sup>	tuej <sup>25</sup>	dol <sup>44</sup>	thai <sup>21</sup>	thi <sup>35</sup>	thi <sup>11</sup>
257. เต้า	taw <sup>24</sup>	道	taw <sup>24</sup>	to <sup>32</sup>	dau <sup>53</sup>	tou <sup>22</sup>	tao <sup>51</sup>	thau <sup>44</sup>
258ก. เต้าซือ	taw <sup>41</sup> si: <sup>24</sup>	道士	taw <sup>32</sup> si: <sup>24</sup>	to <sup>22</sup> si: <sup>51</sup>	dau <sup>53</sup> se <sup>53</sup>	tou <sup>21</sup> si: <sup>35</sup>	tao <sup>51</sup> si: <sup>51</sup>	thau <sup>44</sup> si: <sup>44</sup>
258ข. เต้าฮิน	taw <sup>41</sup> jin <sup>24</sup>	道人	taw <sup>32</sup> zŋ <sup>55</sup>	to <sup>22</sup> d <sup>1</sup> in <sup>25</sup>	dau <sup>53</sup> nan <sup>33</sup>	tou <sup>22</sup> jan <sup>21</sup>	tao <sup>51</sup> zvn <sup>35</sup>	thau <sup>44</sup> nin <sup>11</sup>
259ก. จิมก้อง	tqim <sup>41</sup> kong <sup>41</sup>	進貢	tsiŋ <sup>55</sup> kong <sup>21</sup>	tsin <sup>55</sup> kong <sup>32</sup>	tʃien <sup>44</sup> kong <sup>24</sup>	tson <sup>33</sup> kong <sup>33</sup>	tqin <sup>51</sup> kong <sup>51</sup>	tsin <sup>44</sup> kuŋ <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
259. กง. ก้อง	koŋ <sup>41</sup>	貢	koŋ <sup>21</sup>	koŋ <sup>32</sup>	koŋ <sup>24</sup>	koŋ <sup>33</sup>	koŋ <sup>51</sup>	kuŋ <sup>44</sup>
260. กิเลน	kiʔ <sup>22</sup> le:n <sup>33</sup>	麒麟	khɿ <sup>21</sup> d'ɿŋ <sup>55</sup>	ki <sup>22</sup> d'ɿn <sup>25</sup>	khɿʔ <sup>22</sup>  ian <sup>33</sup>	khei <sup>21</sup> læn <sup>21</sup>	tɕhi <sup>35</sup>  in <sup>35</sup>	khɿ <sup>21</sup> d'ɿn <sup>11</sup>
261. กงเต็ก	koŋ <sup>33</sup> tek <sup>55</sup>	功德	koŋ <sup>33</sup> tek <sup>22</sup>	koŋ <sup>33</sup> tek <sup>55</sup>	kaŋ <sup>33</sup> dek <sup>44</sup>	koŋ <sup>55</sup> tak <sup>55</sup>	koŋ <sup>55</sup> tɛr <sup>35</sup>	kuŋ <sup>33</sup> tet <sup>42</sup>
262. ฟังเพย	phaŋ <sup>33</sup> phe:j <sup>33</sup>	旁批	phaŋ <sup>21</sup> phoŋ <sup>33</sup>	poŋ <sup>22</sup> phue <sup>33</sup>	phuəŋ <sup>21</sup> phoi <sup>33</sup>	pho:ŋ <sup>21</sup> phai <sup>55</sup>	phaŋ <sup>35</sup> phi <sup>55</sup>	phoŋ <sup>21</sup> phi <sup>33</sup>
263. ละ	thaʔ <sup>22</sup>	塔	thaʔ <sup>22</sup>	thaʔ <sup>55</sup>	thaʔ <sup>44</sup>	tha:p <sup>33</sup>	tha <sup>214</sup>	thap <sup>42</sup>
264. ฟังซ่าซัง	thaŋ <sup>24</sup> sam <sup>33</sup> tsaŋ <sup>24</sup>	唐三藏	thaŋ <sup>21</sup> sam <sup>33</sup> tsaŋ <sup>24</sup>	tsəŋ <sup>22</sup> sam <sup>33</sup> tsoŋ <sup>32</sup>	thaŋ <sup>21</sup> tam <sup>33</sup> seŋ <sup>33</sup>	tho:ŋ <sup>21</sup> sa:m <sup>55</sup> tso:ŋ <sup>33</sup>	thaŋ <sup>35</sup> san <sup>55</sup> tsaŋ <sup>51</sup>	thoŋ <sup>21</sup> sam <sup>33</sup> tshəŋ <sup>44</sup>
265. เซ็งเม้ง	tcheŋ <sup>33</sup> meŋ <sup>453</sup>	清明	tshen <sup>33</sup> meŋ <sup>55</sup>	tshen <sup>33</sup> beŋ <sup>25</sup>	seŋ <sup>33</sup> meŋ <sup>11</sup>	tshen <sup>53</sup> meŋ <sup>23</sup>	tɕhiŋ <sup>55</sup> miŋ <sup>35</sup>	tshin <sup>24</sup> miŋ <sup>11</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
266. ชง	tʃhɔŋ <sup>33</sup>	衝	tʃhɔŋ <sup>33</sup>	tʃhiɔŋ <sup>33</sup>	soŋ <sup>44</sup>	tʃhɔŋ <sup>33</sup>	tʃhɔŋ <sup>55</sup>	tʃhuŋ <sup>33</sup>
267. คำหับ	kham <sup>33</sup> hap <sup>22</sup>	勸合	kham <sup>33</sup> haʔ <sup>55</sup>	kham <sup>33</sup> hap <sup>25</sup>	hok <sup>44</sup> hap <sup>44</sup>	ham <sup>53</sup> hap <sup>33</sup>	khan <sup>214</sup> xv <sup>35</sup>	kham <sup>33</sup> hap <sup>44</sup>
268. {เข้าเท้า เค้าเท้า}	{khaw <sup>22</sup> thaw <sup>453</sup> khaw <sup>55</sup> thaw <sup>453</sup> }	叩頭	khaw <sup>55</sup> thaw <sup>55</sup>	khɔ <sup>55</sup> thaw <sup>25</sup>	?iau <sup>44</sup> hau <sup>11</sup>	hau <sup>35</sup> thau <sup>21</sup>	khou <sup>51</sup> thou <sup>35</sup>	khou <sup>44</sup> thou <sup>42</sup>
269. {ขงจื้อ ขงจื๊อ}	{khɔŋ <sup>24</sup> tʃi: <sup>453</sup> khɔŋ <sup>24</sup> tʃi: <sup>453</sup> }	孔子	khɔŋ <sup>24</sup> tʃi: <sup>51</sup>	khɔŋ <sup>24</sup> tʃi: <sup>55</sup>	khɔŋ <sup>21</sup> seʔ <sup>22</sup>	khɔŋ <sup>35</sup> tʃi: <sup>35</sup>	khɔŋ <sup>35</sup> tʃi: <sup>214</sup>	khɔŋ <sup>44</sup> tʃi: <sup>42</sup>
270. เข็มมณี	siam <sup>33</sup> si: <sup>33</sup>	錢詩	tʃhiam <sup>33</sup> si: <sup>33</sup>	tʃhiam <sup>33</sup> si: <sup>33</sup>	tʃiam <sup>33</sup> ti: <sup>33</sup>	tʃhi:m <sup>55</sup> si: <sup>55</sup>	tʃhian <sup>55</sup> ʃi: <sup>55</sup>	tʃhiam <sup>33</sup> si: <sup>33</sup>
271. เขียวกาง	siaw <sup>41</sup> ka:ŋ <sup>33</sup>	哨崗	saw <sup>51</sup> kaŋ <sup>33</sup>	saw <sup>55</sup> kaŋ <sup>33</sup>	siau <sup>53</sup> kaŋ <sup>33</sup>	siu <sup>55</sup> ka:ŋ <sup>33</sup>	ʃao <sup>51</sup> kaŋ <sup>214</sup>	sau <sup>42</sup> kaŋ <sup>33</sup>
272. เข็กเซว๋	sek <sup>55</sup> thaw <sup>33</sup>	赤兔	tʃhiaʔ <sup>55</sup> thow <sup>11</sup>	tʃhiaʔ <sup>55</sup> tho <sup>32</sup>	xia <sup>53</sup> hau <sup>24</sup>	tʃhek <sup>22</sup> thou <sup>22</sup>	tʃhɛ <sup>55</sup> thou <sup>51</sup>	tʃhaʔ <sup>44</sup> thou <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหหลำ	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
273. ซำปอกง	sam <sup>33</sup> pɔ: <sup>33</sup> koŋ <sup>33</sup>	三 條 公	sam <sup>33</sup> pɔ: <sup>24</sup> koŋ <sup>33</sup>	sam <sup>33</sup> pɔ: <sup>25</sup> koŋ <sup>33</sup>	tam <sup>33</sup> ʔbo <sup>44</sup> koŋ <sup>33</sup>	sa:m <sup>33</sup> pau <sup>22</sup> koŋ <sup>33</sup>	san <sup>55</sup> pao <sup>214</sup> koŋ <sup>55</sup>	sam <sup>24</sup> pau <sup>42</sup> kuŋ <sup>33</sup>
274. สามก๊ก	sam <sup>24</sup> kok <sup>55</sup>	三 國	sam <sup>33</sup> kok <sup>22</sup>	sam <sup>33</sup> kok <sup>55</sup>	tam <sup>33</sup> kok <sup>44</sup>	sa:m <sup>55</sup> kɔ:k <sup>22</sup>	san <sup>55</sup> kuo <sup>35</sup>	sam <sup>24</sup> kuət <sup>42</sup>
275. เหิงเจีย	heŋ <sup>41</sup> tɕia <sup>33</sup>	行 者	heŋ <sup>21</sup> tsia <sup>33</sup>	heŋ <sup>22</sup> tsia <sup>55</sup>	heŋ <sup>21</sup> tse <sup>33</sup>	haŋ <sup>22</sup> tse: <sup>35</sup>	ɕiŋ <sup>35</sup> tɕɿ <sup>214</sup>	haŋ <sup>21</sup> tsa <sup>42</sup>
276. ฮวงซุ้ย	hwaŋ <sup>33</sup> suj <sup>453</sup>	風 水	hwaŋ <sup>33</sup> tsuj <sup>51</sup>	hwaŋ <sup>33</sup> suj <sup>55</sup>	hwaŋ <sup>33</sup> tui <sup>21</sup>	foŋ <sup>55</sup> sɔi <sup>35</sup>	fɿŋ <sup>55</sup> sui <sup>214</sup>	fuŋ <sup>33</sup> sui <sup>42</sup>
277. {เข้ากวว} {ไ้ว้กวว}	{haw <sup>55</sup> kuaŋ <sup>33</sup> } {how <sup>55</sup> kuaŋ <sup>33</sup> }	毫 光	haw <sup>21</sup> kuaŋ <sup>33</sup>	ho <sup>22</sup> kɿŋ <sup>33</sup>	hau <sup>21</sup> kuaŋ <sup>33</sup>	hou <sup>21</sup> kɔ: <sup>55</sup>	xau <sup>35</sup> kuaŋ <sup>55</sup>	hau <sup>21</sup> kwɔŋ <sup>33</sup>
278. โทงเว้ง	ŋow <sup>24</sup> heŋ <sup>453</sup>	五 形	ŋow <sup>24</sup> heŋ <sup>55</sup>	gɔ <sup>25</sup> heŋ <sup>25</sup>	ŋou <sup>21</sup> eŋ <sup>33</sup>	ŋ <sup>23</sup> jeŋ <sup>21</sup>	wu <sup>214</sup> ɕiŋ <sup>35</sup>	ŋ <sup>42</sup> xɿŋ <sup>11</sup>
279ก. (ม้า) ล้อ	(ma: <sup>55</sup> lo: <sup>41</sup> )	鑼	lo <sup>55</sup>	lo <sup>25</sup>	lo <sup>33</sup>	lo <sup>21</sup>	lou <sup>35</sup>	lo <sup>11</sup>
279ข. ล้อโก	lo: <sup>41</sup> ko: <sup>453</sup>	鑼 鼓	lo <sup>21</sup> kow <sup>51</sup>	lo <sup>22</sup> kɔ <sup>55</sup>	lo <sup>33</sup> kow <sup>53</sup>	lo <sup>21</sup> ku <sup>35</sup>	lou <sup>35</sup> ku <sup>214</sup>	lo <sup>21</sup> ku <sup>42</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหลคำ	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
280. แป๊ะเจี๊ยะ	pe? <sup>55</sup> tɕia? <sup>55</sup>	白 食	pe? <sup>22</sup> tsia? <sup>55</sup>	pe? <sup>22</sup> tsia? <sup>25</sup>	?be <sup>21</sup> tsia? <sup>44</sup>	pa:k <sup>33</sup> sek <sup>22</sup>	pai <sup>214</sup> ɕi <sup>35</sup>	phak <sup>44</sup> set <sup>44</sup>
281. ป้าย	pa:j <sup>41</sup>	牌	paj <sup>55</sup>	paj <sup>25</sup>	?bai <sup>11</sup>	pha:i <sup>21</sup>	phai <sup>35</sup>	phai <sup>11</sup>
*ปน	pu:n <sup>33</sup>	分	pun <sup>33</sup>	pun <sup>33</sup>	?bun <sup>44</sup>	fan <sup>55</sup>	fɿn <sup>55</sup>	fun <sup>11</sup>
282. ตั้ง	tɿŋ <sup>453</sup>	堂	tɿŋ <sup>11</sup>	tɿŋ <sup>32</sup>	do <sup>24</sup>	to:ŋ <sup>33</sup>	taŋ <sup>51</sup>	toŋ <sup>11</sup>
283. ตั้งตั้ง	taŋ <sup>24</sup> taŋ <sup>24</sup>	童	taŋ <sup>24</sup>	taŋ <sup>51</sup>	daŋ <sup>53</sup>	tshoŋ <sup>35</sup>	tɕoŋ <sup>51</sup>	tshuŋ <sup>21</sup>
284. ทุน	tun <sup>33</sup>	園	tun <sup>33</sup>	tun <sup>55</sup>	duon <sup>53</sup>	tun <sup>55</sup>	tun <sup>51</sup>	tun <sup>42</sup>
285. ตัว	tua <sup>24</sup>	單	tūa <sup>33</sup>	tūa <sup>33</sup>	dua <sup>33</sup> dan <sup>33</sup>	ŋky:n <sup>33</sup> ata:n <sup>33</sup>	tan <sup>55</sup>	tan <sup>33</sup>
286. กงสี	koŋ <sup>33</sup> si: <sup>24</sup>	公 司	koŋ <sup>33</sup> si <sup>33</sup>	koŋ <sup>33</sup> si <sup>33</sup>	koŋ <sup>33</sup> se <sup>33</sup>	koŋ <sup>55</sup> si <sup>55</sup>	koŋ <sup>55</sup> ɕi <sup>55</sup>	koŋ <sup>33</sup> si <sup>33</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
287. โฝ	pho: <sup>24</sup>	簿	phow <sup>24</sup>	pho <sup>51</sup>	phou <sup>53</sup>	pou <sup>35</sup>	pu <sup>51</sup>	phu <sup>33</sup>
288. โฟย	pho:j <sup>33</sup>	批	phoj <sup>33</sup>	phue <sup>33</sup>	phoi <sup>33</sup>	phai <sup>55</sup>	phi <sup>55</sup>	phi <sup>33</sup>
289. โฟยทวน	pho:j <sup>33</sup> kuan <sup>453</sup>	批 簿	phoj <sup>33</sup> kuan <sup>51</sup>	phue <sup>33</sup> kuan <sup>55</sup>	phoi <sup>33</sup> kuan <sup>53</sup>	phai <sup>55</sup> ku:n <sup>35</sup>	phi <sup>55</sup> kuan <sup>214</sup>	phi <sup>33</sup> kuan <sup>42</sup>
290. เต้าเกเต๊ย	thaw <sup>41</sup> ke: <sup>33</sup> nia <sup>453</sup>	頭 家 娘	thaw <sup>21</sup> ke <sup>33</sup> niə <sup>55</sup>	thaw <sup>22</sup> ke <sup>33</sup> niŋ <sup>25</sup>	thau <sup>21</sup> ke <sup>33</sup> niə <sup>11</sup>	thau <sup>21</sup> ka: <sup>53</sup> nɛ: <sup>21</sup>	thou <sup>35</sup> tɕia <sup>55</sup> nia <sup>35</sup> w.lau <sup>35</sup> pan <sup>214</sup> nian <sup>35</sup>	theu <sup>21</sup> ka <sup>24</sup> ŋiəŋ <sup>11</sup>
291. เต้าเก๋	thaw <sup>41</sup> ke: <sup>22</sup>	頭 家	thaw <sup>21</sup> ke <sup>33</sup>	thaw <sup>22</sup> ke <sup>33</sup>	thau <sup>21</sup> ke <sup>33</sup>	w.si: <sup>22</sup> thau <sup>21</sup> ə.thau <sup>21</sup> ka <sup>53</sup>	θthou <sup>35</sup> tɕia <sup>55</sup> w.lau <sup>35</sup> pan <sup>214</sup>	theu <sup>21</sup> ka <sup>33</sup>
292. เจ่ง	tqheŋ <sup>22</sup>	清	tshen <sup>33</sup>	tshen <sup>33</sup>	seŋ <sup>44</sup>	tshen <sup>55</sup>	tɕhiŋ <sup>55</sup>	tshin <sup>33</sup>
293. เซ้ง	seŋ <sup>453</sup>	承	seŋ <sup>55</sup>	seŋ <sup>25</sup>	teŋ <sup>11</sup>	seŋ <sup>21</sup>	tɕhrŋ <sup>35</sup>	sin <sup>11</sup>



คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
294. เซ็งดี	seŋ <sup>33</sup> li: <sup>453</sup>	生理	seŋ <sup>33</sup> d <sup>1</sup> li <sup>51</sup>	seŋ <sup>33</sup> d <sup>1</sup> li <sup>55</sup>	seŋ <sup>33</sup> li <sup>24</sup>	ɸ sa:ŋ <sup>53</sup> ji: <sup>33</sup> ɸ sa:ŋ <sup>53</sup> lei <sup>23</sup>	ɸxŋ <sup>55</sup> li <sup>51</sup>	seŋ <sup>33</sup> d <sup>1</sup> li <sup>33</sup>
295. ซาปัว	sa: <sup>33</sup> puə <sup>453</sup>	三盤	səi <sup>33</sup> pua <sup>55</sup>	səi <sup>33</sup> pua <sup>25</sup>	ta <sup>33</sup> ʔbua <sup>11</sup>	sa:m <sup>53</sup> phu:n <sup>21</sup>	san <sup>55</sup> phaŋ <sup>35</sup>	sam <sup>24</sup> phaŋ <sup>11</sup>
296. โสหุ่ย	so: <sup>24</sup> huj <sup>41</sup>	所費	so <sup>24</sup> huj <sup>11</sup>	so <sup>25</sup> huj <sup>32</sup>	to <sup>33</sup> xui <sup>24</sup>	ɸ fai <sup>33</sup> joŋ <sup>22</sup> ɸ so: <sup>35</sup> fai <sup>33</sup>	suo <sup>214</sup> fei <sup>51</sup>	so <sup>42</sup> fi <sup>44</sup>
297. หังเซ็ง	haŋ <sup>22</sup> tʃen <sup>453</sup>	行情	haŋ <sup>21</sup> tʃen <sup>55</sup>	haŋ <sup>22</sup> tʃen <sup>25</sup>	haŋ <sup>33</sup> seŋ <sup>33</sup>	haŋ <sup>21</sup> tʃen <sup>21</sup>	haŋ <sup>35</sup> tʃhiŋ <sup>35</sup>	haŋ <sup>21</sup> tʃhin <sup>11</sup>
298. ห้าง	ha:ŋ <sup>41</sup>	行	haŋ <sup>55</sup>	haŋ <sup>25</sup>	haŋ <sup>33</sup>	haŋ <sup>21</sup>	haŋ <sup>35</sup>	haŋ <sup>11</sup>
299. หุ้น	hun <sup>41</sup>	份	huŋ <sup>21</sup>	hun <sup>32</sup>	hun <sup>53</sup>	fan <sup>22</sup>	fɸn <sup>51</sup>	fun <sup>44</sup>
300. ฮัว	hua <sup>453</sup>	和	hua <sup>55</sup>	ho <sup>25</sup>	ua <sup>33</sup>	wo: <sup>21</sup>	xɸ <sup>35</sup>	fɸ <sup>11</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
301. { ถักต็อก ยี่ต็อก	{ jik <sup>55</sup> tok <sup>55</sup> ji: <sup>41</sup> tok <sup>55</sup>	日 逐	zik <sup>22</sup> tok <sup>55</sup>	d <sup>l</sup> i t <sup>22</sup> tsok <sup>25</sup>	jet <sup>44</sup> tui <sup>53</sup>	jet <sup>22</sup> tsok <sup>22</sup>	zɿ <sup>51</sup> tʃu <sup>35</sup>	ŋit <sup>42</sup> tshuk <sup>44</sup>
302. ๗๒	ji: <sup>41</sup> pua <sup>453</sup>	二 盤	zi <sup>32</sup> pua <sup>55</sup>	d <sup>l</sup> i <sup>22</sup> pua <sup>25</sup>	dzi <sup>33</sup> ʔbua <sup>11</sup>	i: <sup>22</sup> phu:n <sup>21</sup>	ər <sup>51</sup> phan <sup>35</sup>	ŋi <sup>44</sup> phan <sup>11</sup>
303 ก. ยี่ห้อย	ji: <sup>41</sup> ho: <sup>41</sup>	字 號	zi <sup>21</sup> ho <sup>21</sup>	d <sup>l</sup> i <sup>22</sup> ho <sup>32</sup>	tu <sup>53</sup> o <sup>33</sup>	tsi: <sup>22</sup> hou <sup>22</sup>	tsɿ <sup>51</sup> xao <sup>51</sup>	ɕɿ <sup>44</sup> hau <sup>44</sup>
303 ข. พะยี่ห้อย	pha? <sup>55</sup> ji: <sup>41</sup> ho: <sup>41</sup>	拍 字 號	pha? <sup>55</sup> zi <sup>21</sup> ho <sup>21</sup>	phok <sup>55</sup> d <sup>l</sup> i <sup>22</sup> ho <sup>32</sup>	pha <sup>53</sup> ʔu <sup>53</sup> o <sup>33</sup>	pha:k <sup>33</sup> tsi <sup>22</sup> hou <sup>22</sup>	ta <sup>214</sup> tsɿ <sup>51</sup> xao <sup>51</sup>	phak <sup>44</sup> ɕɿ <sup>44</sup> hau <sup>44</sup>
304. พยง	joŋ <sup>24</sup>	佣	?ioŋ <sup>24</sup>	d <sup>l</sup> i oŋ <sup>25</sup>	joŋ <sup>53</sup>	joŋ <sup>35</sup>	joŋ <sup>51</sup>	juŋ <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหล่ว	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
305 ก. (อา)แป๊ะ	(ʔa: <sup>33</sup> ) pe? <sup>55</sup>	(阿)伯	(ʔa <sup>33</sup> ) pe? <sup>22</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) pe? <sup>55</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) ʔbe? <sup>44</sup>	(a: <sup>33</sup> ) pa:k <sup>33</sup>	(a <sup>55</sup> ) po <sup>35</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) pa? <sup>42</sup>
305 ข. เล้าแป๊ะ	law <sup>41</sup> pe? <sup>22</sup>	老 伯	law <sup>32</sup> pe? <sup>22</sup>	law <sup>22</sup> pe? <sup>55</sup>	lau <sup>21</sup> ʔbe? <sup>44</sup>	lou <sup>23</sup> pa:k <sup>33</sup>	lao <sup>214</sup> po <sup>35</sup>	lau <sup>42</sup> pa? <sup>42</sup>
306. เตี่ย	tia <sup>22</sup>	爹	tia <sup>35</sup>	tia <sup>33</sup>	de <sup>33</sup>	te: <sup>53</sup>	tie <sup>55</sup>	tia <sup>11</sup>
307. (อา)ตี๋	(ʔa: <sup>33</sup> ) ti: <sup>24</sup>	(阿)弟	(ʔa <sup>33</sup> ) ti <sup>24</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) ti <sup>51</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) di <sup>53</sup>	(a: <sup>33</sup> ) tai <sup>22</sup>	(a <sup>55</sup> ) ti <sup>51</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) thi <sup>44</sup>
308. เจ๊ก	tsek <sup>55</sup>	叔	tsek <sup>22</sup>	tsek <sup>55</sup>	tsiop <sup>44'</sup>	sok <sup>55</sup>	ʃu <sup>55</sup>	suk <sup>44</sup>
309. (อา)เจ๊	(ʔa: <sup>33</sup> ) tɕe: <sup>453</sup>	(阿)姐	(ʔa <sup>33</sup> ) tse <sup>51</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) tsi <sup>55</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) tse <sup>33</sup>	(a: <sup>33</sup> ) tse <sup>55</sup>	(a <sup>55</sup> ) tɕie <sup>214</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) tsi <sup>42</sup>
310. (อา)กู่	(ʔa: <sup>33</sup> ) ku: <sup>24</sup>	(阿)舅	(ʔa <sup>33</sup> ) ku <sup>24</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) ku <sup>51</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) ku <sup>53</sup>	(a: <sup>33</sup> ) khau <sup>35</sup>	(a <sup>55</sup> ) tɕiu <sup>51</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) khiu <sup>33</sup>
311. ก๊ง	koŋ <sup>24</sup>	公	koŋ <sup>33</sup>	koŋ <sup>33</sup>	koŋ <sup>33</sup>	koŋ <sup>53</sup>	koŋ <sup>55</sup>	kuŋ <sup>33</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
312. ก. (อา)โก	(ʔa: <sup>33</sup> ) ko: <sup>33</sup>	(阿)哥	(ʔa <sup>33</sup> ) ko <sup>33</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) ko <sup>33</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) ko <sup>33</sup>	(a: <sup>33</sup> ) ko: <sup>55</sup>	(a <sup>55</sup> ) kr <sup>55</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) ko <sup>33</sup>
312. ข. หัวกอ	tua <sup>41</sup> ko: <sup>33</sup>	大哥	tua <sup>21</sup> ko <sup>33</sup>	tua <sup>22</sup> ko <sup>33</sup>	dua <sup>21</sup> ko <sup>33</sup>	ta:i <sup>22</sup> ko: <sup>55</sup>	ta <sup>51</sup> kr <sup>55</sup>	thai <sup>44</sup> ko <sup>33</sup>
313. (อา)โก	(ʔa: <sup>33</sup> ) ko: <sup>33</sup>	(阿)姑	(ʔa <sup>33</sup> ) kow <sup>33</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) ko <sup>33</sup>	พ. nen <sup>44</sup> ʔbo <sup>53</sup> อ. (ʔa <sup>33</sup> ) kou <sup>33</sup>	(a: <sup>33</sup> ) kwu: <sup>55</sup>	(a <sup>55</sup> ) ku <sup>55</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) ku <sup>33</sup>
314. (อา)จี	(ʔa: <sup>33</sup> ) ʔi: <sup>453</sup>	(阿)姨	(ʔa <sup>33</sup> ) ʔi <sup>55</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) ʔi <sup>25</sup>	พ. (ʔi <sup>33</sup> ) nin <sup>24</sup> อ. (ʔa <sup>33</sup> ) ʔi <sup>33</sup>	(a: <sup>33</sup> ) i: <sup>55</sup>	(a <sup>55</sup> ) ji <sup>35</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) ʔi <sup>11</sup>
315. (อา)มิม	(ʔa: <sup>33</sup> ) ʔ+m <sup>453</sup>	(阿)姆	(ʔa <sup>33</sup> ) m <sup>51</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) m <sup>55</sup>	พ. lau <sup>21</sup> ne <sup>53</sup> อ. (ʔa <sup>33</sup> ) bo <sup>53</sup>	(a: <sup>33</sup> ) mou <sup>23</sup>	(a <sup>55</sup> ) mu <sup>214</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) me <sup>33</sup>
316. อาตัง	ʔa: <sup>33</sup> n+ŋ <sup>453</sup>	阿郎	ʔa <sup>33</sup> n+ŋ <sup>55</sup>	อ. ʔa <sup>33</sup> n+ŋ <sup>25</sup> พ. tsi <sup>51</sup> hu <sup>25</sup>	พ. tse <sup>33</sup> ko <sup>44</sup> อ. ʔa <sup>33</sup> lan <sup>11</sup>	อ. a: <sup>33</sup> lo:k <sup>22</sup> พ. tse: <sup>55</sup> fu: <sup>55</sup>	อ. a <sup>55</sup> lan <sup>35</sup> พ. tsi <sup>214</sup> fu <sup>55</sup>	อ. ʔa <sup>33</sup> loŋ <sup>11</sup> พ. tsi <sup>42</sup> tshoŋ <sup>33</sup>
317. (อา)ซิม	(ʔa: <sup>33</sup> ) sim <sup>453</sup>	(阿)嬢	(ʔa <sup>33</sup> ) sim <sup>51</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) tsim <sup>55</sup>	พ. tiam <sup>53</sup> nian <sup>13</sup> อ. (ʔa <sup>33</sup> ) tiam <sup>53</sup>	(a: <sup>33</sup> ) sam <sup>35</sup>	(a <sup>55</sup> ) sɿn <sup>214</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) s+ɿm <sup>42</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
318. แซ่	se: <sup>41</sup>	姓	se: <sup>11</sup>	sɿ <sup>32</sup>	te <sup>24</sup>	sen <sup>33</sup>	ɕiŋ <sup>51</sup>	sian <sup>44</sup>
319. (อา)ซ้อ	(ʔa: <sup>33</sup> ) so: <sup>453</sup>	(阿)嫂	(ʔa <sup>33</sup> ) so <sup>55</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) so <sup>55</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) to <sup>53</sup>	(a: <sup>33</sup> ) sou <sup>35</sup>	(a <sup>55</sup> ) ɕao <sup>214</sup>	(ʔa <sup>33</sup> ) sau <sup>42</sup>
320. ซือแป๋	sɿ: <sup>33</sup> pɛ: <sup>24</sup>	師父	sɿ <sup>33</sup> pɛ <sup>24</sup>	sɿ <sup>33</sup> hu <sup>51</sup>	se? <sup>33</sup> ʔbe <sup>53</sup>	si: <sup>53</sup> fu: <sup>35</sup>	ɕʰ <sup>55</sup> fu <sup>51</sup>	sɿ <sup>33</sup> fu <sup>44</sup>
321. ซือตี	sɿ: <sup>33</sup> ti: <sup>24</sup>	師弟	sɿ <sup>33</sup> ti <sup>24</sup>	sɿ <sup>33</sup> ti <sup>51</sup>	se? <sup>33</sup> di <sup>53</sup>	si: <sup>53</sup> tai <sup>22</sup>	ɕʰ <sup>55</sup> ti <sup>51</sup>	sɿ <sup>33</sup> thi <sup>44</sup>
322. ซือเจ้	sɿ: <sup>33</sup> tɕe: <sup>453</sup>	師姐	sɿ <sup>33</sup> tse <sup>51</sup>	sɿ <sup>33</sup> tsi <sup>55</sup>	se? <sup>33</sup> tse <sup>33</sup>	si: <sup>53</sup> tse: <sup>55</sup>	ɕʰ <sup>55</sup> tɕie <sup>214</sup>	sɿ <sup>33</sup> tsi <sup>42</sup>
323. ซือเฮีย	sɿ: <sup>33</sup> hia <sup>33</sup>	師兄	sɿ <sup>33</sup> hTa <sup>33</sup>	sɿ <sup>33</sup> hTa <sup>33</sup>	se? <sup>33</sup> ia <sup>33</sup>	si: <sup>53</sup> hen <sup>55</sup>	ɕʰ <sup>55</sup> ɕlon <sup>55</sup>	sɿ <sup>33</sup> xiun <sup>33</sup>
324. ซือม่วย	sɿ: <sup>33</sup> mua <sup>41</sup>	師妹	sɿ <sup>33</sup> mue <sup>21</sup>	sɿ <sup>33</sup> bi <sup>21</sup>	se? <sup>33</sup> mue <sup>33</sup>	si: <sup>53</sup> mu:l <sup>35</sup>	ɕʰ <sup>55</sup> mei <sup>51</sup>	sɿ <sup>33</sup> moi <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหล่ว	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
325. ก. (อา) เขียว	(ʔa: <sup>33</sup> hia <sup>33</sup> )	(阿) 无	(ʔa <sup>33</sup> hTa <sup>33</sup> )	(ʔa <sup>33</sup> hTa <sup>33</sup> )	(ʔa <sup>33</sup> ia <sup>33</sup> )	(a: <sup>33</sup> heŋ <sup>55</sup> )	(a <sup>55</sup> qion <sup>55</sup> )	(ʔa <sup>33</sup> xion <sup>33</sup> )
325. ข. {ตัวเขี้ยว} {ตัวเขี้ยว}	{tua <sup>41</sup> hia <sup>33</sup> } {tua <sup>41</sup> hia <sup>22</sup> }	大 兄	tua <sup>21</sup> hTa <sup>33</sup>	tua <sup>22</sup> hTa <sup>33</sup>	dua <sup>21</sup> ia <sup>33</sup>	ta:i <sup>22</sup> heŋ <sup>55</sup>	ta <sup>51</sup> qion <sup>55</sup>	thai <sup>44</sup> xiun <sup>33</sup>
326. อาม่า	ʔa: <sup>33</sup> ma: <sup>453</sup>	阿 媽	ʔa <sup>33</sup> ma <sup>51</sup>	ʔa <sup>33</sup> ma <sup>55</sup>	ʔa <sup>33</sup> ma <sup>53</sup>	a: <sup>33</sup> ma: <sup>55</sup>	a <sup>55</sup> ma <sup>214</sup>	ʔa <sup>33</sup> ma <sup>33</sup>
327. { (อา) มั่วย } { (อา) หมั่วย }	{(ʔa: <sup>33</sup> muaŋ <sup>41</sup> )} {(ʔa: <sup>33</sup> muaŋ <sup>24</sup> )}	(阿) 妹	(ʔa <sup>33</sup> mue <sup>21</sup> )	(ʔa <sup>33</sup> b+ <sup>32</sup> )	(ʔa <sup>33</sup> mue <sup>33</sup> )	(a: <sup>33</sup> mu:l <sup>35</sup> )	(a <sup>55</sup> mei <sup>51</sup> )	(ʔa <sup>33</sup> moi <sup>44</sup> )
328. นงเหี้ยะ	noŋ <sup>33</sup> kia? <sup>55</sup>	孃 仔	noŋ <sup>33</sup> kTa <sup>51</sup>	no <sup>33</sup> kã <sup>55</sup>	nio? <sup>44</sup> kia <sup>53</sup>	sai <sup>33</sup> llo <sup>35</sup> ko: <sup>55</sup>	nu <sup>35</sup> tsɿ <sup>214</sup> * qia <sup>214</sup> xar <sup>35</sup>	nu <sup>42</sup> tsai <sup>42</sup> lai <sup>44</sup>
* เหง้า	ŋaw <sup>41</sup>	藕	ŋou <sup>51</sup>	gio <sup>25</sup>	ŋou <sup>44</sup>	ŋa:u <sup>33</sup>	ou <sup>214</sup>	ŋeu <sup>42</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
329. บินสื่อ	pan <sup>41</sup> si: <sup>22</sup>	班 事	paŋ <sup>33</sup> si <sup>21</sup>	pan <sup>22</sup> si <sup>32</sup>	?ban <sup>21</sup> se <sup>53</sup>	pa:n <sup>22</sup> si: <sup>23</sup>	pan <sup>51</sup> ɬi <sup>51</sup>	phan <sup>44</sup> sɿ <sup>44</sup>
330. ปอึ้ง	po: <sup>33</sup> miŋ <sup>453</sup>	波 門	po <sup>33</sup> miŋ <sup>55</sup>	po <sup>33</sup> miŋ <sup>25</sup>	?bo <sup>53</sup> mui <sup>33</sup>	po: <sup>53</sup> mu:n <sup>21</sup>	po <sup>55</sup> mɿn <sup>35</sup>	po <sup>24</sup> muŋ <sup>11</sup>
331. ไค่ก้ง	taj <sup>41</sup> koŋ <sup>24</sup>	航 公	taj <sup>21</sup> koŋ <sup>33</sup>	to <sup>22</sup> koŋ <sup>33</sup>	dal <sup>21</sup> koŋ <sup>44</sup>	tho: <sup>22</sup> koŋ <sup>55</sup>	tuo <sup>51</sup> koŋ <sup>55</sup>	tho <sup>21</sup> kuŋ <sup>33</sup>
332. ไค้ออง	taj <sup>41</sup> ʔoŋ <sup>24</sup>	大 王	taj <sup>21</sup> ʔuaŋ <sup>55</sup>	taj <sup>22</sup> ʔoŋ <sup>25</sup>	dua <sup>21</sup> ʔuaŋ <sup>33</sup>	ta:i <sup>22</sup> wo:ŋ <sup>21</sup>	ta <sup>51</sup> waŋ <sup>35</sup>	thai <sup>44</sup> woŋ <sup>11</sup>
333. {ตัวโม่ โม่โม่}	{tua <sup>41</sup> pho: <sup>24</sup> to: <sup>41</sup> pho: <sup>24</sup> }	大 簿	tua <sup>21</sup> phow <sup>24</sup>	tua <sup>22</sup> pho <sup>51</sup>	dua <sup>21</sup> phou <sup>53</sup>	ta:i <sup>22</sup> pou <sup>35</sup>	ta <sup>51</sup> pu <sup>51</sup>	thai <sup>44</sup> phu <sup>21</sup>
334. จีนเต็ง	tɕi:n <sup>33</sup> teŋ <sup>33</sup>	親 丁	tshiq <sup>33</sup> teŋ <sup>33</sup>	tshin <sup>33</sup> teŋ <sup>33</sup>	sian <sup>21</sup> den <sup>44</sup>	tshan <sup>55</sup> teŋ <sup>55</sup>	tchin <sup>55</sup> tiŋ <sup>55</sup>	tshin <sup>33</sup> ten <sup>33</sup>
335. {จีนแนส จีนแนส}	{tɕi:n <sup>33</sup> se: <sup>24</sup> sin <sup>33</sup> se: <sup>24</sup> }	先 生	siŋ <sup>33</sup> se <sup>33</sup>	sin <sup>33</sup> sɿ <sup>33</sup>	tien <sup>21</sup> te <sup>44</sup>	sin <sup>55</sup> sa:ŋ <sup>55</sup>	ɕlan <sup>55</sup> ɬɿŋ <sup>55</sup>	sien <sup>33</sup> sen <sup>33</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
336. จับกัง	tɕap <sup>22</sup> kaŋ <sup>33</sup>	雜工	tsap <sup>22</sup> kaŋ <sup>33</sup>	tsap <sup>22</sup> kaŋ <sup>33</sup>	tap <sup>22</sup> kaŋ <sup>44</sup>	tɕa:p <sup>22</sup> koŋ <sup>55</sup>	tɕa <sup>35</sup> koŋ <sup>55</sup>	tɕhap <sup>44</sup> kuŋ <sup>33</sup>
337. จุ้นจ๋า	tɕuŋ <sup>41</sup> tɕu: <sup>453</sup>	船主	tsuŋ <sup>21</sup> tsu <sup>51</sup>	tsun <sup>22</sup> tsu <sup>55</sup>	tun <sup>53</sup> tu <sup>53</sup>	sy:h <sup>21</sup> tsy: <sup>35</sup>	tɕhuan <sup>35</sup> tɕu <sup>214</sup>	sɔŋ <sup>33</sup> tsu <sup>42</sup>
338. กุนซื่อ	kun <sup>33</sup> si: <sup>33</sup>	軍師	kuŋ <sup>33</sup> si <sup>33</sup>	kun <sup>33</sup> si <sup>33</sup>	kun <sup>44</sup> se <sup>44</sup>	kwan <sup>55</sup> si: <sup>55</sup>	tɕyn <sup>55</sup> ɕi <sup>55</sup>	tsun <sup>33</sup> si <sup>33</sup>
339. อ่อง	?ɔŋ <sup>24</sup>	王	?uaŋ <sup>55</sup>	?ɔŋ <sup>25</sup>	?uaŋ <sup>33</sup>	wɔ:ŋ <sup>21</sup>	waŋ <sup>35</sup>	wɔŋ <sup>11</sup>
340. เต้าฉิ่ง	thaw <sup>41</sup> naŋ <sup>453</sup>	頭人	thaw <sup>21</sup> naŋ <sup>55</sup>	thaw <sup>22</sup> laŋ <sup>25</sup>	thau <sup>21</sup> naŋ <sup>33</sup>	thau <sup>21</sup> jan <sup>21</sup>	thou <sup>35</sup> ɕyn <sup>35</sup>	thau <sup>21</sup> ŋin <sup>11</sup>
341. ห้องสี่	thɔŋ <sup>41</sup> si: <sup>22</sup>	通事	thoŋ <sup>33</sup> si <sup>21</sup>	thoŋ <sup>33</sup> si <sup>32</sup>	thoŋ <sup>33</sup> se <sup>53</sup>	thoŋ <sup>55</sup> si: <sup>22</sup>	thoŋ <sup>55</sup> ɕi <sup>51</sup>	thuŋ <sup>33</sup> si <sup>44</sup>
342. โสฬั	saj <sup>41</sup> hu: <sup>41</sup>	師傅	saj <sup>33</sup> hu <sup>11</sup>	saj <sup>33</sup> hu <sup>51</sup>	se? <sup>44</sup> be <sup>53</sup>	si: <sup>53</sup> fu: <sup>35</sup>	ɕi <sup>55</sup> fu <sup>51</sup>	si <sup>33</sup> fu <sup>44</sup>



คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
343. เข็มขง	hia <sup>33</sup> koŋ <sup>33</sup>	香公頭	hTɔ <sup>33</sup> koŋ <sup>33</sup>	hTɔ <sup>33</sup> koŋ <sup>33</sup>	hiɔ <sup>33</sup> koŋ <sup>13</sup>	hɛ:ŋ <sup>33</sup> koŋ <sup>33</sup>	ɕian <sup>55</sup> tʰou <sup>35</sup>	xiɔŋ <sup>33</sup> kuŋ <sup>33</sup>
344. (หัว)ปาก	pa:k <sup>22</sup>	百	peɿ <sup>22</sup>	paɿ <sup>55</sup>	?beɿ <sup>44</sup>	pa:k <sup>33</sup>	pai <sup>214</sup>	paɿ <sup>42</sup>
345. สองไทเฮา	hɔŋ <sup>33</sup> thaj <sup>33</sup> haw <sup>33</sup>	皇太后	?uaŋ <sup>21</sup> thaj <sup>55</sup> how <sup>24</sup>	hɔŋ <sup>22</sup> thaj <sup>55</sup> hew <sup>51</sup>	?uaŋ <sup>21</sup> thaj <sup>44</sup> hou <sup>53</sup>	wɔ:ŋ <sup>21</sup> thaj <sup>55</sup> hau <sup>33</sup>	xuaŋ <sup>35</sup> thaj <sup>51</sup> xou <sup>51</sup>	?uaŋ <sup>21</sup> thaj <sup>44</sup> heu <sup>44</sup>
346. สองเฮา	hɔŋ <sup>33</sup> haw <sup>33</sup>	皇后	?uaŋ <sup>21</sup> how <sup>24</sup>	hɔŋ <sup>22</sup> hew <sup>51</sup>	?uaŋ <sup>21</sup> hou <sup>53</sup>	wɔ:ŋ <sup>21</sup> hau <sup>33</sup>	xuaŋ <sup>35</sup> xou <sup>51</sup>	?uaŋ <sup>21</sup> heu <sup>44</sup>
347. สองเต้	hɔŋ <sup>41</sup> te: <sup>41</sup>	皇帝	พ. huaŋ <sup>21</sup> ti <sup>21</sup> อ. ?uaŋ <sup>21</sup> ti <sup>21</sup>	hɔŋ <sup>22</sup> te <sup>32</sup>	?uaŋ <sup>21</sup> di <sup>24</sup>	wɔ:ŋ <sup>21</sup> tai <sup>55</sup>	xuaŋ <sup>35</sup> ti <sup>51</sup>	?uaŋ <sup>21</sup> ti <sup>44</sup>
348. แมะ	meɿ <sup>55</sup>	脉	meɿ <sup>55</sup>	beɿ <sup>25</sup>	me <sup>53</sup>	mak <sup>22</sup>	mo <sup>51</sup>	maɿ <sup>42</sup>
349. เนี่ยว	nlaw <sup>453</sup>	孛	now <sup>55</sup>	lo <sup>25</sup>	nioɿ <sup>44</sup>	nou <sup>23</sup>	ɕiao <sup>214</sup>	nu <sup>42</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหล่ว	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
350. ล้าต้า	la: <sup>55</sup> ta: <sup>41</sup>	掠 航	d <sup>1</sup> la? <sup>22</sup> tua <sup>24</sup>	d <sup>1</sup> la? <sup>22</sup> to <sup>25</sup>	lla? <sup>22</sup> dua <sup>53</sup>	tshɛ: <sup>35</sup> tho: <sup>22</sup>	d <sup>1</sup> lye <sup>51</sup> tuo <sup>51</sup> *tshaj <sup>214</sup> tuo <sup>51</sup>	llɔk <sup>33</sup> tho <sup>42</sup>
351. หลงจื๊	lon <sup>24</sup> tɕu <sup>453</sup>	麻 主	lon <sup>24</sup> tsu <sup>51</sup>	lon <sup>25</sup> tsu <sup>55</sup>	lon <sup>53</sup> tu <sup>21</sup>	lon <sup>55</sup> tsy: <sup>35</sup>	d <sup>1</sup> lon <sup>35</sup> tɕu <sup>214</sup> *tshaj <sup>214</sup> kui <sup>51</sup> tɕ <sup>55</sup>	lon <sup>33</sup> tsu <sup>42</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หลำ	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
352. เขียว	pia <sup>33</sup> huaj <sup>24</sup>	標會	pio <sup>33</sup> hue <sup>24</sup>	pio <sup>33</sup> hue <sup>32</sup>	?biau <sup>33</sup> ui <sup>53</sup>	plu <sup>55</sup> hul <sup>35</sup>	piao <sup>55</sup> xui <sup>51</sup>	piau <sup>33</sup> fi <sup>44</sup>
353. ซี	pi: <sup>41</sup>	幣	pi <sup>24</sup>	pi <sup>51</sup>	?bi <sup>53</sup>	pai <sup>22</sup>	pi <sup>51</sup>	pi <sup>44</sup>
354. ซี	pi: <sup>24</sup>	幣	pi <sup>24</sup>	pi <sup>51</sup>	?bi <sup>53</sup>	pai <sup>22</sup>	pi <sup>51</sup>	pi <sup>44</sup>
355. ป่าผี	pa: <sup>33</sup> hi: <sup>22</sup>	把戲	pa <sup>24</sup> hi <sup>11</sup>	pa <sup>25</sup> hi <sup>32</sup>	?ba <sup>44</sup> i <sup>11</sup>	pa: <sup>35</sup> hei <sup>33</sup>	pa <sup>214</sup> ci <sup>51</sup>	pa <sup>42</sup> xi <sup>44</sup>
356. โป	po: <sup>33</sup>	寶	po <sup>51</sup>	po <sup>55</sup>	?bo <sup>53</sup>	pou <sup>35</sup>	pao <sup>214</sup>	pau <sup>42</sup>
357. (ลูก)เต่า	taw <sup>24</sup>	殼	taw <sup>55</sup>	ko <sup>55</sup>	tek <sup>44</sup>	tau <sup>35</sup>	ko <sup>214</sup> thou <sup>35</sup> sai <sup>214</sup> tsɿ <sup>214</sup>	hok <sup>42</sup>
358. ตัง	ton <sup>24</sup>	中(水) 抽水	ton <sup>33</sup> (tsuj <sup>51</sup> )	ɸ thiw <sup>33</sup> (tsuj <sup>55</sup> ), ɸ tlon <sup>33</sup> (tsuj <sup>55</sup> )	ton <sup>33</sup> (tui <sup>53</sup> )	tshau <sup>55</sup> sɿ <sup>35</sup>	tshu <sup>35</sup> sul <sup>214</sup>	tshu <sup>21</sup> sui <sup>42</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแคะ
359. จงยี่กี	tɕap <sup>22</sup> ji: <sup>41</sup> ki: <sup>33</sup>	十二枝	tsap <sup>22</sup> zɿ <sup>32</sup> ki <sup>33</sup>	tsap <sup>22</sup> d'ɿ <sup>22</sup> ki <sup>33</sup>	tap <sup>22</sup> dzi <sup>53</sup> ki <sup>33</sup>	sap <sup>22</sup> lɿ: <sup>22</sup> tsi: <sup>55</sup>	ɕɿ <sup>35</sup> or <sup>51</sup> tɕɿ <sup>55</sup>	sɿp <sup>44</sup> ŋi <sup>42</sup> ki <sup>33</sup>
360. จั่ว	tɕua <sup>22</sup>	槲	ʰ tsũa <sup>33</sup> ə tsa <sup>33</sup>	ʰ tsũa <sup>33</sup> ə tsa <sup>33</sup>	sa <sup>33</sup>	tsa <sup>55</sup>	tɕua <sup>55</sup>	tsa <sup>33</sup>
361. กงฟู	kaŋ <sup>33</sup> fu: <sup>33</sup>	工夫	kaŋ <sup>33</sup> hu <sup>33</sup>	kaŋ <sup>33</sup> hu <sup>33</sup>	kaŋ <sup>33</sup> u <sup>33</sup>	koŋ <sup>55</sup> fu: <sup>55</sup>	koŋ <sup>55</sup> fu <sup>55</sup>	kuŋ <sup>33</sup> fu <sup>33</sup>
362. เขี้ยว	?iaw <sup>22</sup>	么	?iaw <sup>33</sup>	?iaw <sup>33</sup>	?iau <sup>33</sup>	jiu <sup>53</sup>	jau <sup>214</sup>	jau <sup>11</sup>
363. หมะเหมี	pha? <sup>22</sup> mi: <sup>24</sup>	猜謎	ʰ pha? <sup>55</sup> mi <sup>24</sup> ə tshaj <sup>33</sup> mi <sup>24</sup>	ʰ pha? <sup>55</sup> bi <sup>25</sup> ə tshaj <sup>33</sup> bi <sup>25</sup>	sa <sup>44</sup> bi <sup>33</sup>	tsha:i <sup>53</sup> mai <sup>22</sup>	tshai <sup>55</sup> mei <sup>51</sup>	tshai <sup>33</sup> mi <sup>44</sup>
364. ไพ	phaj <sup>41</sup>	牌	pa <sup>55</sup>	pa <sup>25</sup>	?bai <sup>11</sup>	pha:i <sup>21</sup>	phai <sup>35</sup>	phai <sup>11</sup>
365. ไพผ่อง	phaj <sup>41</sup> phoŋ <sup>22</sup>	牌碰	pa <sup>21</sup> phoŋ <sup>11</sup>	pa <sup>22</sup> phoŋ <sup>32</sup>	?bai <sup>21</sup> phoŋ <sup>24</sup>	pha:i <sup>21</sup> phoŋ <sup>33</sup>	phai <sup>35</sup> phrŋ <sup>51</sup>	phai <sup>21</sup> phoŋ <sup>44</sup>
365. ข. ผ่อง	phoŋ <sup>22</sup>	碰	phoŋ <sup>11</sup>	phoŋ <sup>32</sup>	phoŋ <sup>24</sup>	phoŋ <sup>33</sup>	phrŋ <sup>51</sup>	phoŋ <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนในภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียงคำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนคะ
366. เต้า	thaw <sup>453</sup>	頭	thaw <sup>55</sup>	thaw <sup>25</sup>	thau <sup>11</sup>	thau <sup>21</sup>	thou <sup>35</sup>	thou <sup>11</sup>
367. โต้เก๊ก	thaj <sup>55</sup> kek <sup>55</sup>	大 極	thaj <sup>55</sup> kek <sup>55</sup>	thaj <sup>55</sup> kek <sup>25</sup>	thai <sup>44</sup> kek <sup>33</sup>	thai <sup>55</sup> kek <sup>55</sup>	thai <sup>51</sup> tɕi <sup>35</sup>	thai <sup>44</sup> khi <sup>44</sup>
368. ตั่ว	thua <sup>22</sup>	攤	thūa <sup>33</sup>	thūa <sup>33</sup>	thuan <sup>33</sup>	than <sup>55</sup>	than <sup>55</sup>	than <sup>33</sup>
369. ซิมเซ็ก	sim <sup>33</sup> sek <sup>55</sup>	四 色	si <sup>55</sup> sek <sup>22</sup>	si <sup>55</sup> sek <sup>55</sup>	ti <sup>44</sup> tek <sup>44</sup>	sei <sup>33</sup> sek <sup>55</sup>	si <sup>51</sup> si <sup>51</sup>	si <sup>44</sup> sek <sup>44</sup>
370ก. หวย	huaj <sup>24</sup>	會	hue <sup>24</sup>	hue <sup>32</sup>	hui <sup>53</sup>	hui <sup>35</sup>	xui <sup>51</sup>	fi <sup>44</sup>
370ข. โปหยหวย	pho:j <sup>33</sup> hua:j <sup>24</sup>	批 會	phoj <sup>33</sup> hue <sup>24</sup>	phue <sup>33</sup> hue <sup>32</sup>	phoi <sup>33</sup> ui <sup>53</sup>	phai <sup>55</sup> hui <sup>33</sup>	phi <sup>55</sup> xui <sup>51</sup>	phi <sup>33</sup> fi <sup>44</sup>
371. จิว	ŋiw <sup>453</sup>	優	ŋiw <sup>33</sup>	ŋiw <sup>33</sup>	ŋlau <sup>33</sup>	jau <sup>55</sup>	jou <sup>214</sup>	jiu <sup>11</sup>
372. ยี่ซัด	ji: <sup>41</sup> ʔit <sup>41</sup>	廿 一	ʔi: <sup>32</sup> ʔik <sup>22</sup>	d <sup>l</sup> i: <sup>22</sup> ʔit <sup>55</sup>	dzi <sup>33</sup> tap <sup>22</sup> ʔit <sup>44</sup>	l: <sup>22</sup> sap <sup>22</sup> jat <sup>55</sup>	nɣn <sup>51</sup> ji <sup>51</sup>	ji <sup>44</sup> jit <sup>42</sup>

คำยืมภาษาจีนในภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียงคำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
373. ต่วน	tuan <sup>22</sup>	綰	tiŋ <sup>21</sup>	tuan <sup>32</sup>	?diu <sup>21</sup>	ty:n <sup>22</sup>	tuan <sup>51</sup>	thon <sup>44</sup>
374. จีนเจา	tqin <sup>33</sup> tqaw <sup>33</sup>	陳州	taŋ <sup>33</sup> tsiw <sup>33</sup>	tan <sup>33</sup> tsiw <sup>33</sup>	dan <sup>21</sup> tsiu <sup>44</sup>	tshan <sup>22</sup> tsau <sup>55</sup>	tʂhɿn <sup>35</sup> tʂou <sup>55</sup>	tshɿn <sup>21</sup> tsu <sup>33</sup>
375. จีนโบ	tqi: <sup>33</sup> bo: <sup>33</sup>	氈帽	tsɿ <sup>33</sup> bo <sup>21</sup>	tsi <sup>33</sup> bo <sup>32</sup>	tsian <sup>53</sup> mau <sup>24</sup>	tsin <sup>55</sup> mou <sup>35</sup>	tʂan <sup>55</sup> mao <sup>51</sup>	tsan <sup>33</sup> mau <sup>44</sup>
376. คีบ	kip <sup>55</sup>	夾	kiap <sup>55</sup>	kiap <sup>25</sup>	kiap <sup>44</sup>	ka:p <sup>33</sup>	tɕia <sup>35</sup>	klap <sup>44</sup>
377. เกียะ	kia? <sup>55</sup>	屐	kia? <sup>55</sup>	khia? <sup>25</sup>	kia <sup>53</sup>	khc:k <sup>22</sup>	tɕi <sup>35</sup>	khɿk <sup>44</sup>
378. ฟั๊ว	ki: <sup>22</sup> phaw <sup>453</sup>	旗袍	ki <sup>21</sup> phaw <sup>55</sup>	ki <sup>22</sup> phaw <sup>32</sup>	ki <sup>33</sup> ?bau <sup>33</sup>	khei <sup>21</sup> phou <sup>35</sup>	khi <sup>35</sup> phao <sup>35</sup>	khɿ <sup>21</sup> phau <sup>11</sup>
379. กุ๊น	kun <sup>453</sup>	緞	kun <sup>51</sup>	khun <sup>55</sup>	kun <sup>33</sup>	khwan <sup>35</sup>	kun <sup>214</sup>	kun <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
380. กุยเซง	kuj <sup>33</sup> heŋ <sup>33</sup>	開胸	khuj <sup>33</sup> heŋ <sup>33</sup>	khuj <sup>33</sup> heŋ <sup>33</sup>	kui <sup>33</sup> lan <sup>33</sup>	ko:i <sup>55</sup> hoŋ <sup>55</sup>	khai <sup>55</sup> ɕioŋ <sup>55</sup>	khɔl <sup>33</sup> tshioŋ <sup>33</sup>
381. { กุ้ยเลี้ยว } { ก้วยเลี้ยว }	{ kuj <sup>22</sup> loj <sup>453</sup> } { kuaj <sup>41</sup> loj <sup>453</sup> }	郭笠 草帽	koj <sup>22</sup> loj <sup>55</sup>	koj <sup>22</sup> loj <sup>25</sup>	kuak <sup>44</sup> loi <sup>44</sup>	พ. tshou <sup>35</sup> mou <sup>35</sup> ป. kho:k <sup>33</sup> lap <sup>55</sup>	kuo <sup>55</sup> li <sup>55</sup> tshao <sup>24</sup> ma <sup>51</sup>	kok <sup>44</sup> lep <sup>42</sup>
382. อินจี	ʔin <sup>33</sup> tɕi: <sup>33</sup>	胭脂	ʔiŋ <sup>33</sup> tsi <sup>33</sup>	ʔian <sup>33</sup> tsi <sup>33</sup>	ʔien <sup>33</sup> tsi <sup>33</sup>	i:n <sup>33</sup> tsi: <sup>33</sup>	ʔɿn <sup>55</sup> tɕi <sup>55</sup>	ʔian <sup>33</sup> tsi <sup>33</sup>
383. เขียม	ʔiam <sup>453</sup>	掩	ʔiam <sup>55</sup>	ʔiam <sup>55</sup>	พ. dou <sup>44</sup> kua <sup>53</sup> ป. ʔiam <sup>53</sup>	i:m <sup>35</sup>	jan <sup>214</sup>	jam <sup>42</sup>
384. ด่งซำ	tɕhoŋ <sup>22</sup> sam <sup>453</sup>	長衫	tiŋ <sup>21</sup> sã <sup>33</sup>	tiŋ <sup>22</sup> sã <sup>33</sup>	do <sup>21</sup> ta <sup>33</sup>	tshæ:ŋ <sup>21</sup> sa:m <sup>55</sup>	tshan <sup>35</sup> san <sup>55</sup>	tshoŋ <sup>21</sup> sam <sup>33</sup>
385. ซาก้วย	kha: <sup>24</sup> kuaj <sup>453</sup>	樟菜	khɔw <sup>55</sup> kue <sup>25</sup>	khɔ <sup>55</sup> kue <sup>25</sup>	khou <sup>44</sup> kue <sup>53</sup>	fu <sup>33</sup> tsai <sup>35</sup>	nei <sup>51</sup> khu <sup>51</sup>	fu <sup>44</sup> tsiat <sup>42</sup>
386. หลิน	liŋ <sup>24</sup>	綾	d <sup>l</sup> iŋ <sup>55</sup>	d <sup>l</sup> iŋ <sup>25</sup>	leŋ <sup>11</sup>	leŋ <sup>21</sup>	liŋ <sup>35</sup>	liŋ <sup>11</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแคะ
387. โล้	lo: <sup>41</sup>	羅	lo <sup>55</sup>	lo <sup>25</sup>	lo <sup>33</sup>	lo: <sup>21</sup>	luo <sup>35</sup>	lo <sup>11</sup>
388. ยี่โป๊	ji: <sup>41</sup> po: <sup>41</sup>	浴布	?ek <sup>22</sup> pow <sup>11</sup>	?ek <sup>22</sup> po <sup>32</sup>	tu <sup>1</sup> l <sup>44</sup> ?bo <sup>11</sup>	jok <sup>22</sup> pou <sup>33</sup>	y <sup>51</sup> pu <sup>51</sup>	ju <sup>1</sup> k <sup>44</sup> pu <sup>44</sup>
389. พยก	jok <sup>22</sup>	玉	gek <sup>55</sup>	d <sup>1</sup> lok <sup>25</sup>	dzi <sup>53</sup>	jok <sup>22</sup>	y <sup>51</sup>	ny <sup>1</sup> k <sup>44</sup>



คำยืมภาษาจีนในภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียงคำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนออกเสียง	จีนไท่หล่า	จีนวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
390. ปักกิ่ง	pak <sup>22</sup> kiŋ <sup>22</sup>	北京	pak <sup>55</sup> kŋa <sup>33</sup>	pak <sup>55</sup> kŋa <sup>33</sup>	?bak <sup>44</sup> keŋ <sup>33</sup>	pak <sup>55</sup> keŋ <sup>55</sup>	pei <sup>214</sup> tɕiŋ <sup>55</sup>	pet <sup>44</sup> kin <sup>33</sup>
391. (โรง) เต็ม	tiam <sup>453</sup>	店	tiam <sup>11</sup>	tiam <sup>32</sup>	diam <sup>24</sup>	ti:m <sup>33</sup>	tian <sup>51</sup>	tiam <sup>44</sup>
392. ตั้งเทียบ	taŋ <sup>33</sup> kia <sup>24</sup>	東京	taŋ <sup>33</sup> kŋa <sup>33</sup>	taŋ <sup>33</sup> kŋa <sup>33</sup>	daŋ <sup>33</sup> keŋ <sup>33</sup>	toŋ <sup>55</sup> keŋ <sup>55</sup>	toŋ <sup>55</sup> tɕiŋ <sup>55</sup>	tuŋ <sup>33</sup> kin <sup>33</sup>
393. ไต้หวัน	taj <sup>41</sup> wan <sup>24</sup>	台灣	taj <sup>32</sup> ?uan <sup>55</sup>	taj <sup>22</sup> ?uan <sup>25</sup>	thaj <sup>21</sup> ?uan <sup>33</sup>	tho:i <sup>22</sup> wa:n <sup>55</sup>	thai <sup>35</sup> wan <sup>55</sup>	thoi <sup>21</sup> wan <sup>33</sup>
394. ตงก๊ก	toŋ <sup>33</sup> kok <sup>55</sup>	中國	toŋ <sup>33</sup> kok <sup>22</sup>	tiŋ <sup>33</sup> kɔk <sup>55</sup>	toŋ <sup>33</sup> kokxh <sup>44</sup>	tsoŋ <sup>53</sup> kɔ:k <sup>33</sup>	tɕoŋ <sup>55</sup> kuo <sup>35</sup>	tsuŋ <sup>33</sup> kuət <sup>42</sup>
395. เก๋ง	keŋ <sup>24</sup>	宮	keŋ <sup>33</sup>	kiŋ <sup>33</sup>	koŋ <sup>33</sup>	koŋ <sup>53</sup>	kuŋ <sup>55</sup>	kiuŋ <sup>33</sup>
396. (สี่) ก๊ก	(si: <sup>22</sup> ) kak <sup>55</sup>	(四) 角	(si <sup>55</sup> ) kak <sup>22</sup>	(si <sup>55</sup> ) kak <sup>55</sup>	(ti <sup>44</sup> ) kakxh <sup>44</sup>	(sei <sup>33</sup> ) kɔ:k <sup>33</sup>	(si <sup>51</sup> ) tɕi:ao <sup>214</sup>	(si <sup>44</sup> ) kɔk <sup>42</sup>

คำยืมภาษาจีนในภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียงคำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหหล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
397. เกาหลี	kaw <sup>33</sup> li: <sup>24</sup>	高麗	kaw <sup>33</sup> d <sup>1</sup> li <sup>55</sup>	ko <sup>33</sup> le <sup>25</sup>	kau <sup>33</sup> li: <sup>24</sup>	kou <sup>53</sup> lai <sup>21</sup>	kao <sup>55</sup> li: <sup>35</sup>	kau <sup>33</sup> d <sup>1</sup> li <sup>44</sup>
398. กว๊าน	kwa:n <sup>41</sup>	館	kuan <sup>51</sup>	kuan <sup>55</sup>	พ ?ban <sup>33</sup> อ kuan <sup>53</sup>	ku:n <sup>35</sup>	kuan <sup>214</sup>	kuon <sup>42</sup>
399. ก๊วน	kuan <sup>453</sup>	館	kuan <sup>53</sup>	kuan <sup>55</sup>	พ ?ban <sup>33</sup> อ kuan <sup>53</sup>	ku:n <sup>35</sup>	kuan <sup>214</sup>	kuon <sup>42</sup>
400. ภู	?u: <sup>22</sup>	塢	?u <sup>21</sup>	?u <sup>32</sup>	?u <sup>24</sup>	wu <sup>33</sup>	wu <sup>51</sup>	?u <sup>33</sup>
401. ซำ	tqham <sup>33</sup>	參	tsham <sup>33</sup>	tsham <sup>33</sup>	sam <sup>33</sup>	tsha:m <sup>55</sup>	tshan <sup>55</sup>	sem <sup>33</sup>
402. แคะจัน	khe? <sup>55</sup> tqan <sup>22</sup>	客棧	khe? <sup>55</sup> tsan <sup>11</sup>	khe? <sup>55</sup> tsan <sup>32</sup>	khe? <sup>44</sup> tan <sup>24</sup>	ha:k <sup>33</sup> tsa:n <sup>35</sup>	khv <sup>51</sup> tsan <sup>51</sup>	hak <sup>44</sup> tshan <sup>44</sup>
403. เข็มพลอก	siam <sup>41</sup> lo: <sup>24</sup> kok <sup>55</sup>	暹羅國	siam <sup>32</sup> lo: <sup>21</sup> kok <sup>22</sup>	siam <sup>22</sup> lo: <sup>22</sup> kok <sup>55</sup>	siam <sup>21</sup> lo: <sup>21</sup> kokxh <sup>44</sup>	tshl:m <sup>33</sup> lo: <sup>21</sup> ko:k <sup>33</sup>	qian <sup>35</sup> lo: <sup>35</sup> kuo <sup>35</sup>	siam <sup>21</sup> lo: <sup>21</sup> kuet <sup>42</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
404. เชียงไฮ้	siaŋ <sup>41</sup> haj <sup>453</sup>	上海	siaŋ <sup>32</sup> haj <sup>51</sup>	siɔŋ <sup>22</sup> haj <sup>55</sup>	siaŋ <sup>21</sup> hai <sup>53</sup>	sæ:ŋ <sup>22</sup> hɔ:l <sup>35</sup>	ʃaŋ <sup>51</sup> xai <sup>214</sup>	sɔŋ <sup>44</sup> hɔi <sup>42</sup>
405. เก้งหมิง	ŋe: <sup>41</sup> miŋ <sup>24</sup>	衙門	ge <sup>21</sup> miŋ <sup>55</sup>	ge <sup>22</sup> miŋ <sup>25</sup>	ge <sup>21</sup> mui <sup>33</sup>	ŋa: <sup>21</sup> mu:n <sup>21</sup>	ja <sup>35</sup> mɛn <sup>35</sup>	ŋa <sup>21</sup> mun <sup>21</sup>
406. เหล่า	law <sup>24</sup>	樓	law <sup>55</sup>	law <sup>25</sup>	lau <sup>33</sup>	lau <sup>21</sup>	lou <sup>35</sup>	leu <sup>11</sup>

## หมวดที่ 11 : ฝึกขณนาม-จำนวน-มาตรา

คำขมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำขม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนคะ
407.ปึง	piŋ <sup>453</sup>	本	piŋ <sup>51</sup>	pun <sup>55</sup>	?bun <sup>53</sup>	pu:n <sup>35</sup>	pin <sup>214</sup>	pun <sup>42</sup>
408.ตึง	tiŋ <sup>24</sup>	丈	t+ŋ <sup>24</sup>	t+ŋ <sup>51</sup>	do <sup>53</sup>	tsæ:ŋ <sup>33</sup>	tʂaŋ <sup>51</sup>	tshoŋ <sup>44</sup>
409.จิบ	tɕap <sup>55</sup>	十	tsap <sup>55</sup>	tsap <sup>25</sup>	tap <sup>33</sup>	sap <sup>33</sup>	ʂi <sup>35</sup>	sip <sup>44</sup>
410.กี	ki: <sup>33</sup>	枝	ki <sup>33</sup>	ki <sup>33</sup>	ki <sup>33</sup>	tsi: <sup>53</sup>	tʂi <sup>55</sup>	tsi <sup>11</sup>
411.กึน	kak <sup>55</sup>	角	kak <sup>22</sup>	kak <sup>55</sup>	kakxh <sup>44</sup>	ko:k <sup>33</sup>	tɕiao <sup>214</sup>	kok <sup>42</sup>
412.กึ่ง	koŋ <sup>453</sup>	管	koŋ <sup>51</sup>	พ koŋ <sup>55</sup> ฮ kuan <sup>55</sup>	kuan <sup>53</sup>	ku:n <sup>35</sup>	kuan <sup>214</sup>	kuoŋ <sup>42</sup>
413.เทียบ	thiap <sup>41</sup>	帖	thiap <sup>22</sup>	thiap <sup>55</sup>	thiap <sup>44</sup>	thi:p <sup>33</sup>	thiɛ <sup>51</sup>	thiap <sup>42</sup>
414.เตา	thaw <sup>24</sup>	套	thaw <sup>21</sup>	tho <sup>32</sup>	thau <sup>24</sup>	thou <sup>33</sup>	thau <sup>51</sup>	thau <sup>44</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
415. เขียว	tchia? <sup>55</sup>	尺	tshio? <sup>22</sup>	tshio? <sup>55</sup>	xiow? <sup>44</sup>	tshe:k <sup>33</sup>	tsh <sup>214</sup>	tsha? <sup>42</sup>
416. บ่วน	buan <sup>22</sup>	萬	buan <sup>21</sup>	ban <sup>32</sup>	ban <sup>33</sup>	ma:n <sup>22</sup>	wan <sup>51</sup>	wan <sup>44</sup>
417. หุน	hun <sup>24</sup>	分	hun <sup>33</sup>	hun <sup>33</sup>	phun <sup>53</sup>	fan <sup>53</sup>	f <sup>55</sup>	fun <sup>21</sup>
418. ฐึ	li: <sup>453</sup>	里	d <sup>l</sup> <sub>i</sub> <sup>51</sup>	d <sup>l</sup> <sub>i</sub> <sup>55</sup>	li <sup>53</sup>	lei <sup>23</sup>	li: <sup>214</sup>	li <sup>21</sup>
419. หลึ	li: <sup>24</sup>	茱	d <sup>l</sup> <sub>i</sub> <sup>55</sup>	d <sup>l</sup> <sub>i</sub> <sup>25</sup>	li <sup>33</sup>	lei <sup>21</sup>	li: <sup>35</sup>	li <sup>11</sup>
420. ลึบ	luj <sup>453</sup>	菴	luj <sup>55</sup>	d <sup>l</sup> <sub>uj</sub> <sup>25</sup>	luj <sup>11</sup>	l <sup>ø</sup> i <sup>21</sup>	li: <sup>35</sup>	lu: <sup>44</sup>

## หมวดที่ 12 : ดอกไม้-ต้นไม้

คำยืมภาษาจีนในภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียงคำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไทหล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนละ
421. เป็ชะ	peʔ <sup>55</sup> haʔ <sup>55</sup>	百合	peʔ <sup>55</sup> haʔ <sup>22</sup>	pek <sup>55</sup> hap <sup>22</sup>	?beʔ <sup>44</sup> ap <sup>33</sup>	pa:k <sup>33</sup> hap <sup>33</sup>	paɪ <sup>214</sup> xɿ <sup>35</sup>	pak <sup>44</sup> hap <sup>44</sup>
422. โป๊ยเซียน	po:j <sup>55</sup> sian <sup>33</sup>	八仙	pojʔ <sup>55</sup> sian <sup>33</sup>	pat <sup>55</sup> sian <sup>33</sup>	?boiʔ <sup>53</sup> tien <sup>33</sup>	pa:t <sup>33</sup> si:n <sup>55</sup>	pa <sup>55</sup> ɕian <sup>55</sup>	pat <sup>44</sup> sian <sup>33</sup>
423. แคชวย	te: <sup>41</sup> huaʔ <sup>33</sup>	茶花	te <sup>21</sup> hue <sup>33</sup>	te <sup>22</sup> hue <sup>33</sup>	de <sup>21</sup> ue <sup>13</sup>	tsha: <sup>21</sup> fa: <sup>53</sup>	tʃha <sup>35</sup> xua <sup>55</sup>	tsha <sup>21</sup> fa <sup>33</sup>
424. หัวโองส์	tua <sup>41</sup> hon <sup>41</sup> tɕi: <sup>453</sup>	大風子	tua <sup>21</sup> huan <sup>33</sup> tsi <sup>51</sup>	tua <sup>22</sup> huan <sup>33</sup> tsi <sup>55</sup>	dua <sup>21</sup> huan <sup>33</sup> tsiʔ <sup>53</sup>	ta:l <sup>22</sup> fon <sup>55</sup> tsi <sup>35</sup>	ta <sup>51</sup> fɿŋ <sup>55</sup> + ɿ <sup>214</sup>	thai <sup>44</sup> fun <sup>33</sup> tsɿ <sup>42</sup>
425. อาเฟียน	?a: <sup>33</sup> phian <sup>41</sup>	鴉片	?a <sup>33</sup> phian <sup>11</sup>	?a <sup>33</sup> phian <sup>32</sup>	?a <sup>33</sup> phien <sup>24</sup>	a <sup>33</sup> phi:n <sup>22</sup>	ja <sup>55</sup> phian <sup>51</sup>	?a <sup>33</sup> phian <sup>42</sup>
426. ฉ่าฉ่า	tɕham <sup>24</sup> tɕha: <sup>24</sup>	杉柴	sam <sup>33</sup> tsha <sup>55</sup>	sam <sup>33</sup> tsha <sup>25</sup>	tam <sup>33</sup> sa <sup>24</sup>	tsha:m <sup>53</sup> tsha:l <sup>21</sup>	san <sup>55</sup> tshai <sup>35</sup>	tsham <sup>44</sup> tshai <sup>11</sup>
427. เบ็ช	be: <sup>55</sup> tɕi: <sup>24</sup>	馬前	be <sup>24</sup> tsi <sup>51</sup>	be <sup>25</sup> tsi <sup>25</sup>	be <sup>53</sup> tai <sup>21</sup>	ma: <sup>23</sup> tshl:n <sup>22</sup>	ma <sup>214</sup> tɕhian <sup>35</sup>	ma <sup>24</sup> tshian <sup>21</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
428. โปต้น	bo: <sup>33</sup> tan <sup>24</sup>	牡丹	bow <sup>24</sup> tūa <sup>33</sup>	bo <sup>25</sup> tan <sup>33</sup>	mou <sup>44</sup> dan <sup>33</sup>	ma:u <sup>23</sup> ta:n <sup>55</sup>	mu <sup>51</sup> tan <sup>214</sup>	meu <sup>44</sup> tan <sup>33</sup>
429. เหมย	mə:j <sup>24</sup>	梅	bue <sup>55</sup>	muj <sup>25</sup>	bue <sup>11</sup>	mu:l <sup>21</sup>	mei <sup>35</sup>	mo:l <sup>11</sup>
430. หลิว	liw <sup>24</sup>	柳	d <sup>l</sup> iw <sup>51</sup>	d <sup>l</sup> iw <sup>55</sup>	liu? <sup>53</sup>	lau <sup>23</sup>	liu <sup>214</sup>	d <sup>l</sup> iu <sup>42</sup>
431. โล่สิน	lo: <sup>41</sup> tin <sup>453</sup>	蘆 藤	low <sup>21</sup> tin <sup>55</sup>	lo <sup>22</sup> tin <sup>25</sup>	lou <sup>21</sup> din <sup>11</sup>	lou <sup>21</sup> than <sup>21</sup>	lu <sup>35</sup> thrɔ̃ <sup>35</sup>	lu <sup>21</sup> then <sup>11</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไหหลำ	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแคะ
432. แต้จิ๋ว	te: 41 tciw 24	潮州	tio 21 tsiw 33	tio 22 tsiw 33	xiau 11 tsiu 33	tshiu 21 tsæ:u 55	tshao 35 tɕou 55	tshau 11 tsu 33
433. หังนึ่ง	tɨŋ 41 naŋ 453	唐人	tɨŋ 21 naŋ 55	tɨŋ 22 laŋ 25	deŋ 11 naŋ 33	thɔ:ŋ 21 jan 21	thaŋ 35 zɨŋ 35	thɔŋ 21 ŋin 21
434. จีน	tɕi:n 33	秦	tshin 55	tsin 51	sin 33	tɕæ:n 33	tɕhin 35	tshin 11
435. กวางตุ้ง	kwa:ŋ 33 tuŋ 41	廣東	พ kuan 24 hu 51 อ kin 24 taŋ 33	พ koŋ 25 hu 55 อ kiŋ 25 taŋ 33	koŋ 44 daŋ 33	ko:ŋ 35 toŋ 55	kuan 214 toŋ 55	kwɔŋ 42 tuŋ 33
436. ฮังม้อ	ʔaŋ 41 mo: 453	紅毛	ʔaŋ 21 mo 55	ʔaŋ 22 mo 25	ʔaŋ 21 mo 33	hoŋ 21 mou 21	xoŋ 35 mao 35	fuŋ 21 mau 33
437. แคะ	kheʔ 55	客(人)	kheʔ 55 (naŋ 55)	kheʔ 55 (laŋ 25)	kheʔ 44 (naŋ 33)	ha:k 33 (jan 21)	khɨ 51 (zɨŋ 35)	hak 44 (ŋin 11)
438. ไทหลำ	haj 24 lam 24	海南	haj 24 nam 55	haj 25 lam 25	hai 24 nam 33	hɔ:l 35 na:m 21	xai 214 nan 35	hɔi 42 nam 11



คำปืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำปืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
439. ฮวน	huan <sup>33</sup>	番	huan <sup>33</sup>	huan <sup>33</sup>	huan <sup>33</sup>	fa:n <sup>55</sup>	fan <sup>55</sup>	fan <sup>33</sup>
440. ฮกเกี้ยน	hok <sup>55</sup> kian <sup>41</sup>	福建	hok <sup>55</sup> kian <sup>11</sup>	hok <sup>55</sup> kian <sup>32</sup>	hok. <sup>44</sup> ken <sup>53</sup>	fok <sup>55</sup> ki:n <sup>33</sup>	fu <sup>35</sup> tqian <sup>51</sup>	fuk <sup>44</sup> kian <sup>44</sup>

## หมวดที่ 14 : ยานพาหนะ

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนโหล่ว	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
441. โป๊ะจ๊าย	poʔ <sup>55</sup> tɕa:j <sup>41</sup>	駁 儀	poʔ <sup>55</sup> tsaj <sup>11</sup>	poʔ <sup>55</sup> tsaj <sup>32</sup>	ʔbo <sup>53</sup> tai <sup>44</sup>	po:k <sup>33</sup> tso:l <sup>35</sup>	po <sup>35</sup> tsai <sup>51</sup>	poʔ <sup>44</sup> tsoi <sup>44</sup>
442. ตังเก	taŋ <sup>33</sup> ke: <sup>33</sup>	束 家	taŋ <sup>33</sup> ke: <sup>33</sup>	toŋ <sup>33</sup> ka <sup>33</sup>	daŋ <sup>33</sup> ke <sup>33</sup>	toŋ <sup>55</sup> ka <sup>55</sup>	toŋ <sup>55</sup> tɕia <sup>55</sup>	tuŋ <sup>33</sup> ka <sup>33</sup>
* กล้วย	kiaw <sup>41</sup>	輪	kiɔ <sup>21</sup>	kiu <sup>32</sup>	kiɔ <sup>44</sup>	kiu <sup>22</sup>	tɕiao <sup>51</sup>	khiau <sup>44</sup>
443. เก๋งหัง	keŋ <sup>24</sup> phaŋ <sup>453</sup>	宮 航	keŋ <sup>33</sup> phaŋ <sup>55</sup>	kiɔŋ <sup>33</sup> phoŋ <sup>25</sup>	koŋ <sup>33</sup> phaŋ <sup>11</sup>	koŋ <sup>53</sup> ho:ŋ <sup>21</sup>	koŋ <sup>55</sup> xaŋ <sup>35</sup>	kuŋ <sup>24</sup> hoŋ <sup>11</sup>
444. เข็มจิ้น	ʔiam <sup>41</sup> tɕun <sup>453</sup>	鹽 船	ʔiam <sup>21</sup> tsun <sup>55</sup>	ʔiam <sup>22</sup> tsun <sup>25</sup>	ʔiam <sup>21</sup> tun <sup>33</sup>	l:m <sup>21</sup> syn <sup>21</sup>	ʔian <sup>35</sup> tɕhuan <sup>35</sup>	ʔiam <sup>21</sup> son <sup>11</sup>
445. ซบเฉา	ʔap <sup>22</sup> tɕhaw <sup>24</sup>	壓 艙	ʔiap <sup>55</sup> tshɨŋ <sup>33</sup>	teʔ <sup>55</sup> tshɨŋ <sup>33</sup>	bek <sup>44</sup> so <sup>33</sup>	ʔa:t <sup>33</sup> tsho:ŋ <sup>35</sup>	ja <sup>55</sup> tɕhuan <sup>55</sup>	ʔap <sup>44</sup> tshoŋ <sup>33</sup>
446. สามัน	sam <sup>24</sup> pan <sup>41</sup>	三 板	sam <sup>33</sup> paŋ <sup>51</sup>	sam <sup>33</sup> paŋ <sup>55</sup>	ta <sup>33</sup> ʔban <sup>21</sup>	sa:m <sup>55</sup> pa:n <sup>35</sup>	san <sup>55</sup> paŋ <sup>214</sup>	sam <sup>24</sup> paŋ <sup>42</sup>
447. ซาเล้ง	sa: <sup>33</sup> leŋ <sup>453</sup>	三 輪	sã <sup>33</sup> d'liŋ <sup>51</sup>	sã <sup>33</sup> d'lian <sup>55</sup>	ta <sup>33</sup> lun <sup>21</sup>	sam <sup>53</sup> lon <sup>22</sup>	san <sup>55</sup> lun <sup>35</sup>	sam <sup>24</sup> lun <sup>21</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนมณฑล
448. เป็	pi <sup>33</sup>	鞞	pɿ <sup>33</sup>	pɿ <sup>33</sup>	ʔbi <sup>33</sup>	pi:n <sup>55</sup>	piən <sup>51</sup>	phian <sup>44</sup>
449. ปี	pi: <sup>41</sup>	幣	pi <sup>24</sup>	pi <sup>51</sup>	ʔbi <sup>53</sup>	paɪ <sup>22</sup>	pi <sup>51</sup>	pi <sup>44</sup>
450. เต็ง	teŋ <sup>33</sup>	釘	teŋ <sup>11</sup>	teŋ <sup>33</sup>	dan <sup>33</sup>	te:ŋ <sup>55</sup>	tiŋ <sup>55</sup>	taŋ <sup>33</sup>
451. คิ้ว	tua <sup>41</sup> siw <sup>24</sup>	大修	tua <sup>21</sup> siw <sup>33</sup>	tua <sup>22</sup> siw <sup>33</sup>	dua <sup>53</sup> tiu <sup>33</sup>	ta:l <sup>33</sup> sau <sup>55</sup>	ta <sup>51</sup> ɕiu <sup>55</sup>	thai <sup>42</sup> siu <sup>33</sup>
452. {เก๋า เก๋า}	{kaw <sup>41</sup> kaw <sup>453</sup> }	狗	kaw <sup>51</sup>	kaw <sup>55</sup>	kau <sup>53</sup>	kau <sup>35</sup>	kou <sup>214</sup>	keu <sup>42</sup>
453. เก๋า	kaw <sup>24</sup>	猴	kaw <sup>55</sup>	kaw <sup>25</sup>	kau <sup>33</sup>	hau <sup>21</sup>	xou <sup>35</sup>	heu <sup>33</sup>
454. (คิม) เกาเหลียง	kaw <sup>33</sup> liən <sup>24</sup>	高良	kaw <sup>33</sup> d'liən <sup>55</sup>	ko <sup>33</sup> d'liən <sup>25</sup>	kau <sup>33</sup> liən <sup>11</sup>	kou <sup>53</sup> lœ:ŋ <sup>21</sup>	kao <sup>55</sup> liən <sup>35</sup>	kau <sup>24</sup> liən <sup>11</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
455. ตั้ง	ʔaŋ <sup>41</sup> tɕi: <sup>41</sup>	洪 宇	ʔaŋ <sup>21</sup> zɿ <sup>21</sup>	ʔaŋ <sup>22</sup> d <sup>l</sup>   <sup>32</sup>	ʔoŋ <sup>21</sup> tu <sup>33</sup>	hoŋ <sup>21</sup> tɕi: <sup>33</sup>	xoŋ <sup>35</sup> tɕi: <sup>51</sup>	fuŋ <sup>21</sup> sɿ <sup>44</sup>
456. จำเจง	tɕham <sup>24</sup> tɕhen <sup>24</sup>	三 清	sam <sup>33</sup> tshen <sup>33</sup>	sam <sup>33</sup> tshen <sup>33</sup>	tam <sup>21</sup> sen <sup>33</sup> -	sa: <sup>55</sup> tshen <sup>55</sup>	san <sup>55</sup> tɕhiŋ <sup>55</sup>	sam <sup>33</sup> tshin <sup>33</sup>
*แขก	khe:k <sup>22</sup>	客	khe? <sup>22</sup>	khe? <sup>55</sup>	khe? <sup>44</sup>	ha:k <sup>33</sup>	kh: <sup>51</sup>	hak <sup>42</sup>
457. ฮ้าน	huan <sup>453</sup>	反	huan <sup>51</sup>	huan <sup>55</sup>	huan <sup>53</sup>	fa:n <sup>35</sup>	fan <sup>214</sup>	fan <sup>42</sup>
458. ฮวง	huang <sup>33</sup>	風	huang <sup>33</sup>	huang <sup>33</sup>	huang <sup>33</sup>	foŋ <sup>53</sup>	frŋ <sup>55</sup>	fuŋ <sup>33</sup>
459. ทอง	hɔŋ <sup>24</sup>	封	hoŋ <sup>33</sup>	hoŋ <sup>55</sup>	hoŋ <sup>44</sup>	foŋ <sup>53</sup>	frŋ <sup>55</sup>	fuŋ <sup>33</sup>
*เล้า	law <sup>453</sup>	欄	พ d <sup>l</sup> iaw <sup>55</sup> อ lan <sup>55</sup>	lan <sup>25</sup>	พ l <sup>l</sup> au <sup>11</sup> อ lan <sup>53</sup>	la:n <sup>21</sup>	lao <sup>35</sup>	lan <sup>11</sup>

คำยืมภาษาจีนใน ภาษาไทยปัจจุบัน	การออกเสียง คำยืม	ตัวอักษรจีน	จีนแต้จิ๋ว	จีนฮกเกี้ยน	จีนไท่หล่า	จีนกวางตุ้ง	จีนกลาง	จีนแต้
460. โฉะผ่าง	loʔ <sup>55</sup> pha:n <sup>22</sup>	落帆	loʔ <sup>22</sup> phan <sup>11</sup>	loʔ <sup>22</sup> pan <sup>25</sup>	lak <sup>44</sup> phan <sup>11</sup>	lo:k <sup>22</sup> fa:n <sup>21</sup>	luo <sup>51</sup> fan <sup>35</sup>	lok <sup>44</sup> fan <sup>11</sup>
461 โฉ้	lo: <sup>453</sup>	櫓	lu <sup>51</sup>	lo <sup>55</sup>	lou <sup>53</sup>	lou <sup>23</sup>	lu <sup>214</sup>	lu <sup>21</sup>
462 โฉโต	lo: <sup>33</sup> to: <sup>33</sup>	駱駝	loʔ <sup>22</sup> thoʔ <sup>55</sup>	loʔ <sup>22</sup> tho <sup>25</sup>	lok <sup>44</sup> tho <sup>11</sup>	lo:k <sup>22</sup> tho: <sup>21</sup>	luo <sup>51</sup> tuo <sup>55</sup>	lok <sup>44</sup> tho <sup>11</sup>
463 ฉีฮว	rfaw <sup>33</sup>	繞	d <sup>1</sup> lw <sup>21</sup>	d <sup>1</sup> law <sup>25</sup>	llaw <sup>21</sup>	llu <sup>22</sup>	llao <sup>35</sup>	llau <sup>21</sup>
* ฉีฮว	jiaw <sup>41</sup>	尿	zi <sup>21</sup>	d <sup>1</sup> iu <sup>32</sup>	dzi <sup>33</sup>	nlu <sup>22</sup>	nla <sup>51</sup>	niau <sup>44</sup>



ประวัติผู้เขียน

นางสาวปราณี กายอรุณสุทธิ เกิดเมื่อวันที่ ๑๕ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๐๒ ที่อำเภอ  
ดุสิต กรุงเทพมหานคร สำเร็จการศึกษาชั้นครุศาสตรบัณฑิต (เกียรตินิยมอันดับหนึ่ง) แผนก  
มัธยมศึกษา วิชาเอกภาษาอังกฤษและภาษาฝรั่งเศส จากคณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
ปีการศึกษา ๒๕๒๓ ได้รับพระราชทานเหรียญทอง ซึ่งเป็นเหรียญรางวัลดีเด่นอันดับหนึ่งใน  
แผนก จากพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช เข้าศึกษาต่อที่ภาควิชาภาษาศาสตร์  
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยเมื่อปีการศึกษา ๒๕๒๔ ขณะนี้เป็นอาจารย์สอนวิชา  
ภาษาอังกฤษและภาษาฝรั่งเศสที่โรงเรียนสาธิตจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (ฝ่ายมัธยม)

